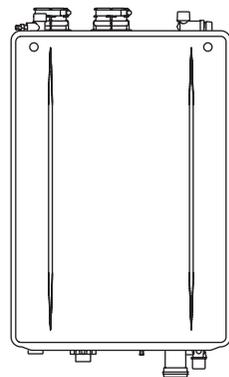




CHAUFFE-EAU À GAZ SANS CUVE À CONDENSATION

Manuel d'installation

Modèle : UT199DV (GQ-C3260WX-FF PB US)



⚠ AVERTISSEMENT

Si les informations présentées dans ce manuel ne sont pas respectées à la lettre, il peut en résulter un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels, blessures corporelles ou mortelles.

- N'entreposez, ni n'utilisez de l'essence ou d'autres types de vapeur et liquide inflammables à proximité de cet appareil ou d'autres appareils électriques.
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ**
 - Ne tentez pas d'allumer des appareils électriques.
 - Ne touchez à aucun interrupteur, n'utilisez aucun téléphone à l'intérieur de votre édifice.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz de chez un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
 - Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur, appelez les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur qualifié ou un service d'entretien ou le fournisseur de gaz.

⚠ ATTENTION

Requêtes auprès des installateurs

- Pour assurer une utilisation en toute sécurité de chauffe-eau, lisez attentivement le manuel d'installation et suivez les instructions pour l'installation.
- Les pannes et les dommages causés par un travail erroné ou des travaux non conformes aux instructions de ce manuel ne sont pas couverts par la garantie limitée du pavillon.
- Vérifiez que l'installation a été correctement effectuée en accord avec ce manuel d'installation une fois terminée.
- Une fois l'installation terminée, placez le manuel d'installation et le guide du propriétaire (les informations d'enregistrement de garantie incluses) dans une pochette en plastique et fixez-les sur le côté du chauffe-eau (ou à l'intérieur du couvercle du tuyau ou du boîtier, le cas échéant), ou remettez-le au client pour qu'il le conserve pour référence future. Pour connaître les conditions et limitations de garantie, consultez le Guide du propriétaire.

UTILISATION DANS UNE COMMERCIALES OU UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE.

L'installation doit être conforme aux réglementations locales ou en l'absence de réglementation locale, à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54- dernière édition du National Fuel Gas Code et/ou à la norme CSA B149.1- dernière édition du Code d'installation du gaz naturel et du propane.

Lorsque cela est applicable, l'installation doit être conforme à la norme Titre 24 CFR, Partie 3280 relative à la construction et à la sécurité des maisons préfabriquées, ou la norme canadienne CAN/ CSA-Z240 MH Maisons mobiles, Séries M86.

PB Heat se réserve le droit d'interrompre ou de modifier à tout moment la conception et / ou les spécifications de ses produits sans préavis.

Si vous avez des questions ou si vous avez des problèmes, contactez le centre des clients Pavilion au 1-855-443-8468.



Faible NOx approuvé par SCAQMD
14 ng/J ou 20 ppm
(Gaz naturel uniquement)

PB HEAT, LLC

SBB819E-F
Rev. 12/19



Table des Matières

1	Avant l'installation	3	7	Connecter l'alimentation en gaz	37
2	À propos du chauffe-eau	5	8	Connecter l'alimentation en eau	41
2.1	Accessoires inclus	5	8.1	Installation	41
2.2	Accessoires optionnels	5	8.2	Traitement de l'eau	43
2.3	Accessoires achetés sur le terrain ...	6	9	Raccordement du drain de condensat	45
2.4	Caractéristiques	7	10	Connecter l'électricité	47
2.5	Dimensions	8	10.1	Chauffe-eau	47
2.6	Vue externe.....	10	10.2	Télécommande	47
3	Choisir un emplacement d'installation	11	10.3	Pompe de recirculation	48
4	Dégagement pour l'installation	13	10.4	Cordon de raccordement rapide	49
4.1	Installation en intérieur	13	11	Installation de la télécommande	50
4.2	Installation en extérieur	14	11.1	Exigences générales.....	50
4.3	Pour multisystème par raccordement rapide ...	14	11.2	RC-7651M-A NB.....	50
5	Installation du chauffe-eau	15	11.3	RC-9018M NB	52
5.1	Montage du chauffe-eau au mur	15	12	Réglage des Commutateurs DIP	56
5.2	Réglage altitude au-dessus 610 m (2,000 pi)	16	13	Test de fonctionnement	57
5.3	Remplissage avec de l'eau du purgeur de condensat	16	14	Liste de contrôle après l'installation	59
6	Ventilation du chauffe-eau	17	15	Applications de plomberie	61
6.1	Séquence d'installation de ventilation	17	16	Installation du multisystème par raccordement rapide	63
6.2	Exigences générales.....	17	17	Maintenance	64
6.3	Sélectionnez un type d'évent	23	17.1	Contrôle périodique	64
6.4	Installation du tuyau d'évacuation (évacuation directe).....	24	17.2	Procédure pour la purge de l'échangeur de chaleur	65
6.5	Installation du tuyau d'évacuation (Ventilateur non direct)	30			
6.6	Installation en extérieur	36			

1 Avant l'installation

Les dangers potentiels provenant d'accidents pendant l'installation et l'utilisation sont classés dans les trois catégories suivantes. Observez bien ces avertissements, ils sont indispensables à votre sécurité.

⚠ DANGER

DANGER indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ ATTENTION

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures minimales ou modérées.

REMARQUER

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

⚠ DANGER

Vérification

Vérifiez les dégâts ou usures des appliques de fixation et du tuyau d'évent chaque année. Remplacez-les au besoin.

Prenez des précautions extrêmes en cas d'utilisation avec un réchauffeur solaire

L'utilisation de cette unité avec un réchauffeur solaire peut entraîner des températures émises imprévisibles et de possibles brûlures. Pour garantir que les températures de sortie ne dépassent pas 120°F au niveau des robinets, une vanne mélangeuse doit être installée.

N'utilisez pas de préchauffeur solaire avec le multisystème connexion rapide car le système peut ne pas fonctionner correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

Précautions relatives au remplacement du tuyau d'évent

Le système de ventilation devra être remplacé dans la plupart des cas lors de l'installation de cet appareil.

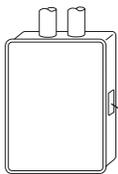
N'utilisez que des matériaux pour évent spécifiés dans ce manuel d'installation avec cet appareil. Reportez-vous à la section « Installation du tuyau d'évent. » pour en savoir plus. Si un tuyau en PVC, CPVC ou figurant dans la liste de la catégorie IV est déjà installé, vérifiez qu'il n'est pas perforé ni fissuré ou encore bloqué, et consultez le fabricant du tuyau d'évent avant de le réutiliser.

Si le tuyau flexible en polypropylène est déjà installé, remplacez-le par le nouveau tuyau flexible en polypropylène.

Une mauvaise ventilation peut provoquer un incendie, des dégâts matériels ou une exposition au monoxyde de carbone.

Vérifiez le gaz

- Vérifiez que la plaque signalétique indique le type de gaz correct.
- Vérifiez que la conduite d'alimentation en gaz est dimensionnée à 199,900 Btu/h.



Model (Modèle) : UT199DV(GQ-C3280WX-FF PB US)	
Type of Gas (Type de gaz) :	Natural Gas (Gaz Naturel)
Input Rating (Cahier calorifique) :	Max: 199,900 Btu/h - Min: 18,000 Btu/h
Recovery Rating (Cahiers de recouvrement) :	237 Gal/h (897 l/h)
Inlet Gas Pressure (Pression de gaz entrée) :	Min: 3.5 "W.C. - Max: 10.5 "W.C.
Meristial Pressure (Pression d'activation) :	0 "W.C.
Water Supply Pressure (Pression d'eau) :	Min: 15 psi - Max: 150 psi
Electrical Rating (Niveau nominal électrique) :	AC 120V/60Hz, less than 4 ampere

Vérifiez l'alimentation

L'alimentation requise est de 120 VCA, à 60 Hz. Pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.

Précaution relative à la neige

Si ce produit est installé dans une zone où la neige s'accumule, protégez l'extrémité de la conduite contre le blocage dû à un amoncellement de neige ou contre les dégâts dus à une chute de neige du toit.

Précautions d'installation dans les maisons mobiles

- Assurez-vous que le type d'alimentation en gaz correspond au type de gaz énuméré sur la plaque signalétique. Si une conversion de gaz doit être faite, suivez les instructions indiquées dans le manuel du kit de conversion de gaz.
- Si ce produit doit être installé à l'intérieur, l'utilisation du kit de conversion SV et du kit de conversion Flex Vent 2 in est interdite. Assurez-vous de respecter toutes les exigences de dégagement et de ventilation décrites dans ce manuel.

Produits chimiques

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, notamment le plomb, les composés du plomb et le bisulfure de carbone, qui sont connus dans l'État de Californie pour provoquer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Pour plus d'informations, allez à www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas d'équipement pour une utilisation autre que celle spécifiée

N'utilisez pas autrement que pour l'augmentation de la température de l'alimentation en eau, sous peine de provoquer des accidents inattendus.

Vérifiez la qualité de l'alimentation en eau

Si l'eau est dure, acide ou encore impure de plus de 12 grains par gallon (200 mg/L), traitez l'eau avec des méthodes agréées afin d'assurer une couverture complète de la garantie.

REMARQUER

- Cet appareil convient aux applications combinant eau potable et chauffage des locaux. Il ne peut pas être utilisé uniquement pour des applications de chauffage.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Appelez immédiatement un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle de gaz qui aurait été submergée.

Veillez lire si l'installation au Massachusetts

Le Massachusetts exige des fabricants de produits à paroi latérale ventilée qu'ils fournissent les informations suivantes à partir du code du Massachusetts:

- Un détecteur de monoxyde de carbone câblé avec une alarme et une batterie de secours doit être installé au niveau du sol où l'équipement à gaz doit être installé ET à chaque niveau supplémentaire de l'habitation, du bâtiment ou de la structure desservi par la paroi latérale à évacuation horizontale alimentée au gaz équipement.
- Dans le cas où l'équipement alimenté au gaz à évacuation horizontale de la paroi latérale est installé dans un vide sanitaire ou un grenier, le détecteur de monoxyde de carbone câblé avec alarme et batterie de secours peut être installé au niveau de plancher adjacent suivant.
- Le ou les détecteurs doivent être installés par des professionnels agréés qualifiés.
- DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE APPROUVÉS: Chaque détecteur de monoxyde de carbone doit être conforme à la norme NFPA 720 et être répertorié ANSI / UL 2034 et certifié IAS.
- SIGNALISATION: Une plaque d'identification en métal ou en plastique doit être montée de façon permanente à l'extérieur du bâtiment à une hauteur minimale de huit (8) pieds au-dessus du niveau du sol, directement en ligne avec le terminal de ventilation d'évacuation pour l'appareil ou l'équipement de chauffage au gaz à ventilation horizontale. Le panneau doit indiquer, en caractères d'impression au moins un demi (1/2) po., **«ÉVACUATION DE GAZ DIRECTEMENT EN DESSOUS. GARDER À L'ÉCART DE TOUTES LES OBSTRUCTIONS ».**

- EXEMPTIONS aux exigences énumérées ci-dessus:
 - Les exigences ci-dessus ne s'appliquent pas si la terminaison du conduit d'évacuation est de sept (7) pieds ou plus au-dessus du niveau fini dans la zone de la ventilation, y compris, mais sans s'y limiter, les ponts et les porches.
 - Les exigences ci-dessus ne s'appliquent pas à un produit installé dans une pièce ou une structure distincte du logement, du bâtiment ou de la structure utilisé en tout ou en partie à des fins résidentielles.
- Ce manuel d'installation doit rester avec le produit à la fin de l'installation.

Voir la dernière édition du Massachusetts Code 248 CMR pour le verbiage complet et également pour des exigences supplémentaires (non liées à l'événement) (248 CMR est disponible en ligne). Si votre installation N'EST PAS au Massachusetts, veuillez consulter votre autorité compétente pour connaître les exigences qui peuvent être en vigueur dans votre région. En l'absence de telles exigences, suivez le Code national du gaz combustible, ANSI Z223.1 / NFPA 54 et / ou CAN / CSA B149.1, Code d'installation du gaz naturel et du propane.

2 À propos du chauffe-eau

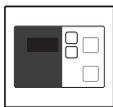
2.1 Accessoires inclus

Les accessoires suivants sont inclus avec chauffe-eau. Vérifiez qu'il ne manque aucun élément avant de commencer l'installation.

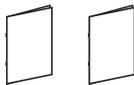
Vis de fixation (× 7)



Télécommande (× 1) (Voir page 50)
[RC-7651M-A NB]



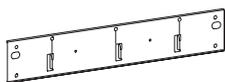
Guide de l'utilisateur,
Manuel d'installation (ce document) (1 de chaque)



Cordon de télécommande (1.8 m (6 pi)) (× 1)



Support de montage mural (× 1)



2.2 Accessoires optionnels

Les accessoires présentés ci-dessous ne sont pas inclus avec l'unité, mais peuvent être nécessaires à l'installation.

REMARQUE Des pièces de ventilation supplémentaires sont disponibles; consultez le dernier catalogue de produits pour plus de détails.

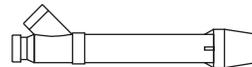
Cordon de raccordement rapide (× 1)
[Code de stock: 1809]



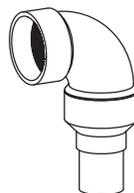
Cordon de télécommande (7.9 m (26 pi)) (× 1)
[Code de stock: 1810]



Embouchure concentrique PVC (× 1)
50 mm (2 po) : [Code de stock: 1813]
75 mm (3 po) : [Code de stock: 1813-1]



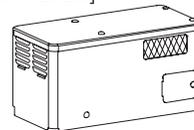
50mm (2 po) Kit de conversion SV (× 1)
[Code de stock: 1814]



- Coude 90° (avec une grille d'entrée d'air)
- Coupleur d'augmentation 50mm (2 po) × 75mm (3 po)
- Tuyau de 50mm (2 po)
- Manuel d'installation (Liste de vérification)



Bouchon d'aération extérieur (× 1)
[Code de stock: 1815]



Grillage aviaire pour 50 mm (2 po) PVC
[Code de stock: 1816]



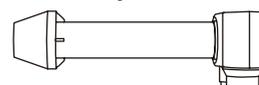
Grillage aviaire pour 75 mm (3 po) PVC
[Code de stock: 1817]



75 mm (3 po) Raccordement horizontal de la hotte
[Code de stock: 1818]



Kit d'évent concentrique universel
[Code de stock: 1819]



Kit de terminaison à profil bas
2 pouces: [Code de stock: 1820]
3 pouces: [Code de stock: 1820-1]



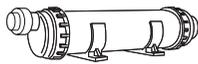
Certifié ULC S636 / UL
1738 pour utilisation au
Canada et aux États-Unis

Capuchon anti-pluie en plastique
[Code de stock: 1821]

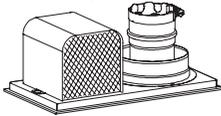


Non approuvé pour une
utilisation au Canada.

Neutraliseur (× 1)
[Code de stock: 1822]

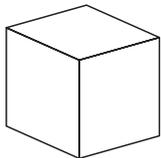


Trousse de conversion Flex Vent 2 po
[Code de stock: 1823]



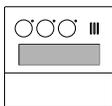
Ensemble de ventilation Flex 2 po- 25 pi
[Code de stock: 1824]

Ensemble de ventilation Flex 2 po- 35 pi
[Code de stock: 1824-1]

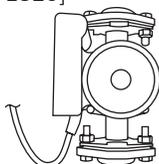


Lors de l'installation du kit
Flex Vent 2 po, La température
ambiante doit être supérieure
à 5°C (40°F). Ensuite, la
température ambiante du
site d'installation doit être
supérieure à -20°C (-4°F). Une
rupture du tuyau de ventilation
flexible peut survenir si ces
exigences de température
ne sont pas respectées.

Télécommande (Voir page 52)
(RC-9018M NB) (× 1)
[Code de stock: 1825]

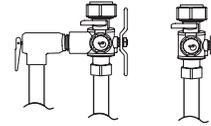


Système de recirculation
[Code de stock: 1826]



2.3 Accessoires achetés sur le terrain

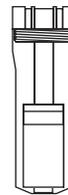
Kit de valve de service
avec soupape de surpression (1 de chaque)



Non fourni par PB Heat. Les vannes d'isolement
peuvent être achetées séparément auprès d'un
grossiste agréé. Les spécifications suivantes sont
requis pour les vannes d'isolement.

1. Conformez-vous aux exigences d'installation sans plomb.
2. Certifié NSF / ANSI 61.
3. Doit faciliter l'isolement du chauffe-eau de la
conduite d'eau.
4. Raccords FTP 3/4 po pour connexion au chauffe-eau.
5. Raccord de 3/4 po pour les conduites d'eau (conduites
d'eau chaude sanitaire froide et domestique).
6. Équipé d'une vanne de purge et de vidange pour le
raccordement du tuyau et d'un capuchon en laiton
attaché.
7. Équipé du raccord 3/4 po pour soupape de
surpression en option (150 psi).

Inhibiteur de tartre (1 chacun)



Les dommages à
l'échangeur de chaleur
causés par l'accumulation
de tartre ne sont pas
couverts par la garantie
limitée Pavilion.
Pour éviter d'endommager
l'échangeur de chaleur,
l'eau doit être traitée avec
un Southeastern Filtration
Scale Stick™, un inhibiteur
de tartre 3M Aqua-Pure™
ou un autre système
inhibiteur de tartre.

2.4 Caractéristiques

- Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.
- La capacité peut être légèrement différente selon la pression de l'eau, l'alimentation en eau, les conditions de la tuyauterie et la température de l'eau.

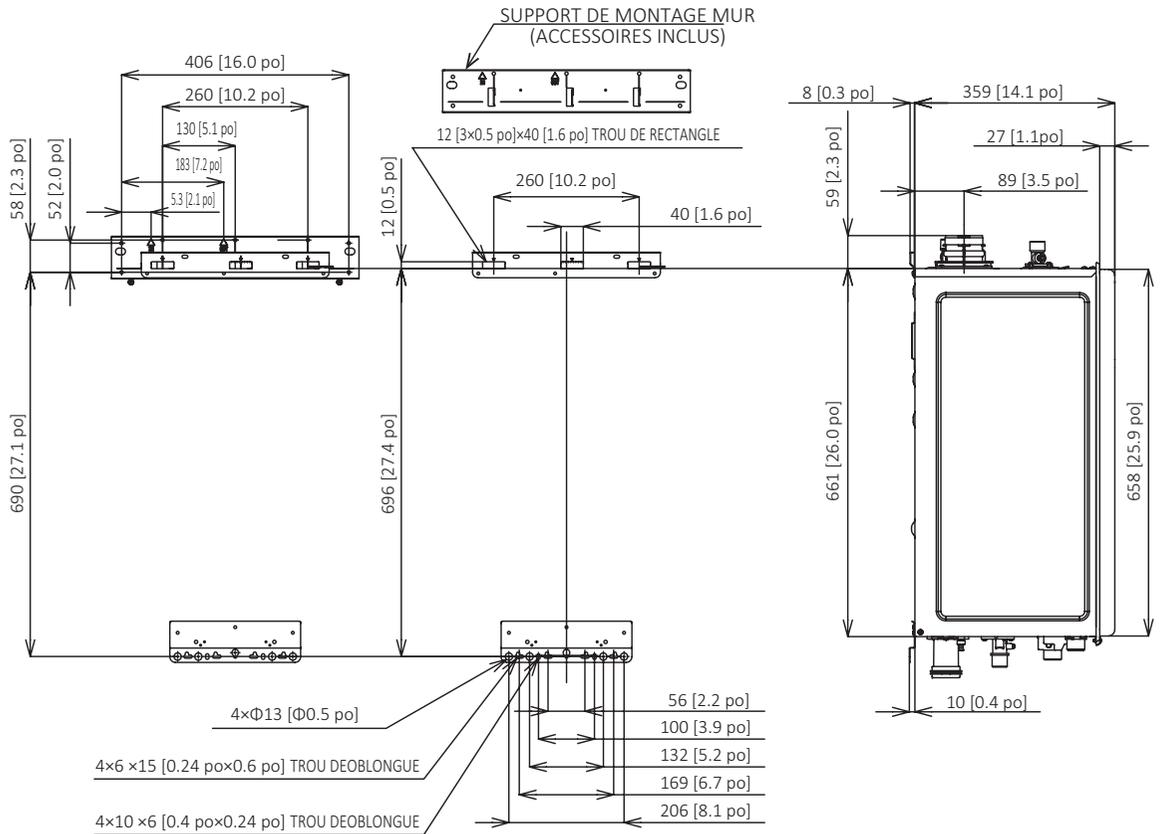
Article		Caractéristiques
Nom du modèle		UT199DV (GQ-C3260WX-FF PB US)
Type	Installation Admission	Intérieur / Extérieur, monté sur mur
	Alimentation en air / Échappement	À évacuation forcée
Allumage		Allumage direct
Pression de fonctionnement		15-150 psi (Recommandé 50 à 80 psi ou plus pour une performance maximale)
Débit d'activation minimum*		2.0 L/min (0.5 GPM)
Débit d'exploitation minimum*		1.1 L/min (0.29 GPM)
Dimensions (Hauteur) x (Largeur) x (Profondeur)		687 mm (27.0 po) x 471 mm (18.5 po) x 359 mm (14.1 po)
Poids		32 kg (70 lbs.)
Capacité de la cuve d'eau		3.1 L (0.83 Gallon)
Connection Sizes	Entrée d'eau	NPT 3/4 po
	Sortie d'eau chaude	NPT 3/4 po
	Retour d'eau chaude	NPT 3/4 po
	Entrée de gaz	NPT 3/4 po
	Purgeur de condensat	NPT 1/2 po
Alimentation électrique	Alimentation	120 VCA (60 Hz)
	Consommation	NG: 96 W LP: 80 W Prévention du gel: 114 W
	Courant maximum	4 Amps
Materials	Casing	•Couvercle avant: acier revêtu d'alliage de zinc-aluminium-magnésium trempé à chaud avec revêtement en polyester •Boîtier: revêtement en tôle d'acier galvanisé / polyester
	Collet du carneau	PP
	Corps de chauffe principal	Feuilles d'acier inoxydable, tuyauterie d'acier inoxydable
	Corps de chauffe secondaire	Feuilles d'acier inoxydable, tuyauterie d'acier inoxydable
Mécanismes de sécurité		Tige de flamme, Commutateur Limite Haute, Dispositif de protection contre la foudre (ZNR), Dispositif de prévention de la congélation, Détecteur de rotation du ventilateur
Accessoires inclus		Télécommande, Cordon de télécommande, Vis d'ancrage, Support de montage murale

* Le débit minimum de fonctionnement risque d'être modifié par le réglage de la température et la température de l'eau.

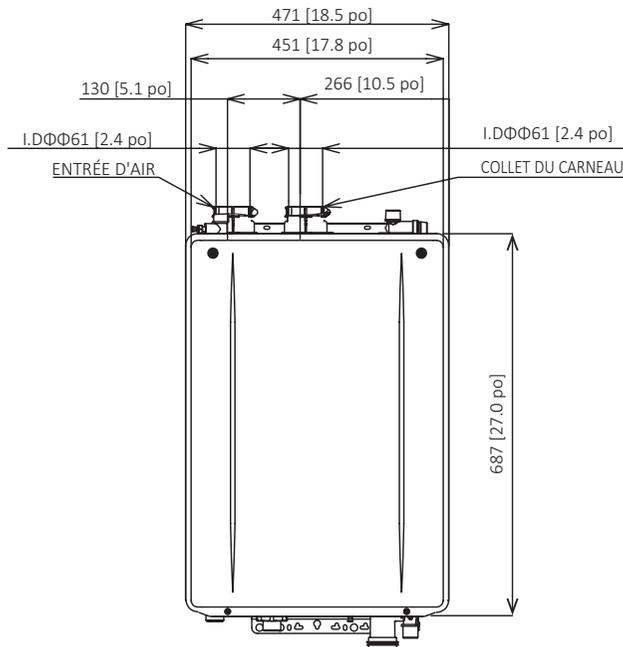
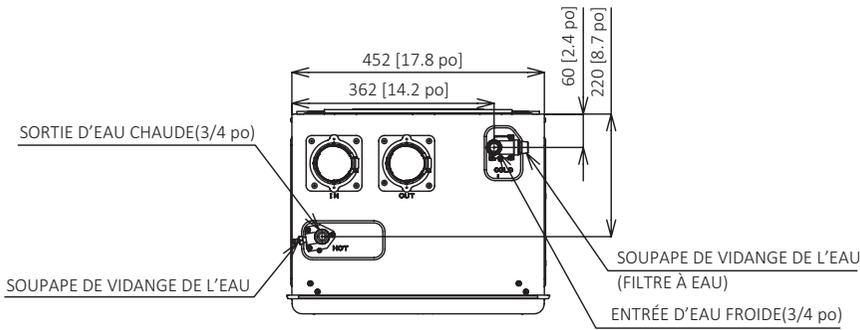
Performances

Article		Performance	
		Maximum	Minimum
Consommation de gaz	GN	199,900 Btu/h	18,000 Btu/h
	LP	199,900 Btu/h	18,000 Btu/h
Capacité maximale d'eau chaude (Augmentation de 25°C (45°F))		33 L/min (8.7 GPM)	29 L/min (7.6 GPM)
Rayon de capacité		2-42 L/min (0.5-11.1 GPM)	2-37 L/min (0.5-9.8 GPM)
Réglages de la température	Mode °F	100-140°F (Par intervalle de 5°F) (9 Options)	
	Mode °C	37-48°C Par intervalle de 1°C), 50-60°C (Par intervalle de 5°C) (15 Options)	

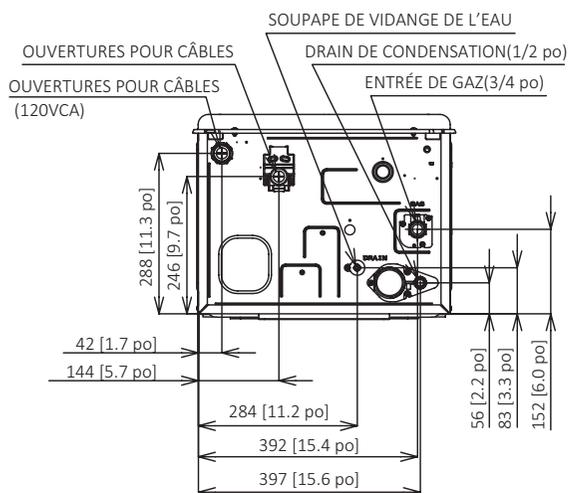
2.5 Dimensions



<mm [inch]>



(VUE À PARTIR DE DESSUS)

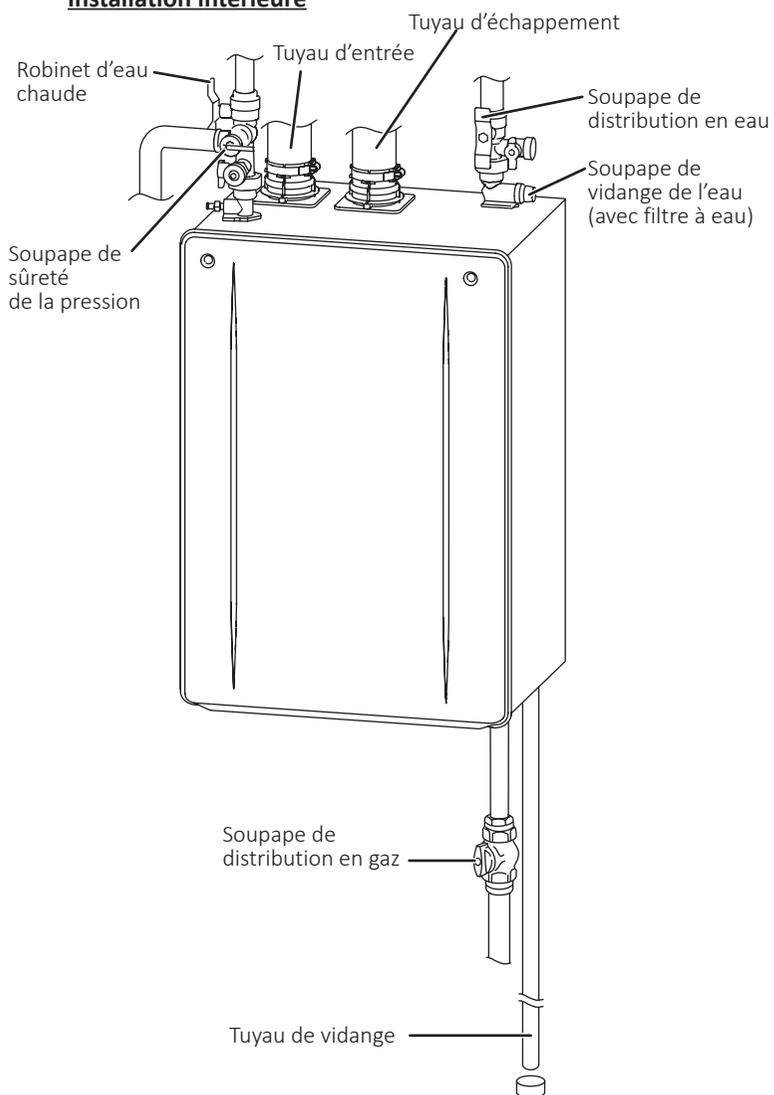


Hauteur de chaque aller de bas du coffret

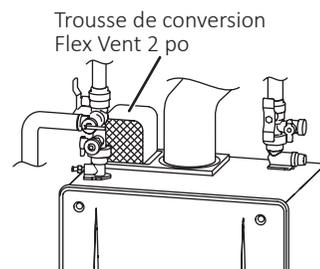
SORTIE D'EAU CHAUDE	HAUT	45 [1.8 po]
ENTRÉE D'EAU FROIDE	HAUT	49 [1.9 po]
DRAIN DE CONDENSATION	BAS	42 [1.7 po]
ENTRÉE DE GAZ	BAS	56 [2.2 po]

2.6 Vue externe

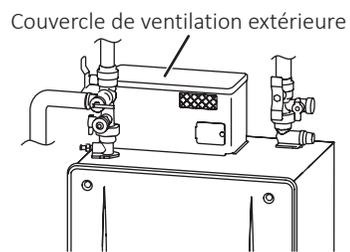
Installation intérieure



Installation intérieure



Installation extérieure



3 Choisir un emplacement d'installation

⚠ DANGER

Localisez le terminal d'évacuation et assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle autour de la terminaison pour que l'échappement s'accumule ou soit obstrué. Ne recouvrez pas la terminaison de métal ondulé ou d'autres matériaux. Une intoxication au monoxyde de carbone ou un incendie peut en résulter.

⚠ AVERTISSEMENT

- Evitez les endroits propices à un incendie, comme les endroits où sont manipulés de l'essence, benzène et colles, où des endroits où se trouvent des gaz corrosifs (ammoniaque, chlore, soufre, composés d'éthylène, acides). Si vous ne suivez pas les instructions ci-dessus, un incendie ou une explosion peut en résulter et causer des dommages à la propriété, des blessures ou la mort.
- Evitez l'installation dans des endroits où la poussière ou des débris s'accumuleraient. De la poussière peut s'accumuler et réduire les performances du ventilateur de l'unité. Cela peut provoquer une combustion incomplète.
- Evitez l'installation dans des endroits où des agents chimiques spéciaux (ex, des produits coiffants en aérosol ou des détergents en atomiseur) sont utilisés. Des défaillances ou dysfonctionnement de l'allumage pourraient en résulter.
- N'installez pas ce chauffe-eau dans un véhicule de loisir ou sur un bateau, car cela pourrait présenter un risque d'empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Pour des raisons de sécurité, le fabricant déconseille d'installer le chauffe-eau dans le grenier. Si vous installez le chauffe-eau dans le grenier:
 - Assurez-vous que l'unité aura suffisamment d'air de combustion et une bonne ventilation.
 - S'assurez de la propreté des lieux autour du chauffe-eau. De la poussière peut s'accumuler et réduire les performances du ventilateur de l'unité. Cela peut provoquer une combustion incomplète.
 - Le bassin de rétention ou tout autre moyen de protection contre les dégâts des eaux doit être installé sous le chauffe-eau pour une éventuelle fuite.

⚠ ATTENTION

Ne pas installer dans les endroits suivants

- Un endroit où il n'est pas exempt d'obstacles et d'air stagnant.
- Près des escaliers ou des sorties de secours.
- Un endroit où il peut être menacé par la chute d'objets, tels que sous les étagères.
- Sur les murs communs, car l'appareil émettra des bruits de fonctionnement pendant son fonctionnement.

Considération aux alentours

- N'installez pas le chauffe-eau là où le gaz d'échappement serait soufflé contre des murs extérieurs ou un matériau non résistant à la chaleur. Pensez également aux arbres ou animaux environnants. La chaleur et l'humidité du chauffe-eau peuvent provoquer une décoloration des murs et matériaux résineux ou une corrosion des matériaux en aluminium.
- Ne placez pas les bouches d'évent vers une fenêtre ou tout autre structure composée de verre ou verre armée tournée vers la bouche.
- Assurez-vous que le bruit et le gaz d'échappement n'affecteront pas les voisins.
- Si l'appareil est installé dans un endroit très humide, des condensats peuvent se former à l'intérieur de l'appareil et / ou provoquer une combustion incomplète, des dommages aux composants électriques ou des fuites électriques.

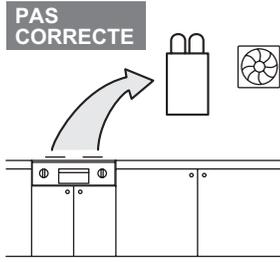
Installer conformément à la réglementation et au manuel

- Installez le chauffe-eau dans une zone permettant un dégagement suffisant des constructions combustibles et non combustibles. Consultez la plaque signalétique de l'appareil pour connaître les dégagements appropriés.
- Le chauffe-eau doit être installé conformément au manuel.
- Avant l'installation, assurez-vous que la bouche du carneau d'évacuation aura le dégagement adéquat selon le National Fuel Gas Code (ANSI Z223.1- dernière édition) ou le Code d'installation du gaz naturel et du propane (CSA B149.1).

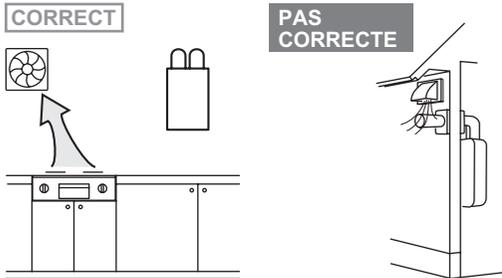
⚠ ATTENTION

Installation à proximité de cuisinières à gaz, cuisinières, ventilateurs et hottes

- Évitez l'installation au-dessus de fourneau à gaz ou cuisinière.
- Évitez l'installation entre le ventilateur et la cuisinière dans une cuisine. Si des fumées huileuses ou une grande quantité de vapeur sont présents sur l'emplacement d'installation, prenez des mesures pour empêcher les fumées et la vapeur de pénétrer dans l'appareil..



- Installez dans un endroit où le flux du gaz d'échappement ne sera pas affecté par des ventilateurs ou des hottes.



REMARQUER

- Placez l'appareil pour un accès facile pour l'entretien et les réparations.
- N'installez pas le chauffe-eau dans un endroit où l'appareil pourrait être exposé à des vents excessifs.
- Placez l'appareil dans une zone où des fuites provenant de celui-ci ou de ses connexions ne causeront pas de dommages à la zone adjacente à l'appareil ou aux étages inférieurs de la structure. Lorsque de tels lieux d'installation ne peuvent être évités, un bac de récupération approprié, suffisamment drainé, doit être installé sous l'appareil. Le bac ne doit pas limiter le débit d'air de combustion.
- Comme pour tout appareil de chauffage à eau, il existe un risque de fuite à un moment de la vie du produit. Le fabricant ne sera pas responsable des dommages causés par l'eau.
- La qualité d'eau:
Si ce chauffe-eau doit être installé dans un endroit où la dureté de l'eau d'alimentation est élevée, l'accumulation de tartre peut endommager l'échangeur thermique. Suivez les recommandations de traitement et d'entretien en vous reportant à «8.2 Traitement de l'eau».

Les dommages causés au chauffe-eau en raison de ce qui suit ne sont pas couverts par la garantie limitée du pavillon.

- Eau dont la dureté dépasse 200 mg/l (12 gpg)
- Eau de qualité médiocre (voir le tableau de droite)

Contaminant	Niveau maximum autorisé
Dureté totale*	200 mg/L (12 gpg) ou moins
Aluminium	0.05 à 0.2 mg/L ou moins
Chlorure	250 mg/L ou moins
Cuivre	1.0 mg/L ou moins
Fer	0.3 mg/L ou moins
Manganèse	0.05 mg/L ou moins
pH	6.5-8.5
Matières dissoutes totales	500 mg/L ou moins
Zinc	5 mg/L ou moins
Ion sulfate	250 mg/L ou moins
Chlore résiduel*	4 mg/L ou moins

La source: Réglementation nationale de l'EPA sur l'eau potable secondaire (40 CFR Part 143.3)

* Limite maximale suggérée / approuvée par le fabricant.

REMARQUE Consultez le client concernant l'emplacement de l'installation.

Etat de Californie : Le chauffe-eau doit être calé, fixé ou sanglé afin d'empêcher tout mouvement pendant un séisme. Contactez les services publics locaux pour connaître les exigences en matière de code dans votre région ou appelez le 1-855-443-8468 pour obtenir des instructions.

Dans l'état du Commonwealth of Massachusetts :

- 1) Ce chauffe-eau ne pourra être utilisé qu'en application extérieure si l'utilisation est limitée exclusivement à une utilisation en heure d'été.
- 2) Le chauffe-eau peut être utilisé pour le chauffage de l'eau uniquement et pas en association pour chauffer la maison et l'eau.

Pour les exigences des fabricants de ventilation, consultez le site Web du pavillon. (<https://www.peerlessboilers.com/>).

4 Dégagement pour l'installation

⚠ AVERTISSEMENT

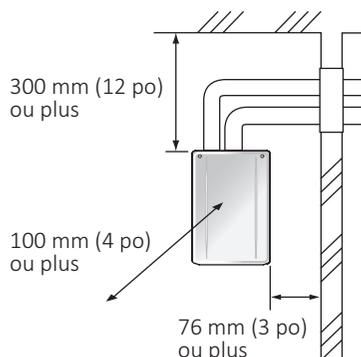
Avant l'installation, vérifiez les points suivants :

Installez le chauffe-eau conformément aux codes du bâtiment et aux codes mécaniques applicables, ainsi qu'aux réglementations locales, de l'état ou nationales, ou en l'absence de réglementation locale ou de l'état, à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54- dernière édition du National Fuel Gas Code. Au Canada, voir la norme CSA B149.1- dernière édition du Code d'installation du gaz naturel et du propane pour les exigences détaillées.

4.1 Installation en intérieur

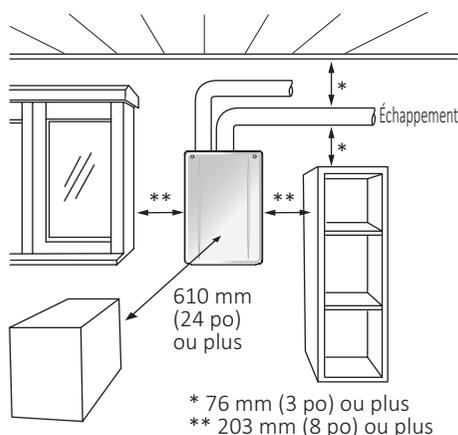
Dégagements requis du chauffe-eau

Maintenez le dégagement suivant des matériaux combustibles et non combustibles.



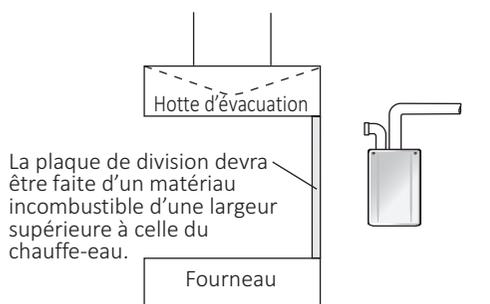
Garantir un espace pour réparation/ inspection

Afin de faciliter l'inspection et la réparation, les dégagements minimaux doivent être respectés.



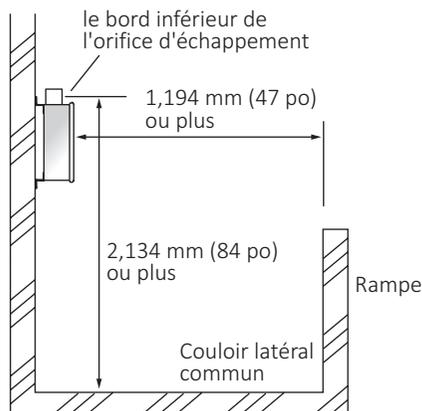
Équipement de cuisine

Quand la provision de l'air d'intérieur, si l'unité doit être installée à proximité d'un fourneau ou cuisinière qui est susceptible de générer de la vapeur contenant des graisses ou de l'huile, utilisez une plaque de division ou autre mesure pour assurer que l'unité ne soit exposée à de l'air contenant de telles impuretés.



Autour de la zone d'installation

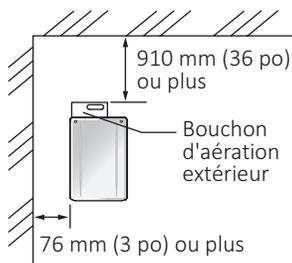
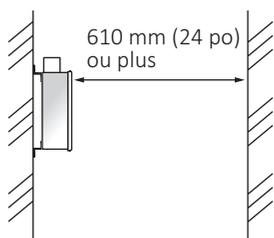
[Lors de l'installation du chauffe-eau dans un couloir latéral commun]



4.2 Installation en extérieur

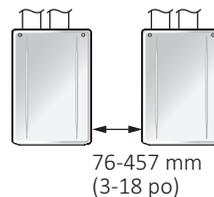
Dégagements requis à partir du chauffe-eau

Maintenez le dégagement suivant des matériels combustibles et non-combustibles.



4.3 Pour multisystème par raccordement rapide

Le cordon de connexion rapide mesure 1.8 m (6 pi). Installez les chauffe-eau entre 76-457 mm (3 et 18 po) l'un de l'autre pour vous assurer que le cordon sera en mesure de passer entre les chauffe-eau.



5 Installation du chauffe-eau

5.1 Montage du chauffe-eau au mur

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas tomber ni n'usez de force inutile sur l'appareil lors de l'installation. Les pièces internes pourraient être endommagées et devenir très dangereuses.

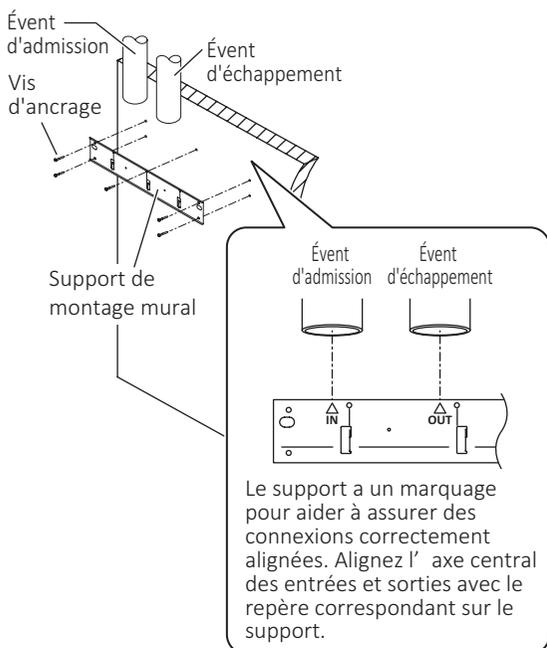
⚠ ATTENTION

- Lors de l'installation à mains nues, faites attention à ne pas vous blesser.
- Veillez à ne pas heurter le câblage électrique, la tuyauterie d'eau ou de gaz lors du perçage des trous.

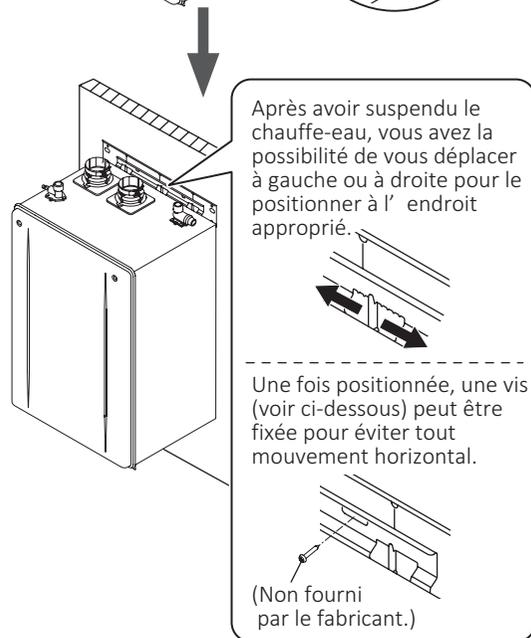
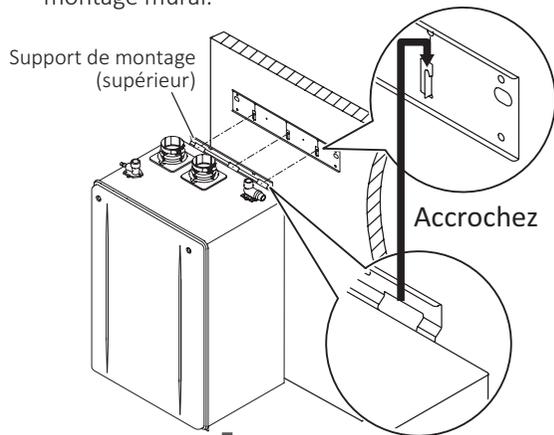
REMARQUER

- Le poids de l'appareil sera appliqué sur le mur. Si la force du mur n'est pas suffisante, un renforcement doit être fait pour empêcher un transfert de la vibration.
- Installez l'unité sur un mur vertical et assurez-vous qu'il soit à niveau.

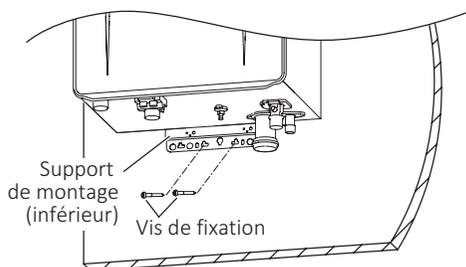
1. Assurez-vous que le support de montage mural est à niveau. Percez des trous pour le support de fixation murale et fixez-le fermement au mur à l'aide de 5 vis. Enfin, assurez-vous que le support peut supporter le poids du chauffe-eau.



2. Accrochez le chauffe-eau sur le support de montage mural.



3. Fixez le support de montage (inférieur) à l'aide de 2 vis.



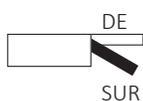
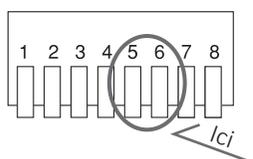
5.2 Réglage altitude au-dessus 610 m (2,000 pi)

- Ajustez les Interrupteurs DIP conformément à l'illustration du tableau à droite si le chauffe-eau est installé à une altitude de 610 m (2,000 pi) ou plus.
- Coupez l'alimentation électrique du chauffe-eau avant de changer les Interrupteurs DIP. Reportez-vous à la page 49 pour connaître l'emplacement de la banque de Commutateurs DIP et savoir comment changer les Commutateurs DIP. Le non-respect de cette consigne entraînera l'apparition d'un code « 73 » sur le contrôleur à distance et un arrêt du fonctionnement. Si cela se produit, déconnectez et reconnectez l'alimentation du chauffe-eau pour réinitialiser le système.

REMARQUE Ne changez aucun autre Commutateur DIP.

SUR = ● / DE = ○

Réglage à une altitude élevée.	Interrupteurs DIP	
	#5	#6
0- 610 m (0- 2,000 pi)	○	○
611-1,219 m (2,001-4,000 pi)	●	○
1,220-2,134 m (4,001-7,000 pi)	○	●
2,135-3,048 m (7,001-10,000 pi)	●	●



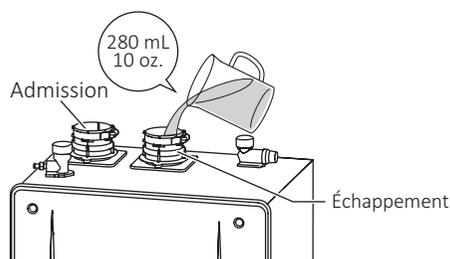
5.3 Remplissage avec de l'eau du purgeur de condensat

⚠ DANGER

Avant la première mise en service, veuillez à remplir d'eau le purgeur de condensat. Ceci afin d'empêcher que des gaz d'échappement nocifs ne pénètrent dans l'édifice. Ne pas remplir d'eau le purgeur de condensat peut être à l'origine de graves blessures corporelles, voire mortelles.

Veuillez suivre l'une des procédures décrites ci-dessous pour vous assurer que le réservoir de condensat est rempli d'eau.

Remplissez le réservoir de condensat en versant environ 280 ml (10 oz.) d'eau dans l'accessoire d'évacuation sur la partie supérieure de l'appareil, comme illustré ci-dessous.



Si le tuyau de ventilation a déjà été installé :
Après avoir installé le tuyau de vidange, assurez-vous que la zone autour de l'appareil est bien aérée ; ouvrez une fenêtre ou une porte au besoin.
Puis, faites fonctionner l'appareil et vérifiez que les eaux condensées sont évacuées du tuyau de vidange. (Pendant l'utilisation normale du chauffe-eau, les eaux condensées commenceront à s'écouler du tuyau de vidange au bout de 15 minutes d'utilisation. Toutefois, selon la saison et/ou l'état du site d'installation, cela peut prendre plus de temps.)

6 Ventilation du chauffe-eau

⚠ AVERTISSEMENT

EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE

Respectez toutes les exigences du système de ventilation conformément aux réglementations locales ou de l'état ou en l'absence de réglementation locale ou de l'état, aux États-Unis à la norme ANSI Z233.1/NFPA 54- dernière édition, et au Canada, conforme avec la dernière édition du Code d'installation du Gaz Naturel et du Propane CSA B149.1- dernière édition.

6.1 Séquence d'installation de ventilation

1. Installez le chauffe-eau.
2. Déterminez la méthode de terminaison horizontale ou verticale, etc.
3. Déterminez l'emplacement approprié pour la pénétration du mur ou du toit pour chaque terminaison.

REMARQUE Ne dépassez pas les longueurs maximales de ventilation autorisées décrites dans ce manuel.

4. Installez la terminaison comme décrit dans ce manuel ou dans les instructions d'installation du fabricant de l'évent.
Si nécessaire, installez le filtre anti-oiseaux (non fourni avec le chauffe-eau).
5. Installez la tuyauterie d'air de combustion et d'évacuation du chauffe-eau jusqu'à la terminaison.
6. Inclinez l'évent horizontal de 1/4 po vers le haut toutes les 305 mm (12 po) vers la terminaison.
7. Installez des supports et des sangles de suspension pour permettre les mouvements de dilatation, ou selon les instructions du fabricant du tuyau de ventilation ou les exigences du code local.

6.2 Exigences générales

6.2.1 Matériel de tuyauterie d'évent

- **Il s'agit d'un appareil de catégorie IV.**
Seuls les matériaux de ventilation approuvés pour une utilisation avec les appareils de la catégorie IV doivent être utilisés.
- Dans des conditions normales, cet appareil ne génère pas une température de carneau d'échappement supérieure à 65°C (149°F).

Pour matériel PVC/CPVC/PP

- Un tuyau en PVC de programme 40 peut être utilisé comme matériau de ventilation.
Si le code local l'impose, utilisez le protocole CPVC ou PP 40/80.

- Ce chauffe-eau doit être ventilé avec des matériaux de tuyaux en plastique comme spécifié dans le tableau ci-dessous.
Les installations de ventilation au Canada qui utilisent des systèmes de ventilation en plastique doivent être conformes à la norme ULC S636.

[Évent d'échappement / prise d'air]

Matériel	États Unis		Canada	
	Échappement	Entrée d'air	Échappement	Entrée d'air
PVC annexe 40	ANSI/ASTM D1785		ULC S636	CSA B137.3
PVC-DWV	ANSI/ASTM D2665		Matériaux certifiés seulement	CSA B181.2
CPVC annexe 40	ANSI/ASTM F441			CSA B137.3
Polypropylène (PP)*	Centrotherm- InnoFlue® (certifié ULC S636) DuraVent PolyPro® (certifié ULC S636)			
Système 1738™ de ventilation du gaz combustible en PVC	IPEX Management Inc. (certifié UL 1738)			

- * Seules les pièces d'évent spécifiées par le fabricant peuvent être utilisées pour ce chauffe-eau. Reportez-vous à la documentation du fabricant pour des informations détaillées.

- Fabrication de ventilation approuvée :
Centrotherm- InnoFlue® PP

	les pièces #
Tuyau simple paroi (2 po / 3 po)	ISVL02xx(UV)/03xx(UV), ISEP02xx/03xx, ISIA0203
Coude	ISELLO287(UV)/0387(UV), ISELLO245/0345
Résiliation**	ISELLO287UV/0387UV, ISTT0220/0320
Écran d'oiseau	IASPP02/03

- DuraVent PolyPro®

	les pièces #
Tuyau simple paroi (2 po / 3 po)	2PPS-xxBL/3PPS-xxBL, 2PPS-xxL/3PPS-xxL
Coude	2PPS-E90(B)L/3PPS-E90(B)L, 2PPS-E45(B)L/3PPS-E45(B)L
Résiliation**	2PPS-E90(B)L/3PPS-E90(B)L, 2PPS-T(B)L/3PPS-T(B)L
Écran d'oiseau	2PPS-BG/3PPS-BG

- ** Applicable vent termination are «Coude à 90°» ou «type de té». Les terminaisons d'évent concentriques en polypropylène sont interdites.

[Ciment / apprêt pour tuyaux]

Matériel	États Unis	Canada
PVC	ANSI/ASTM D2564	ULC S636 Matériaux certifiés seulement
CPVC	ANSI/ASTM F493	

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de PVC à noyau cellulaire (ASTM F891), de CPVC à noyau cellulaire ou de Radel® (polyphénylsulfone) dans un système de ventilation non métallique est interdite.

- Utilisez uniquement des tuyaux solides en PVC / CPVC (annexe 40) ou en PP.
- Vous pouvez également utiliser un tuyau Schedule 80 de 2 po ou de 3 po sur ce chauffe-eau, mais le débit en Btu/h du chauffe-eau sera réduit de 9% maximum.
- Maintenir le même diamètre de tuyau d'évent du conduit de chauffe-eau à la terminaison.
- Au Canada, les systèmes de ventilation en plastique doivent être certifiés ULC S636. Les composants du système de ventilation certifié ne doivent pas être interchangeables avec d'autres systèmes de ventilation ou des tuyaux / raccords non répertoriés.
- Au Canada, les apprêts et colles spécifiés du système de ventilation certifié ULC S636 doivent provenir d'un seul fabricant et ne doivent pas être mélangés avec des pièces du système de ventilation d'autres fabricants.

REMARQUE Il est interdit de recouvrir les tuyaux d'évacuation non métalliques et les raccords avec une isolation thermique.

For 2 po flexible PP material

- Le kit de conversion Flex Vent 2 po doit être utilisé lors de l'utilisation d'un tuyau en PP flexible de 2 po pour l'installation d'un tuyau de ventilation. Reportez-vous aux instructions fournies avec le kit de conversion Flex Vent 2 po. Pour plus de détails.
- Lors de l'installation de Flex Vent 2 dans. Kit, la température ambiante doit être supérieure à 5°C (40°F). Ensuite, la température ambiante du site d'installation doit être supérieure à -20°C (-4°F). Une rupture du tuyau de ventilation flexible peut survenir si ces exigences de température ne sont pas respectées.
- Seules les pièces d'évent spécifiées par le fabricant peuvent être utilisées pour ce chauffe-eau.

[Informations concernant les "tuyaux de ventilation flexibles et raccords certifiés"]

- Ensemble de ventilation Flex 2 po- 25 pi
- Ensemble de ventilation Flex 2 po- 35 pi

Normes)	ULC-S636-08 Normes relatives aux systèmes d'évacuation de gaz de type BH
Produit	25 pi- Tuyau Flex 2 po.- LE, évacuation flexible 2 po Ensemble de 45 coudes rigides- LE, 35 pi- Tuyau flexible 2 po.- LE
Marque	Living Engineering Co, Ltd

- Ne mélangez aucun autre matériau de ventilation avec la ventilation en polypropylène autorisée mentionnée.
- L'entrée Btu/h du chauffe-eau sera réduite jusqu'à 9% lorsque la longueur de ventilation maximale.

For flexible pipe for chimney

- Pendant l'installation, la température ambiante doit être supérieure à 5°C (40°F). Ensuite, la température ambiante du site d'installation doit être supérieure à -20°C (-4°F). Une rupture du tuyau d'évacuation flexible peut survenir si ces exigences de température ne sont pas respectées.

- Seules les pièces de ventilation spécifiées par le fabricant peuvent être utilisées pour cet appareil. Reportez-vous à la documentation du fabricant pour des informations détaillées.

- DuraVent®- Cheminée à travers la cheminée avec entrée d'air

Échappement	Kit de doublure de cheminée Flex (3 po): 3PPS-FKL, Longueur de flex (3 po): 3PPS-FLEXxx
Admission	Longueur de câble en aluminium (3 po): 3DFA-xx, Coupleur (3 po): 3DFA-FCP
Échappement & Admission*	Coude (3 po): 3PPS-E45L, 3PPS-E90L, Tuyau à paroi unique (3 po): 3PPS-xxL Adaptateur d'appareil pour coupleur en PVC (2 po): 2PPS-ADL, Augmentation: 2PPS-X3L

- Centrotherm- InnoFlue® PP

Échappement	Kit de cheminée (3 po): IFCK03xx, Tuyau Flexible PP (3 po): IFVL03xxx
Admission	Termination** : ISELL0387UV, ISTT0320, Grillage aviaire: IASPP03
Échappement & Admission*	Tuyau à paroi unique (3 po): ISVL03xx(UV), ISEP03xx Coude (3 po): ISELL0387UV, ISELL0345UV, ISEL0387, ISEL0345, Augmentation: ISIA0203

* Articles recommandés.

** Les terminaisons d'évent applicables sont «coude 87°» ou «type té». Les terminaisons d'évent concentriques en polypropylène sont interdites.

6.2.2 Instructions d'installation

⚠ AVERTISSEMENT

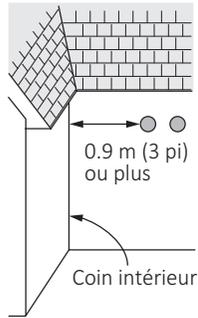
EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE

- Si le système de ventilation n'est pas correctement scellé, des produits de combustion risquent de pénétrer dans l'espace habitable.
- (Pour tuyau flexible pour cheminée) Manipulez l'évent flexible avec précaution. Les chutes, les écrasements et l'empilage peuvent causer des dommages, des incendies, des dégâts matériels ou une exposition au monoxyde de carbone.

- Suivez toutes les directives générales de ventilation décrites dans ce manuel.
- Le dégagement décrit dans ce document correspond à la recommandation minimale / à la distance requise. Prenez l'autorisation appropriée en fonction de la situation du site.
- Assurez-vous que le système de ventilation est étanche aux gaz et ne fuira pas.
- Soutenez le tuyau d'évacuation avec des cintres à intervalles réguliers, comme spécifié par ces instructions ou celles du fabricant de l'évent.
- Toute la tuyauterie doit être entièrement supportée. Utilisez des cintres de tuyau à des intervalles d'au moins 0.9 m (3 pi).

REMARQUE N'utilisez pas le chauffe-eau pour soutenir la tuyauterie d'évent.

- Assurez-vous qu'il y a au moins 0.9 m (3 pi) de distance entre le bord proche du tuyau d'admission d'air ou du tuyau d'échappement et le coin intérieur d'un mur.

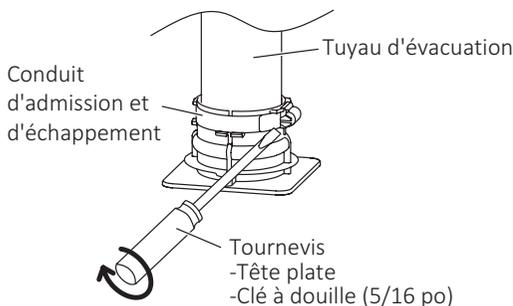


Pour matériel PVC/CPVC/PP

- Lors de la préparation et de l'assemblage du tuyau, suivez les instructions fournies par le fabricant du tuyau. En général, les pratiques suivantes doivent être observées:
 - Couper carrément tous les morceaux de tuyau.
 - Enlevez toutes les fraises et tous les débris des joints et des raccords.
 - Tous les joints doivent être correctement nettoyés, apprêtés et cimentés. Utilisez uniquement du ciment et un apprêt approuvés pour le matériau du tuyau, comme indiqué à la page 17.
- Les tuyaux en PVC, en CPVC ou en PP ont été approuvés pour utilisation sur ce chauffe-eau avec un dégagement nul aux matériaux combustibles.
- Le tuyau doit être installé de sorte que les premiers 0.9 m (3 pi) de tuyau de la sortie du conduit de chauffe-eau est facilement accessible pour une inspection visuelle.

[Comment serrer le tuyau de ventilation]

- Continuez à insérer le tuyau de ventilation jusqu'à ce qu'il atteigne la base de l'admission et de l'échappement de l'unité.
(Le tuyau de ventilation est inséré à environ 60 mm (2.3 po).)
- Fixez le tuyau de ventilation en serrant la bande avec un tournevis.
 - Le couple de serrage doit être le suivant:
 - Pour les tuyaux en PVC / CPVC: entre 16 et 20 lb
 - Pour tuyau PP: entre 12 et 15 lb



Pour matériau PP flexible de 2 po

- Flex Vent 2 po Le kit ne peut être utilisé que conformément au manuel d'installation fourni avec le kit.**
- L'application de ventilation flexible de 2 pouces ne convient qu'à la configuration de ventilation verticale.**
- Flex Vent 2 po Le kit peut être installé à dégagement nul par rapport aux matériaux combustibles.
- Le chauffe-eau peut être mis en service immédiatement après l'installation de Flex Vent 2. Le kit est installé et inspecté.
- Flex Vent 2 po Les systèmes de kit se dilatent et se contractent légèrement pendant les cycles de chauffage et doivent être installés conformément aux instructions fournies.
- Flex Vent 2 po Le kit ne peut pas être peint.
- Lors de l'installation de l'évent N-Flex, le pas requis est indiqué dans le manuel d'installation de l'évent Flex Vent 2 po.

Pour tuyau flexible pour cheminée

- Chaque système de ventilation doit être correctement planifié et installé pour des performances et une sécurité optimales. Une installation de conduite flexible commence toujours par une inspection de la cheminée en maçonnerie existante (la cheminée doit être propre, correctement dimensionnée, correctement construite et en bon état, si elle est installée dans une cheminée en tant que revêtement). Inspectez la cheminée pour vous assurer qu'elle est construite conformément à la dernière révision de la norme NFPA211. Les codes locaux peuvent différer de ce code et doivent être vérifiés. En cas de conflit, le code local prévaut. Au Canada, reportez-vous au Code national du bâtiment ou à la norme CSA-A405, selon le cas.
- Reportez-vous aux instructions du fabricant pour l'assemblage de tous les composants flexibles, y compris le capuchon de cheminée et l'adaptateur pour tuyau rigide à la base de la cheminée en maçonnerie.
- S'assurer qu'aucun des tuyaux de ventilation et des cheminées n'est endommagé ou bloqué.
- N'utilisez pas une cheminée existante comme conduit de cheminée pour un conduit de cheminée si un autre appareil électroménager ou un autre foyer est ventilé à travers la cheminée et ne possédez aucune connexion à l'intérieur du conduit de cheminée.
- Lorsque vous utilisez une cheminée inopérante comme moyen de chasser le système d'évacuation, l'espace environnant dans la cheminée ne peut pas être utilisé pour aspirer l'air de combustion ou ventiler un autre appareil.
- L'espace restant entourant une gaine de cheminée, le tuyau flexible à l'intérieur d'un conduit de fumée en maçonnerie, en métal ou fabriqué en usine ne doit pas être utilisé pour alimenter le chauffe-eau en air de combustion. Un tuyau d'admission d'air de combustion séparé redirigé vers le chauffe-eau peut être utilisé dans l'espace restant si nécessaire, le système de ventilation du chauffe-eau est approuvé pour un dégagement nul et peut être exécuté directement à côté du tuyau d'admission d'air de combustion. Boulonnez ou vissez les joints ensemble pour éviter l'affaissement.
- Les décalages verticaux de tuyaux flexibles ne doivent pas dépasser 45° et sont limités à un nombre maximal de 2.
- Raccordez le conduit de cheminée à la cheminée avec la plus courte longueur possible de conduit de cheminée.

- Inclinez l'évent horizontal de 1/4 po vers le haut tous les 300 cm (12 po) vers la cheminée depuis le chauffe-eau.
- Vérifiez et confirmez que le tuyau flexible n'est pas tendu en suspendant ou en suspendant quoi que ce soit.
- Vérifiez la tuyauterie de ventilation au moins une fois par saison. Vérifiez que les connexions du tuyau d'évacuation à la cheminée sont sécurisées et qu'il n'y a aucune obstruction. Si la tuyauterie d'évent présente des signes de fuite, remplacez-la immédiatement.

6.2.3 Considérations de résiliation

- Ne stockez pas de substances dangereuses ou inflammables à proximité de la terminaison de ventilation et vérifiez que la terminaison n'est pas obstruée.
- De la vapeur ou de l'eau condensée peut sortir de la terminaison de ventilation. Sélectionnez l'emplacement de la terminaison afin d'éviter toute blessure ou tout dommage matériel.
- Si la neige devrait s'accumuler, assurez-vous que la terminaison ne sera pas recouverte de neige ou ne sera pas touchée par la chute de mottes de neige.
- (Pour les matériaux en PVC / CPVC / PP) Un écran anti-oiseaux doit être installé sur les terminaisons de l'évent pour empêcher les débris ou les animaux de pénétrer dans les tuyaux. Ces écrans ne sont pas fournis avec le chauffe-eau et doivent être achetés séparément.

Matériau de l'évent	Pièces pour moustiquaires #
50 mm (2 po) PVC ou CPVC	Pavilion Code de stock: 1816
75 mm (3 po) PVC ou CPVC	Pavilion Code de stock: 1817
Centrotherm- 50 mm (2 po) PP	IASPP02
Centrotherm- 75 mm (3 po) PP	IASPP03
DuraVent- 60 mm (2 po) PP	2PPS-BG
DuraVent- 80 mm (3 po) PP	3PPS-BG

- La terminaison suivante peut également être utilisée.
 - Fabricant de résiliation: IPEX Management Inc.
 - Description de l'article

Article	Article #
Kit d'évent concentrique universel (UCVK) * (PVC ULC S636 / UL 1738- Certifié pour une utilisation au Canada et aux États-Unis)	1819 (397007)
Kit de terminaison IPEX Low Profile ** (PVC ULC S636 / UL 1738- Certifié pour une utilisation au Canada et aux États-Unis)	50 mm (2 po) 1820 (397100)
	75 mm (3 po) 1820-1 (397101)

REMARQUE Vous trouverez ci-dessous d'autres modèles approuvés par le fabricant et fournis par IPEX. Reportez-vous à la documentation ou au site Web IPEX pour plus de détails.

* Kit d'évent concentrique universel:

<USA>	#397256- PVC System 1738
<Canada>	#196256- PVC System 636
	#197256- CPVC System 636

** Kit de terminaison extra-plat:

<USA>	#397984- 2 po PVC System 1738
	#397985- 3 po PVC System 1738
<Canada>	#196984- 2 po PVC System 636
	#196985- 3 po PVC System 636

6.2.4 Longueur maximale de l'évent

- Ce chauffe-eau a été conçu pour être ventilé avec un tuyau flexible en PVC, CPVC, PP ou 75 mm (2 po) ou 3 pouces (75 mm) pour cheminée. Si vous utilisez le kit de conversion Flex Vent 2 po., Vous devez utiliser du PP flexible de 2 po.
 - La longueur totale minimale de la ventilation, y compris les conduites horizontales et verticales, ne doit pas être inférieure à:
 - Tuyau flexible en PVC / CPVC / PP, 75 mm (3 po) pour cheminée: 0.9 m (3 pi)
 - PP flexible de 2 po: 1.5 m (5 pi)
 - Le chauffe-eau peut être ajusté pour s'adapter aux longueurs de ventilation plus longues; reportez-vous au tableau ci-dessous. Ne pas dépasser la longueur maximale de l'évent.
 - Déconnectez l'alimentation électrique *, puis réglez les Commutateurs DIP en fonction de la condition de ventilation notée dans les tableaux ci-dessous. Reportez-vous à la page 49 pour connaître l'emplacement de la banque de Commutateurs DIP et savoir comment changer les Commutateurs DIP.
- * Si cette étape n'est pas exécutée, un code «73» s'affichera sur la télécommande et cessera de fonctionner.
- Si cela se produit, débranchez puis reconnectez l'alimentation électrique au chauffe-eau pour réinitialiser le système.

REMARQUE

- Lorsque vous ajustez les Commutateurs DIP pour des durées d'évent plus longues, l'entrée Btu/h du chauffe-eau sera réduite jusqu'à 9%.
- Ne changez aucun autre Commutateur DIP.

Configurations de longueur maximale de ventilation (Pour matériel PVC/CPVC/PP)

- La longueur maximale de l'évent lors de l'utilisation d'un tuyau de 50 mm (2 po) est de 65 pi.
- La longueur maximale de l'évent lors de l'utilisation d'un tuyau de 75 mm (3 po) est de 150 pi.

Les deux longueurs maximales sont réduites du nombre de coudes utilisés, comme indiqué dans le tableau suivant:

Diamètre de l'évent	Équivalent maximal Longueur d'évent* ¹ V (Vertical) + H (Horizontal)	Nombre maximum # de coudes* ²	Longueur équivalente
50 mm (2 po)	20 m (65 pi)	6	Coude à 90°: 1.5 m (5 pi)
75 mm (3 po)	46 m (150 pi)	15	Coude à 45°: 0.9 m (3 pi)

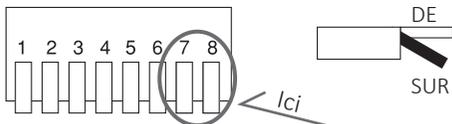
* 1 La longueur maximale de l'évent comprend les coudes.

* 2 Non compris la résiliation.

[Réglage de l'interrupteur DIP]

SUR = ● / DE = ○

Réglage à une altitude élevée.	Interrupteurs DIP	
	#7	#8
① Moins de 33 pi avec un tuyau de 50 mm (2 po)	○	○
② 33 pi ou plus à l'aide d'un tuyau de 50 mm (2 po)	●	○
③ Moins de 75 pi avec un tuyau de 75 mm (3 po)	○	●
④ 75 pi ou plus avec un tuyau de 75 mm (3 po)	●	●



[Longueur d'évent Exemple de calcul]

Étape 1:

Diamètre de l'évent
50mm (2 po)

Étape 2:

Longueur de tuyau droite
(Longueur verticale + longueur horizontale)
17 pi

Étape 3:

Nombre de coudes
Coudes à 90°: 2
Coudes à 45°: 2

Étape 4:

Calculer la longueur équivalente
Coudes à 90°: $2 \times 5 \text{ pi} = 10 \text{ pi}$
Coudes à 45°: $2 \times 3 \text{ pi} = 6 \text{ pi}$

Étape 5:

Longueur totale de l'évent
(Ajoutez les étapes 2 et 4 ensemble)
 $17 \text{ pi} + 16 \text{ pi} = 33 \text{ pi}$

Étape 6:

Vérifiez [Réglage du Commutateur DIP] et sélectionnez les paramètres du Commutateur DIP.
② [33 pi ou plus avec un tuyau de 50 mm (2 po)]
(i.e., activez le Commutateur DIP # 7)

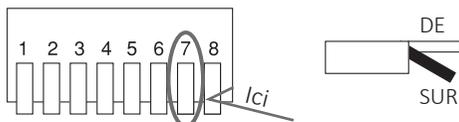
Configurations de longueur maximale de ventilation (pour kit de conversion Flex Vent de 2 po)

Exemple de longueur maximale de ventilation:

- Longueur réelle de l'évent = 3.9 m (13 pi)
(avec le Commutateur DIP réglé sur la condition «Courte longueur»)
- Longueur réelle de l'évent = 7.5 m (25 pi)
(avec le Commutateur DIP réglé sur la condition «Longue longueur»)

SUR = ● / DE = ○

	Longueur d'évent	Interrupteurs DIP	
		#7	#8
Courte longueur	1.5 m (5 pi) - 4.5 m (15 pi)	○	○
Longue longueur	4.5 m (15 pi) - 10.5 m (35 pi)	●	○



Configurations de longueur d'évent maximale (pour tuyau flexible pour cheminée)

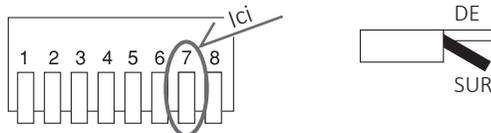
[DuraVent® - Flex Through Chimney w/ Entrée d'air (seulement 3 po.)]

Le réglage de la longueur de l'évent dépend de la longueur du tuyau flexible, de la longueur du tuyau rigide et du nombre de coudes. Calculez la longueur équivalente de chaque système de ventilation, puis ajustez le Commutateur DIP.

SUR = ● / DE = ○

Condition de longueur d'évent	commutateur DIP #7	Équivalent maximal Longueur d'évent* V (Vertical) + H (Horizontal)	Longueur équivalente
Courte longueur	○	< 15 m (50 pi)	Tuyau flexible: 0.3 m (1 pi) Tuyau rigide: 0.3 m (1 pi)
Longue longueur	●	15 m (50 pi)–22.5 m (75 pi)	Coude à 90°: 1.5 m (5 pi) Coude à 45°: 0.9 m (3 pi)

* La longueur maximale de l'évent comprend les coudes.



- Exemple de calcul de longueur de conduit équivalente:

[Exemple 1]

- Taille de l'évent: 3 po
- V (Longueur verticale): 20 pi
- H (Longueur horizontale): 6 pi
- Coude à 90°: 2

$$1 \text{ pi} \times 20 + 1 \text{ pi} \times 6 + 5 \text{ pi} \times 2 = 36 \text{ pi}$$

Longueur totale équivalente ≤ 50 pi

Sélectionnez «Courte longueur »

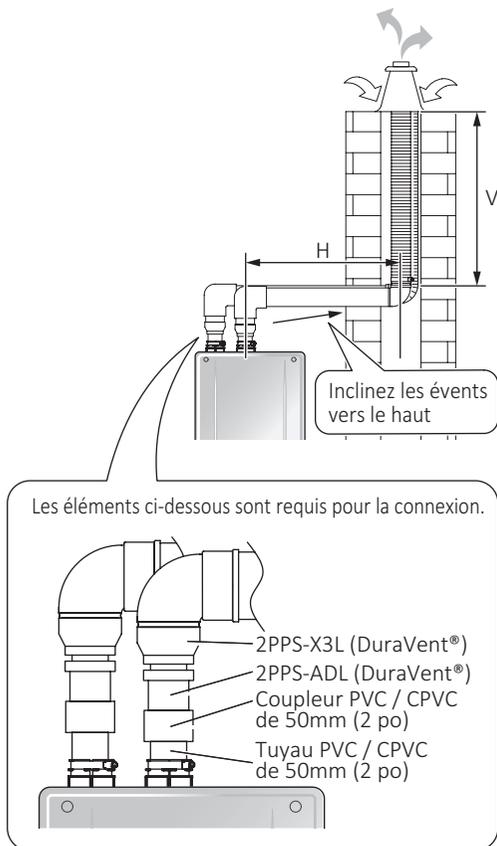
[Exemple 2]

- Taille de l'évent: 3 po
- V (Longueur verticale): 35 pi
- H (Longueur horizontale): 10 pi
- Coude à 90°: 3

$$1 \text{ pi} \times 35 + 1 \text{ pi} \times 10 + 5 \text{ pi} \times 3 = 60 \text{ pi}$$

50 pi < Longueur totale équivalente ≤ 75 pi

Sélectionnez «Longue longueur »



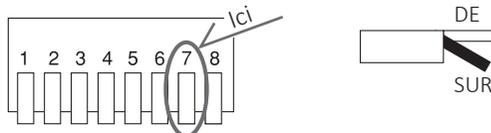
[Centrotherm® - Flex Through Chimney w/ Entrée d'air (seulement 3 po.)]

Le réglage de la longueur de l'évent dépend de la longueur du tuyau flexible, de la longueur du tuyau rigide et du nombre de coudes. Calculez la longueur équivalente de chaque système de ventilation, puis ajustez le Commutateur DIP.

SUR = ● / DE = ○

Condition de longueur d'évent	commutateur DIP #7	Équivalent maximal Longueur d'évent*	Longueur équivalente
Courte longueur	○	Évent d'échappement V (Vertical) + H (Horizontal): < 15 m (50 pi) Entrée d'air: < 15 m (50 pi)	Tuyau flexible: 0.3 m (1 pi) Tuyau rigide: 0.3 m (1 pi)
Longue longueur	●	Évent d'échappement V (Vertical) + H (Horizontal): 15 m (50 pi)–22.5 m (75 pi) Entrée d'air: 15 m (50 pi)–22.5 m (75 pi)	Coude à 90°: 1.5 m (5 pi) Coude à 45°: 0.9 m (3 pi)

* La longueur maximale de l'évent comprend les coudes.



• Exemple de calcul de longueur de conduit équivalente:

[Exemple 1]

- Taille de l'évent: 3 po
- V (Longueur verticale): 25 pi
- H (Longueur horizontale): 5 pi
- Coude à 90°: 2

$$1 \text{ pi} \times 25 + 1 \text{ pi} \times 5 + 5 \text{ pi} \times 2 = 40 \text{ pi}$$

Total equivalent length $\leq 50 \text{ pi}$

Sélectionnez «Courte longueur »

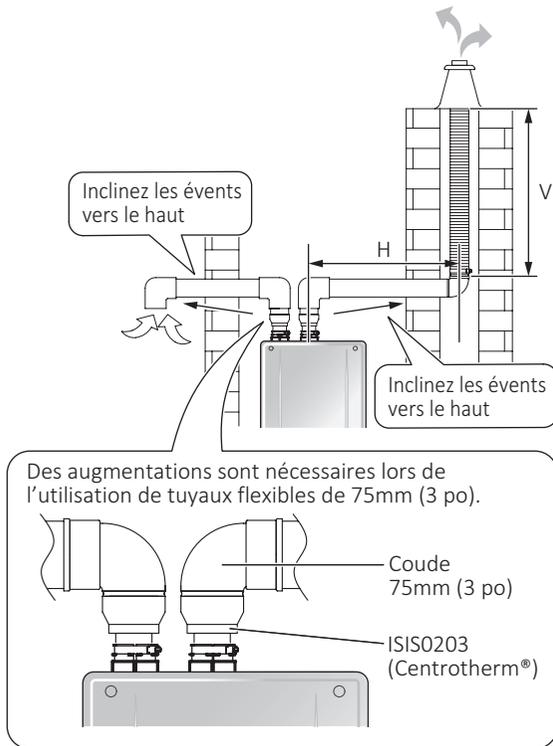
[Exemple 2]

- Taille de l'évent: 3 po
- V (Longueur verticale): 30 pi
- H (Longueur horizontale): 10 pi
- Coude à 90°: 3

$$1 \text{ pi} \times 30 + 1 \text{ pi} \times 10 + 5 \text{ pi} \times 3 = 55 \text{ pi}$$

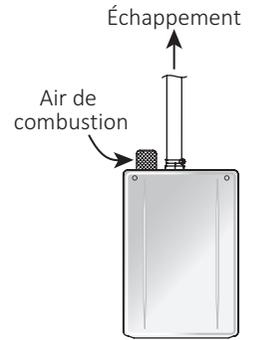
50 pi < Longueur totale équivalente $\leq 75 \text{ pi}$

Sélectionnez «Longue longueur »



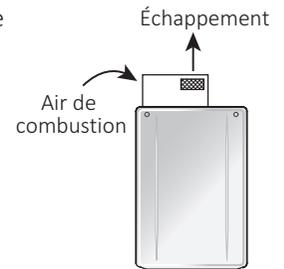
Ventilateur non direct (avec kit de conversion Flex Vent de 2 po)

L'air de combustion est fourni par l'air intérieur environnant.



Extérieur (avec chapeau de ventilation extérieur)

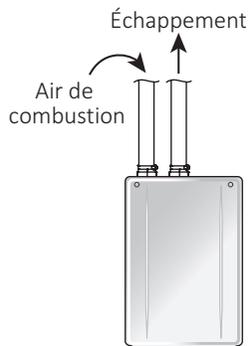
Le chauffe-eau peut être installé à l'extérieur à l'aide du bouchon de ventilation extérieure.



6.3 Sélectionnez un type d'évent

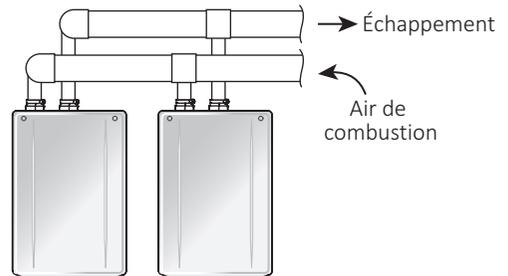
Évacuation directe

L'air de combustion provient de l'extérieur. L'air de combustion et les gaz d'échappement sont des tuyaux de ventilation séparés.



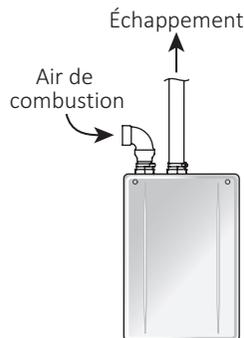
Évacuation commune

Ce chauffe-eau convient au système de ventilation commune. Pour créer un système Common Vent, reportez-vous au manuel d'installation de Common Vent ou contactez le centre clients Pavilion au [https:// www.peerlessboilers.com/](https://www.peerlessboilers.com/) ou 1-855-443-8468 pour plus de détails.



Ventilation non directe (avec kit de conversion SV)

L'air de combustion est fourni par l'air intérieur environnant.



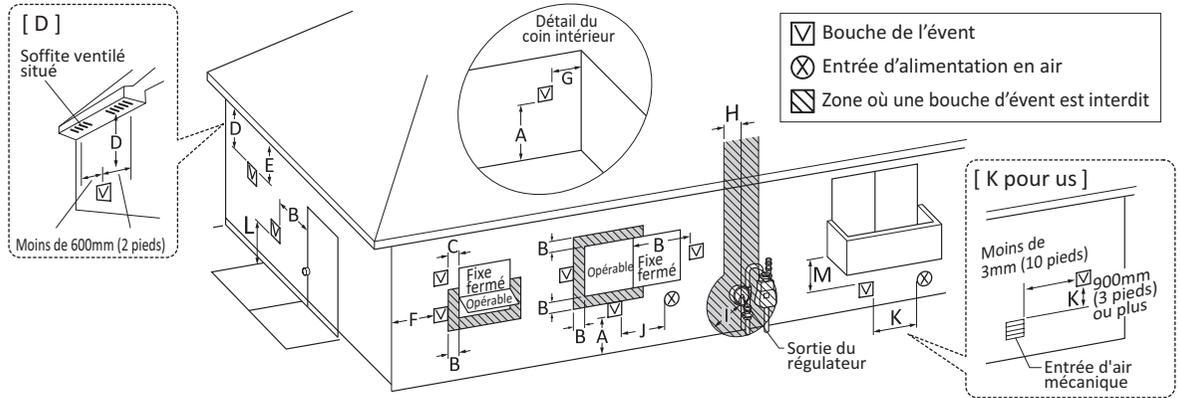
⚠ AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement et l'air de combustion ne doivent pas être combinés dans un seul tuyau en PVC avec un raccord en «Y».

6.4 Installation du tuyau d'évacuation (évacuation directe)

6.4.1 Exigences de dégagement des bouches de l'évent par rapport aux ouvertures du bâtiment <Lors de l'alimentation en air comburant depuis les unités extérieures (Évacuation directe)>

- Toutes les exigences de dégagement sont conformes à la norme ANSI Z21.10.3 et au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 et au Canada, selon le Code d'installation du gaz naturel et du propane, CSA B149.1.



Ref	Ref Description	Installations canadiennes à évacuation directe ¹	Installations d'évacuation directe aux États-Unis ²
A	Dégagement au-dessus d'une pente, d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon.	30 cm (12 po)	30 cm (12 po)
B	Dégagement par rapport à une fenêtre ou une porte qui peut être ouverte.	15 cm (6 po) pour les appareils ≤ 10,000 Btu/h (3 kW), 30 cm (12 po) pour les appareils > 10,000 Btu/h (3 kW) et ≤ 100,000 Btu/h (30 kW), 91 cm (36 po) pour les appareils > 100,000 Btu/h (30 kW)	15 cm (6 po) pour les appareils ≤ 10,000 Btu/h (3 kW), 23 cm (9 po) pour les appareils > 10,000 Btu/h (3 kW) et ≤ 50,000 Btu/h (15 kW), 30 cm (12 po) pour les appareils > 50,000 Btu/h (15 kW)
C	Dégagement par rapport à une fenêtre fermée en permanence.	*	*
D	Dégagement vertical vers le soffite aéré situé au-dessus de la bouche dans une distance horizontale de 61 cm (2 pi) à partir du centre de la bouche.	*	*
E	Dégagement par rapport un soffite non aéré.	*	*
F	Dégagement par rapport à un coin externe.	*	*
G	Dégagement par rapport à un coin interne.	*	*
H	Dégagement par rapport à chaque côté de la ligne centrale étendue au-dessus de l'ensemble compteur/régulateur.	*	*
I	Dégagement par rapport à la sortie de la bouche du régulateur de service.	Au-dessus d'un régulateur dans un rayon horizontal de 91 cm (3 pi) de la ligne centrale verticale de la sortie d'évacuation du régulateur vers une distance verticale maximum de 4.5 m (15 pi)	*
J	Dégagement par rapport à l'entrée forcée vers l'immeuble ou à l'entrée d'air comburant vers tout autre appareil.	15 cm (6 po) pour les appareils ≤ 10,000 Btu/h (3 kW), 30 cm (12 po) pour les appareils > 10,000 Btu/h (3 kW) et ≤ 100,000 Btu/h (30 kW), 91 cm (36 po) pour les appareils > 100,000 Btu/h (30 kW)	15 cm (6 po) pour les appareils ≤ 10,000 Btu/h (3 kW), 23 cm (9 po) pour les appareils > 10,000 Btu/h (3 kW) et ≤ 50,000 Btu/h (15 kW), 30 cm (12 po) pour les appareils > 50,000 Btu/h (15 kW)
K	Dégagement par rapport à l'entrée forcée.	1.83 m (6 pi)	91 cm (3 pi) au dessus si dans la limite de 3 m (10 pi).
L	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une allée pavée située sur une propriété publique.	2.13 m (7 pi) [†]	*
M	Dégagement sous une véranda, un porche, une terrasse ou un balcon.	30 cm (12 po) [‡]	*

¹ Conformément au code actuel, CSA B149.1 Natural Gas and Propane Installation Code.

² Conformément au code actuel, ANSI Z223.1 / NFPA 54 National Fuel Gas Code.

[†] Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée située entre deux domiciles distincts et servant aux deux domiciles.

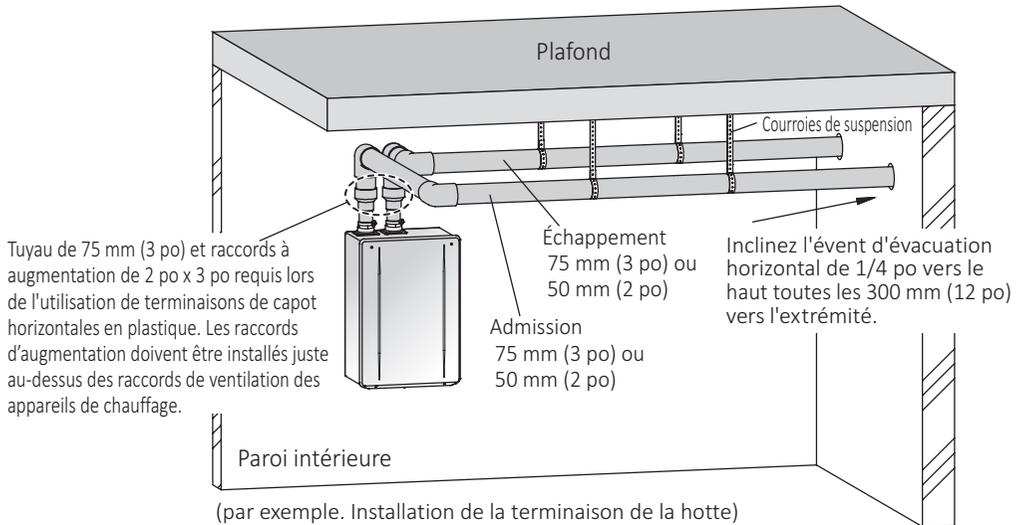
[‡] Autorisé uniquement si la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le sol.

* Dégagement en conformité avec les règles d'installation locale et les exigences du fournisseur de gaz. Le dégagement par rapport au mur opposé est de 60 cm (24 pouces).

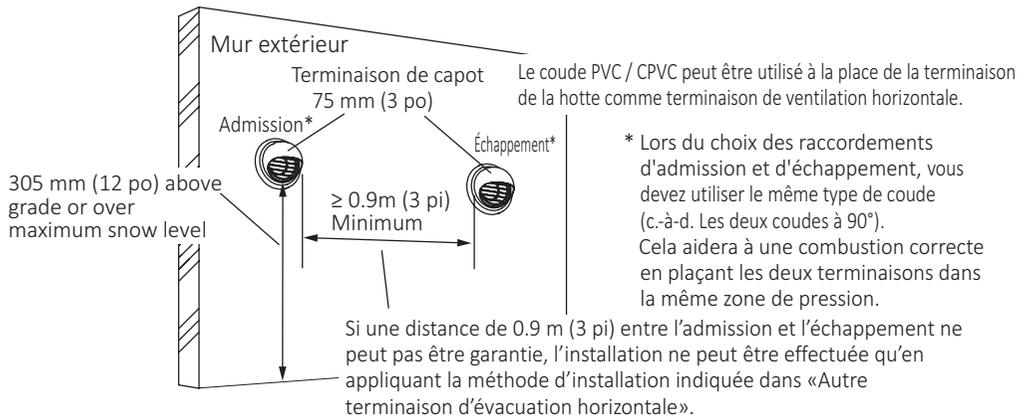
6.4.2 Horizontal Vent Termination

Bouche de l'évent horizontal - Matériaux en PVC/CPVC uniquement

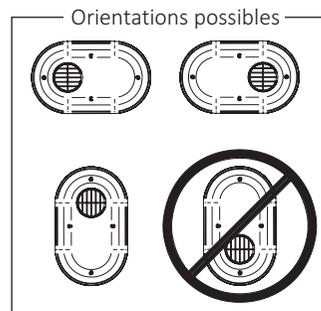
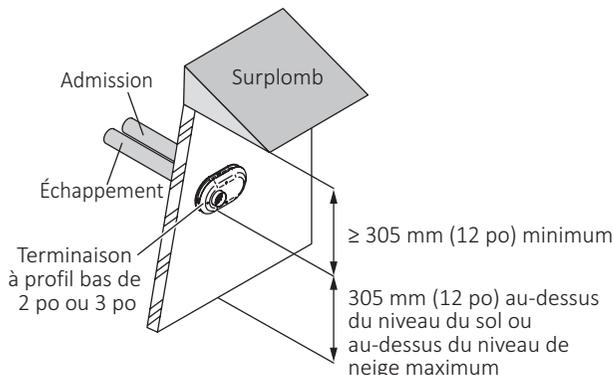
- Utilisez un drain de condensation au besoin.
- Dans l'état du Commonwealth of Massachusetts, un détecteur de monoxyde de carbone est nécessaire pour tout équipement fonctionnant au gaz et aéré horizontalement sur mur latéral. Reportez-vous à la page 4 pour plus d'informations.



(par exemple, l'installation de la terminaison du capot)



(par exemple, installation de terminaison de profil bas)



Bouche de l'évent horizontal- Matériaux en PVC, CPVC ou PP

(Lorsqu'une distance de 0.9 m (3') entre l'entrée et l'échappement ne peut pas être garantie.)

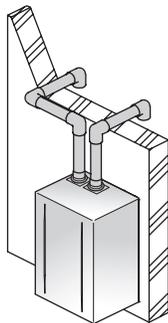
⚠ AVERTISSEMENT

- Si la distance entre les bouches de l'admission d'air et la conduite d'évacuation est trop courte, le chauffe-eau aspirera les gaz d'échappement par l'entrée. Cela présente un risque d'un air comburant inapproprié pour le chauffe-eau, augmentant ainsi les émissions de monoxyde carbone (CO) et le bruit dû aux vibrations.
- Les coudes de terminaison doivent être orientés verticalement et dirigés directement vers le bas. Les tentatives pour empêcher l'air d'échappement de pénétrer dans l'entrée d'air en plaçant les coudes de terminaisons dans une direction autre que directement vers le bas augmenteront le risque de gel.
- Il est interdit d'inverser les tuyaux d'admission et d'échappement de l'air. Les émissions de monoxyde de carbone (CO) et le bruit dû aux vibrations augmenteront.

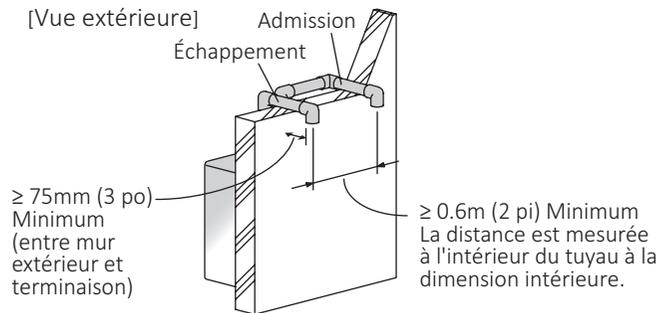
- Insérez le grillage aviaire. Réglage vertical en coude de 90° (vers le bas).
- L'entrée et la sortie doivent être tournées dans le même sens. L'entrée et la sortie doivent avoir la même zone de pression.

REMARQUE N'utilisez pas de terminaison de capot.

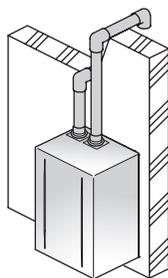
[Vue intérieure]



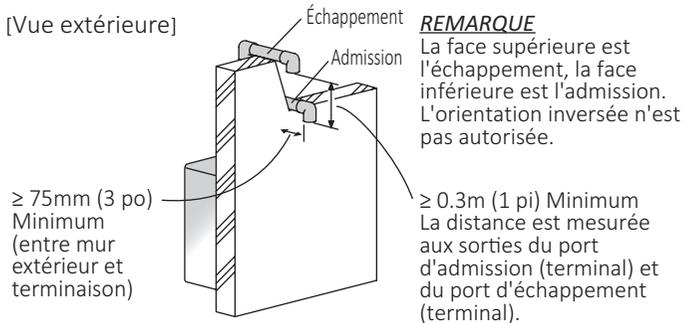
[Vue extérieure]



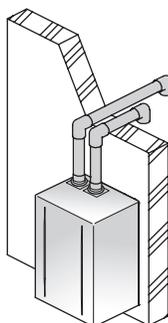
[Vue intérieure]



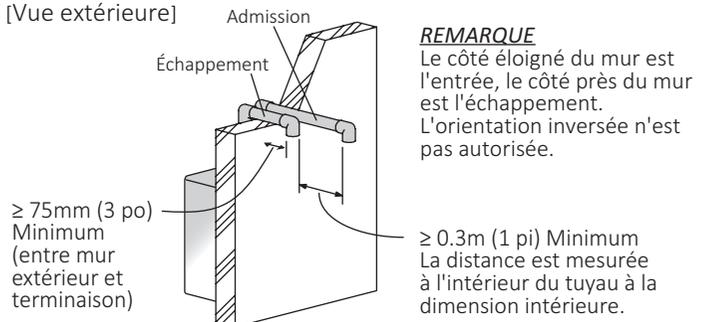
[Vue extérieure]



[Vue intérieure]

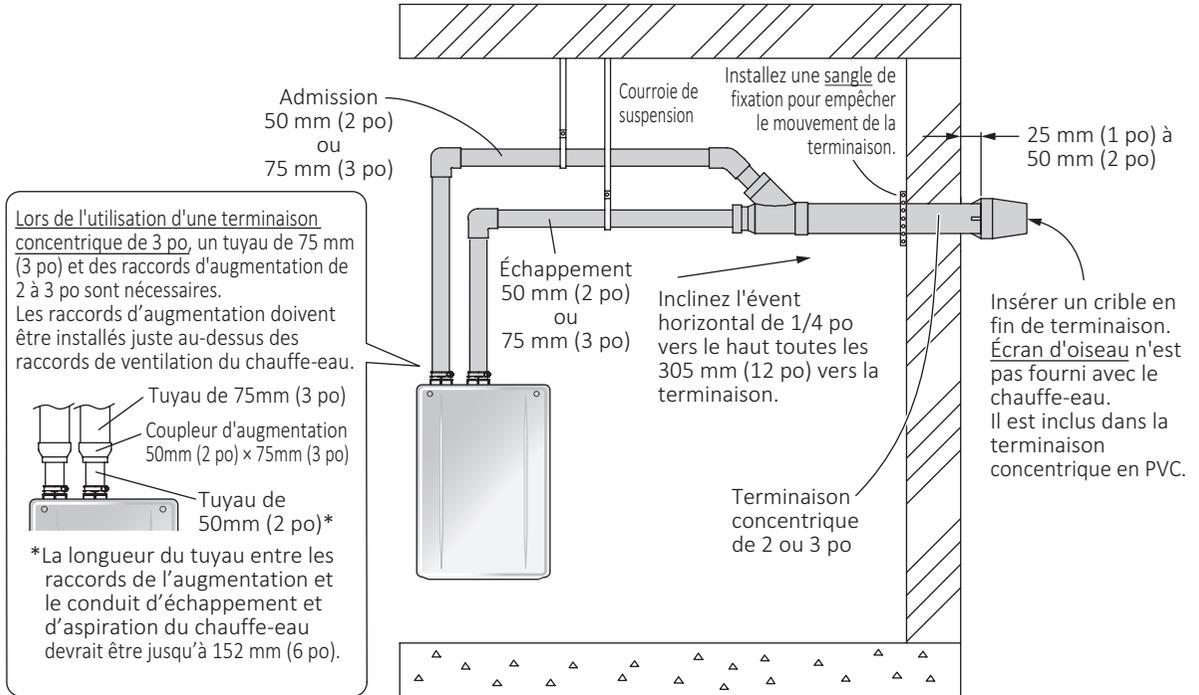


[Vue extérieure]



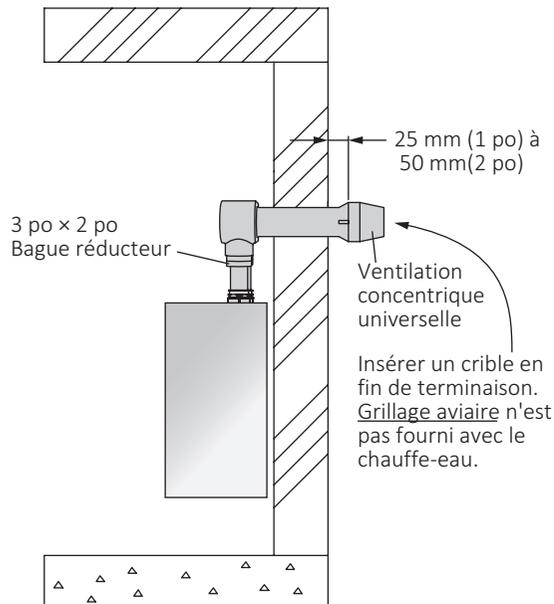
Pour terminaison concentrique horizontale en PVC - Matériau PVC / CPVC uniquement

- Le conduit concentrique peut être raccourci, mais pas rallongé par rapport à sa longueur d'origine fournie en usine.
- Il est possible d'utiliser un tuyau en PVC ou CPVC de 50mm (2 po) ou 75mm (3 po) avec le conduit concentrique. Maintenez le même diamètre de la tuyau de la prise d'air du tuyau de cheminée du chauffe-eau à la terminaison.
- Utilisez un drain de condensation au besoin.
- Dans l'état du Commonwealth of Massachusetts, un détecteur de monoxyde de carbone est nécessaire pour tout équipement fonctionnant au gaz et aéré horizontalement sur mur latéral.
Reportez-vous à la page 4 pour plus d'informations.



(par exemple, installation de terminaison concentrique de 2 pouces)

Pour kit d'évent concentrique universel



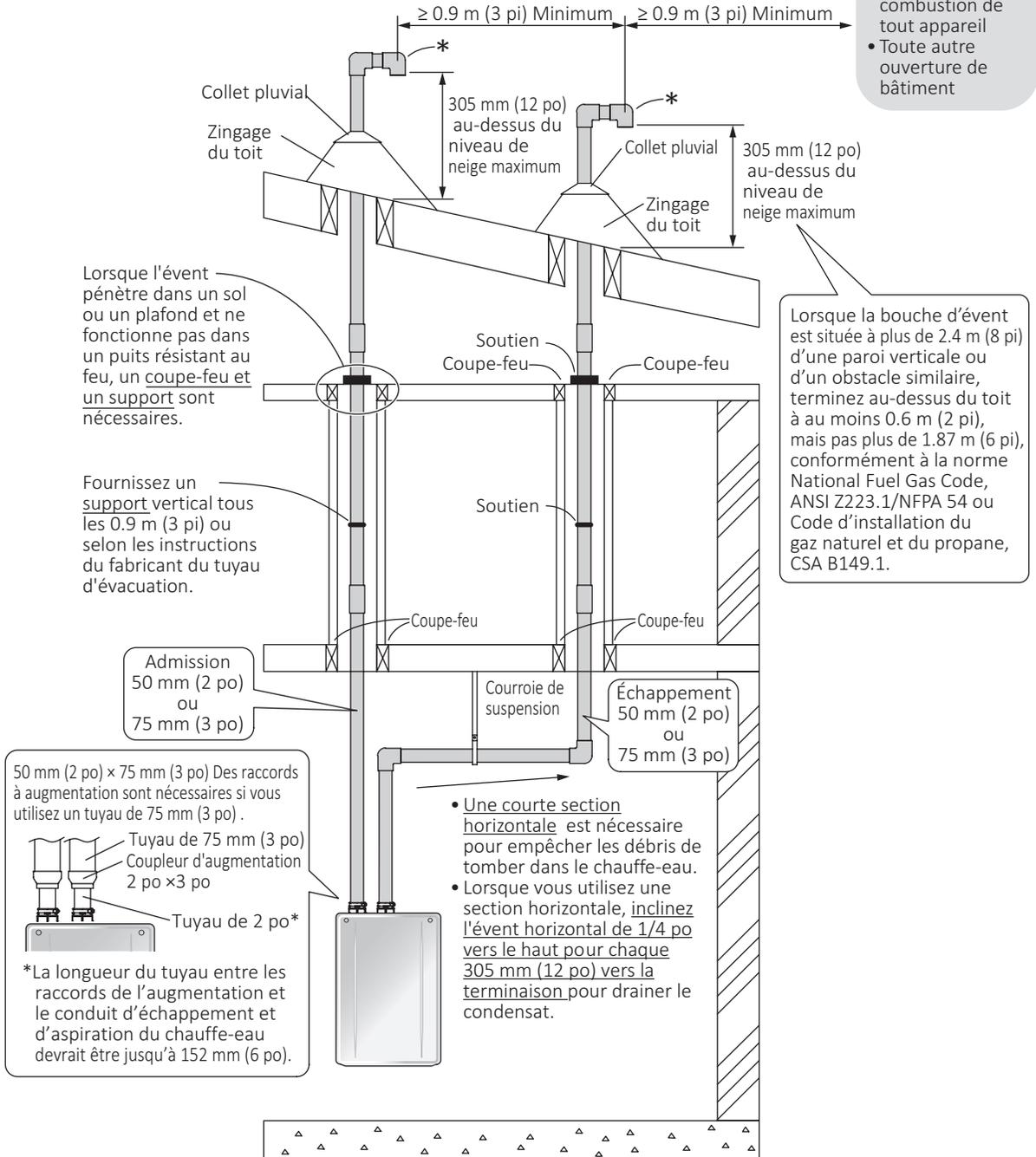
6.4.3 Terminaison d'évacuation verticale

Pour terminaison d'évent vertical - Matériau PVC, CPVC ou PP

*A propos de la résiliation

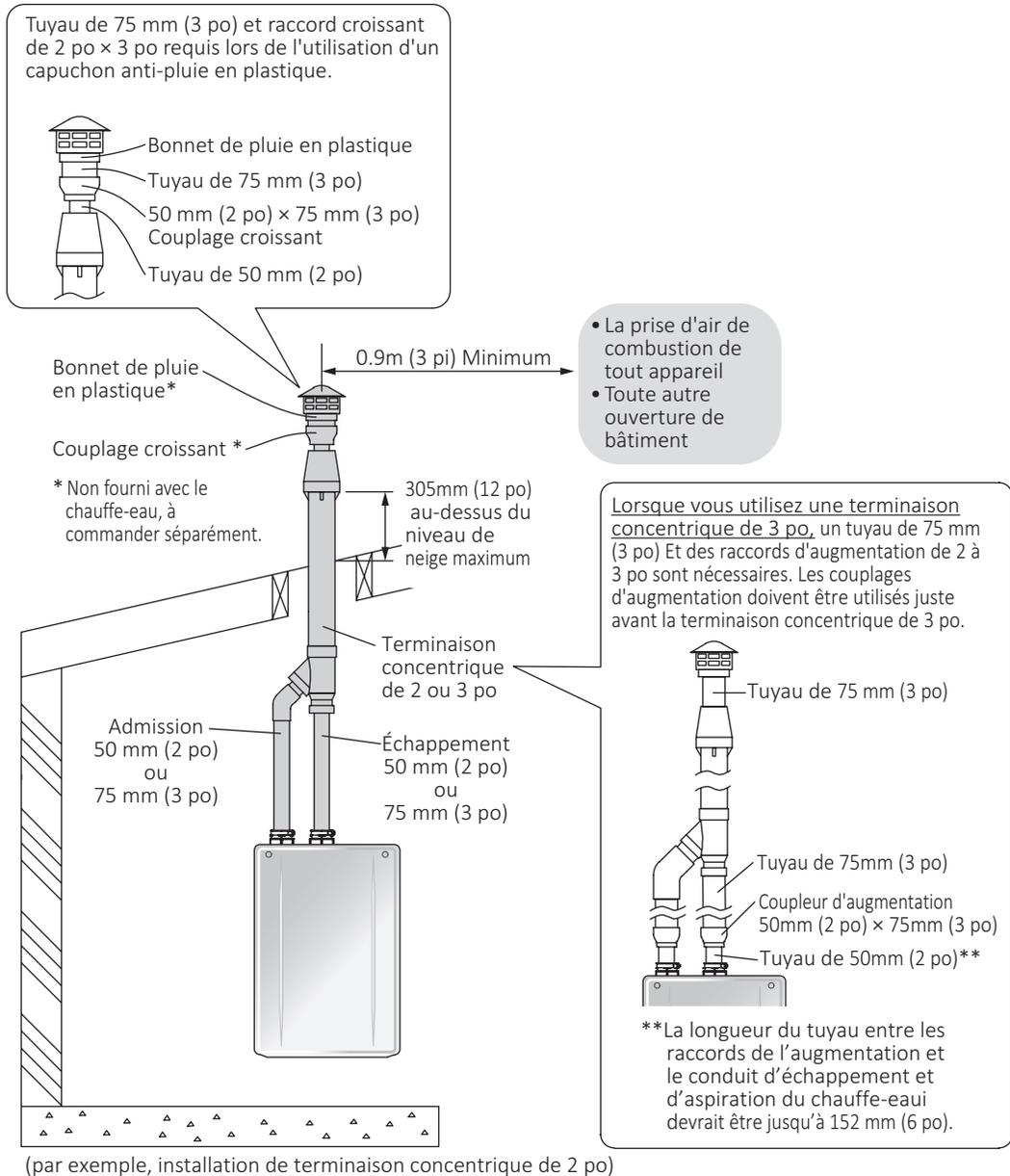
- Lors du choix des sorties d'aspiration et d'échappement, vous devez utiliser le même type de coude (i.e. Les deux coudes à 90°). Cela aidera à une combustion correcte en plaçant les deux terminaisons dans la même zone de pression.
- Insérer le Écran d'oiseau au bout du coude à 90°.
- Écran d'oiseau n'est pas fourni avec le chauffe-eau, à commander séparément.
- Pour éviter la formation excessive de condensation, seule la terminaison de ventilation doit être située à l'extérieur du bâtiment.

- La prise d'air de combustion de tout appareil
- Toute autre ouverture de bâtiment



Pour terminaison concentrique verticale en PVC - Matériau PVC / CPVC uniquement

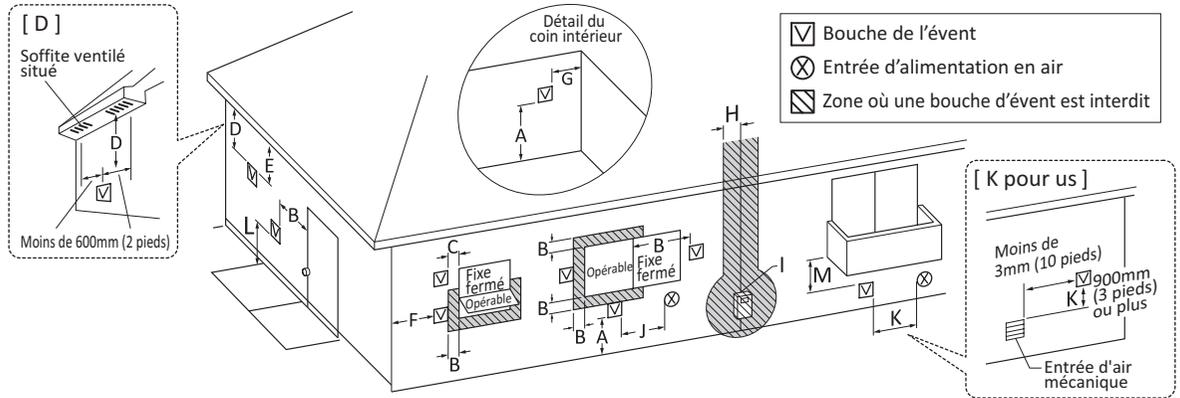
- Le conduit concentrique peut être raccourci, mais pas rallongé par rapport à sa longueur d'origine fournie en usine.
- Il est possible d'utiliser un tuyau en PVC ou CPVC de 50mm (2 po) ou 75mm (3 po) avec le conduit concentrique. Maintenez le même diamètre de la tuyau de la prise d'air du tuyau de cheminée du chauffe-eau à la terminaison.
- Utilisez un drain de condensation au besoin.
- Dans l'état du Commonwealth of Massachusetts, un détecteur de monoxyde de carbone est nécessaire pour tout équipement fonctionnant au gaz et aéré horizontalement sur mur latéral. Reportez-vous à la page 4 pour plus d'informations.



6.5 Vent Pipe Installation (Non-Direct Vent)

6.5.1 Clearance Requirements from Vent Terminations to Building Openings [Other than Direct Vent]

- Toutes les exigences de dégagement sont conformes à la norme ANSI Z21.10.3 et au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 et au Canada, selon le Code d'installation du gaz naturel et du propane, CSA B149.1.



Ref	Ref Description	Installations canadiennes à évacuation indirecte ¹	Installation d'évacuation indirecte aux États-Unis ²
A	Dégagement au-dessus d'une pente, d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon.	30 cm (12 po)	30 cm (12 po)
B	Dégagement par rapport à une fenêtre ou une porte qui peut être ouverte.	15 cm (6 po) pour les appareils ≤ 10,000 Btu/h (3 kW), 30 cm (12 po) pour les appareils > 10,000 Btu/h (3 kW) et ≤ 100,000 Btu/h (30 kW), 91 cm (36 po) pour les appareils > 100,000 Btu/h (30 kW)	1.2m (4 pi) au dessous ou sur le côté de l'ouverture, ou 300 mm (1 pi) au dessus de l'ouverture
C	Dégagement par rapport à une fenêtre fermée en permanence.	*	*
D	Dégagement vertical vers le soffite aéré situé au-dessus de la bouche dans une distance horizontale de 61 cm (2 pi) à partir du centre de la bouche.	*	*
E	Dégagement par rapport un soffite non aéré.	*	*
F	Dégagement par rapport à un coin externe.	*	*
G	Dégagement par rapport à un coin interne.	*	*
H	Dégagement par rapport à chaque côté de la ligne centrale étendue au-dessus de l'ensemble compteur/régulateur.	*	*
I	Dégagement par rapport à la sortie de la bouche du régulateur de service.	Au-dessus d'un régulateur dans un rayon horizontal de 91 cm (3 pi) de la ligne centrale verticale de la sortied'évacuation du régulateur vers une distance verticale maximum de 4.5 m (15 pi)	*
J	Dégagement par rapport à l'entrée forcée vers l'immeuble ou à l'entrée d'air comburant vers tout autre appareil.	15 cm (6 po) pour les appareils ≤ 10,000 Btu/h (3 kW), 30 cm (12 po) pour les appareils > 10,000 Btu/h (3 kW) et ≤ 100,000 Btu/h (30 kW), 91 cm (36 po) pour les appareils > 100,000 Btu/h (30 kW)	1.2 m (4 pi) au dessous ou sur le côté de l'ouverture, ou 300 mm (1 pi) au dessus de l'ouverture
K	Dégagement par rapport à l'entrée forcée.	1.83 m (6 pi)	91 cm (3 pi) au dessus si dans la limite de 3 m (10 pi).
L	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une allée pavée située sur une propriété publique.	2.13 m (7 pi)†	*
M	Dégagement sous une véranda, un porche, une terrasse ou un balcon.	30 cm (12 po)‡	*

¹ Conformément au code actuel, CSA B149.1 Natural Gas and Propane Installation Code.

² Conformément au code actuel, ANSI Z223.1 / NFPA 54 National Fuel Gas Code.

† Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée située entre deux domiciles distincts et servant aux deux domiciles.

‡ Autorisé uniquement si la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le sol.

* Dégagement en conformité avec les règles d'installation locale et les exigences du fournisseur de gaz. Le dégagement par rapport au mur opposé est de 60 cm (24 pouces).

6.5.2 Considération pour l'installation

⚠ DANGER

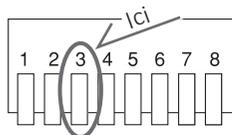
- Lors de l'installation de ce chauffe-eau dans une zone avec une grande quantité de peluches, comme les laveries automatiques, le système à évacuation directe (DV) doit être utilisé. La configuration «SV» (avec un kit de conversion SV) est interdite.
- Lors de l'installation du chauffe-eau dans une maison mobile, tous les combustions doivent être effectués directement à partir de l'extérieur. La configuration «SV» (utilisant le kit conversion SV) est interdite.

Pour kit de conversion SV

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous ne changez pas le Commutateur DIP # 3 et utilisez le kit de conversion, vous risquez un incendie ou une explosion, entraînant des dommages matériels, des blessures ou la mort. Reportez-vous aux instructions fournies avec le kit de conversion pour plus de détails.

- Déconnectez l'alimentation électrique, puis activez le Commutateur DIP # 3 sur ON si l'air de combustion est alimenté depuis l'intérieur. Reportez-vous à la page 49 pour connaître l'emplacement de la banque de Commutateurs DIP et savoir comment changer le Commutateur DIP. Si cette étape n'est pas exécutée, un code «73» s'affichera sur la télécommande et cessera de fonctionner. Si cela se produit, débranchez puis reconnectez l'alimentation électrique au chauffe-eau pour réinitialiser le système.



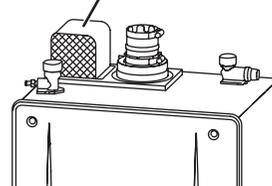
- Le kit de conversion SV est requis pour l'admission d'air.
- Il est recommandé d'installer un avertisseur de monoxyde de carbone dans la même pièce que le chauffe-eau lors de l'alimentation en air de combustion de l'intérieur.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par asphyxie, il est interdit de procéder à une ventilation commune avec des appareils à tirage induit d'autres fabricants.

Pour kit de conversion Flex Vent 2 po.

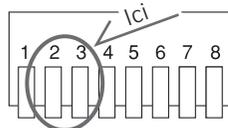
Kit de conversion Flex Vent 2 po



1. Fixez le «Kit de conversion Flex Vent 2 po» au sommet du chauffe-eau. (Reportez-vous aux instructions fournies avec la section «Kit de conversion Flex Vent 2 po» pour plus de détails.)

REMARQUE Flex Kit de conversion Flex Vent 2 po doit être installé dans le bon sens, comme indiqué ci-dessus.

2. Déconnectez l'alimentation électrique, puis activez les Commutateurs DIP n # 2 et n # 3. Reportez-vous à la page 58 pour connaître l'emplacement de la banque de Commutateurs DIP et savoir comment changer les Commutateurs DIP. Si cette étape n'est pas exécutée, un code «73» s'affichera sur la télécommande et cessera de fonctionner. Si cela se produit, débranchez puis reconnectez l'alimentation électrique au chauffe-eau pour réinitialiser le système.

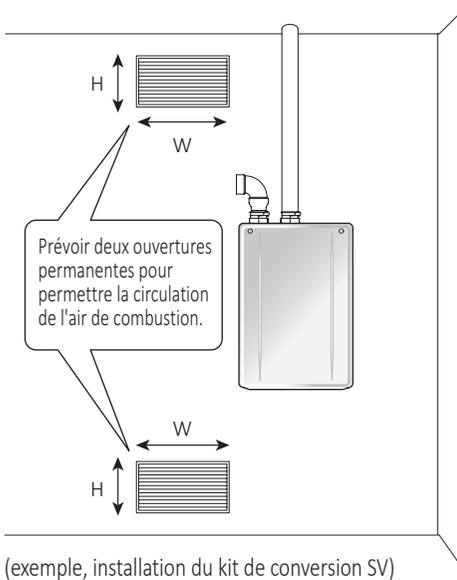


6.5.3 Air comburant

REMARQUE Prévoyez suffisamment d'air de combustion de manière à ne pas créer une pression négative dans le bâtiment.

- Approvisionnement en air de combustion aux unités selon le code relatif au gaz combustible (National Fuel Gas Code ANSI Z223.1), dernière édition et au Canada, conformément au Code d'installation au Gaz Naturel et Propane CSA B149.1, dernière édition.
- Un espace libre d'au moins chacun des ouvertures:

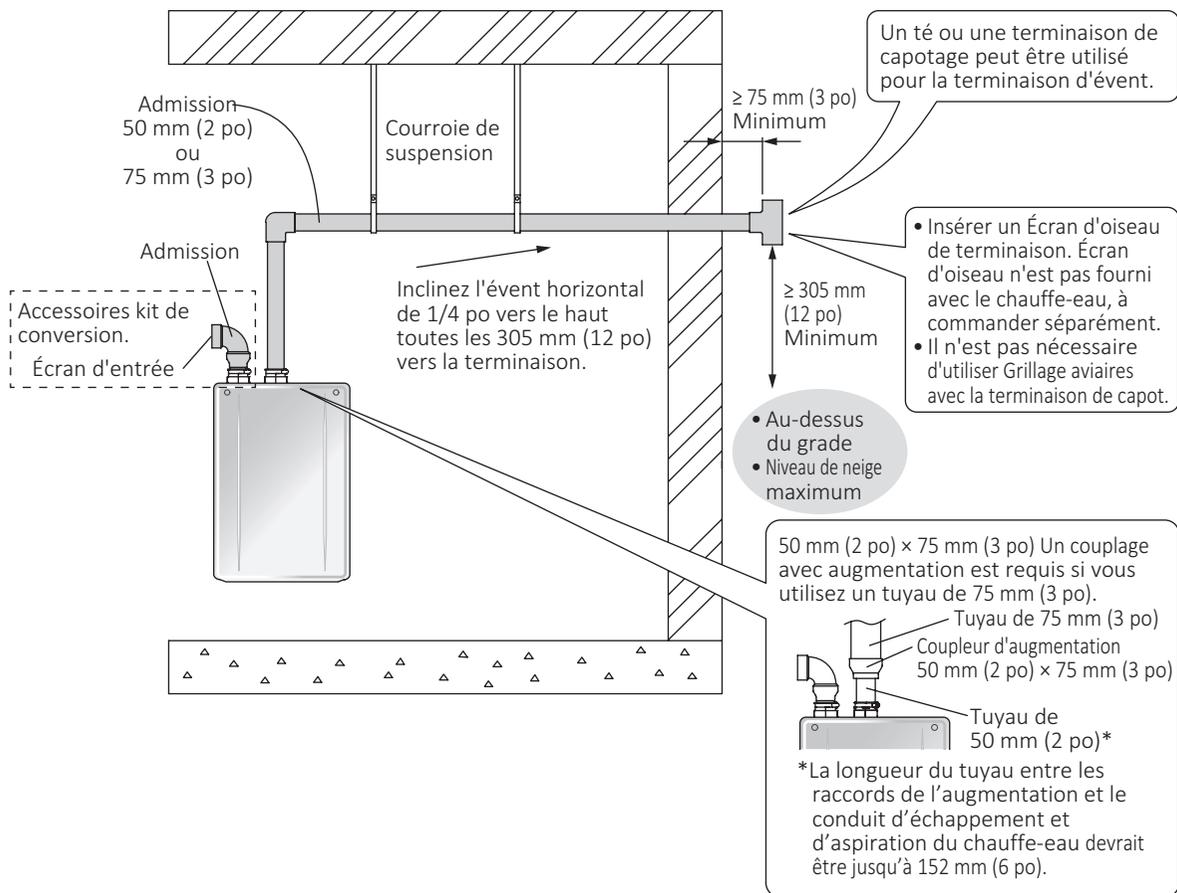
L'air d'appoint intérieur est fourni		200 po ²
	exemple	20 po (W) × 10 po (H)
L'air d'appoint extérieur est fourni	Conduits directs ou verticaux	50 po ²
	exemple	10 po (W) × 5 po (H)
	Conduits horizontaux	100 po ²
	exemple	20 po (W) × 5 po (H)



- Si le chauffe-eau est installé dans un placard mécanique, un dégagement permanent minimum de 4 po ou plus à l'avant du chauffe-eau est requis. Afin de faciliter l'entretien et les réparations, un dégagement minimal (24 po. Ou plus) doit être respecté.
- Si de l'air de combustion est fourni par un conduit, le dimensionner pour fournir 70 pi³ d'air frais par minute.

6.5.4 Terminaison d'évacuation horizontale

- Utilisez un drain de condensation au besoin.
- Dans l'état du Commonwealth of Massachusetts, un détecteur de monoxyde de carbone est nécessaire pour tout équipement fonctionnant au gaz et aéré horizontalement sur mur latéral. Reportez-vous à la page 4 pour plus d'informations.

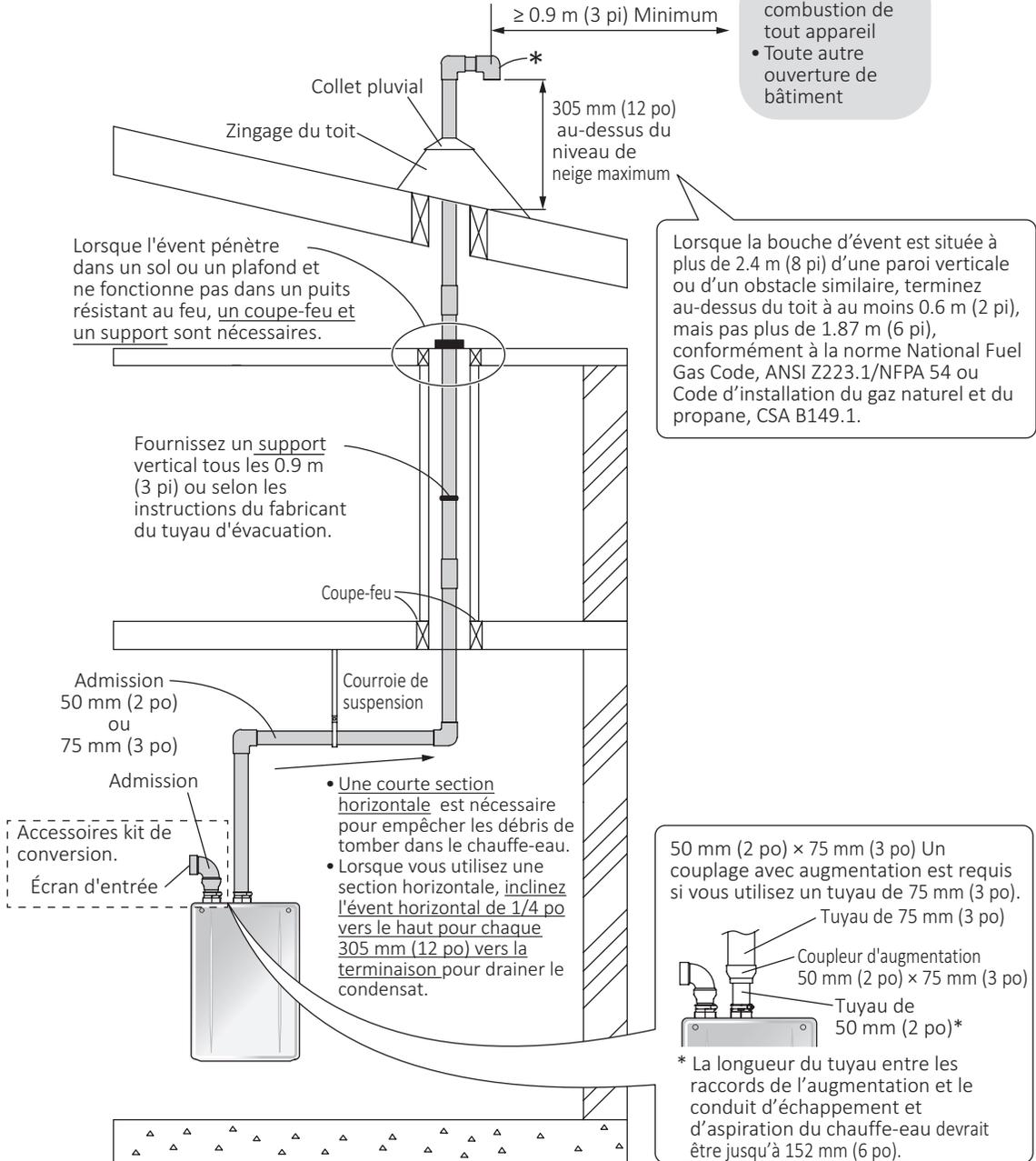


6.5.5 Bouche de l'évent vertical

* A propos de la résiliation

- Insérer le Écran d'oiseau au bout du coude à 90°.
- Écran d'oiseau n'est pas fourni avec le chauffe-eau, à commander séparément.
- Pour éviter la formation excessive de condensation, seule la terminaison de ventilation doit être située à l'extérieur du bâtiment.

- La prise d'air de combustion de tout appareil
- Toute autre ouverture de bâtiment



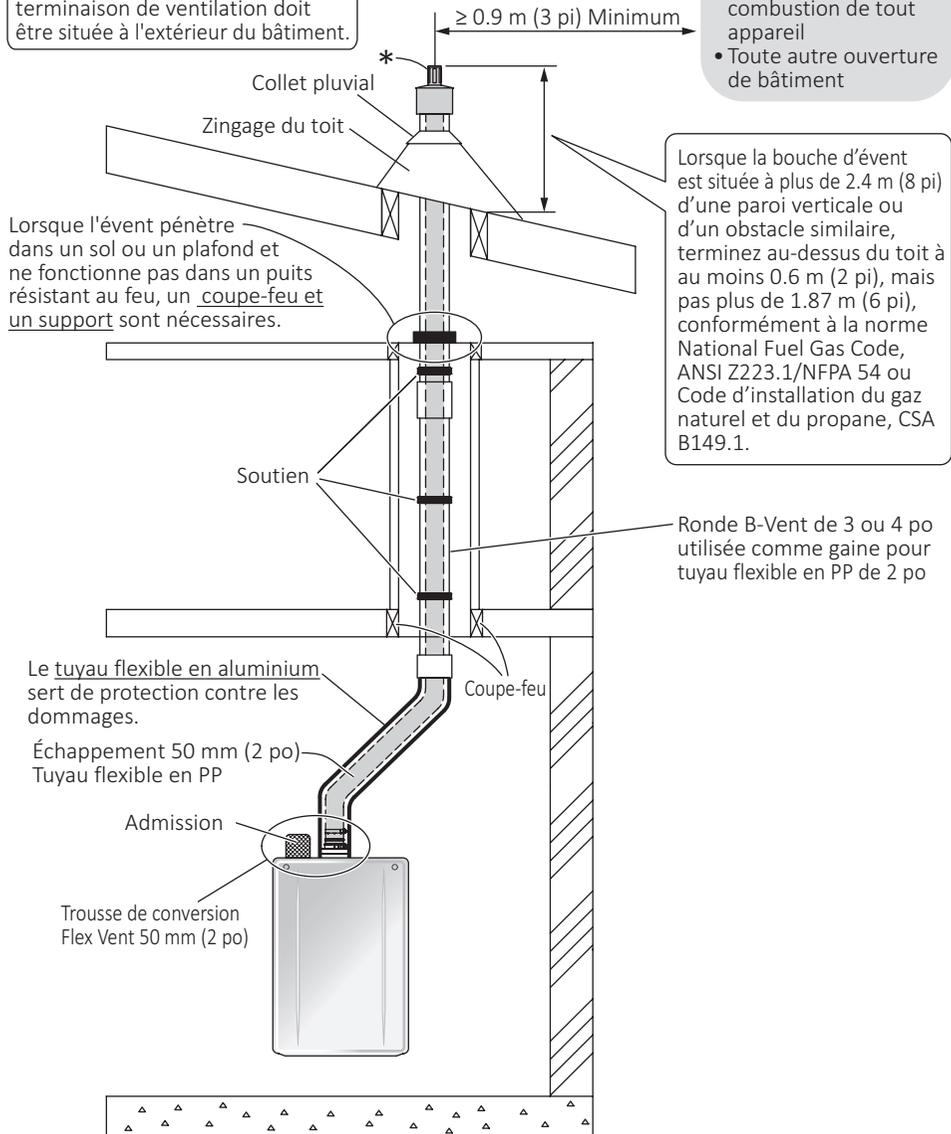
Pour kit de conversion Flex Vent 2 po

AVERTISSEMENT

L'application Flex Vent de 2 pouces ne convient que pour une configuration de ventilation verticale.

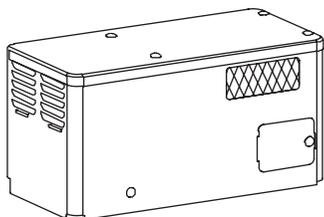
* A propos de la résiliation

Pour éviter la formation excessive de condensation, seule la terminaison de ventilation doit être située à l'extérieur du bâtiment.

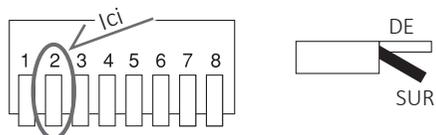


6.6 Installation en extérieur

- Lors de l'installation de ce chauffe-eau en extérieur, «Couvercle de ventilation extérieure» doit être utilisé.
- Reportez-vous aux instructions fournies avec le bouchon de ventilation extérieure pour plus de détails.



- Déconnectez l'alimentation électrique, puis activez le Commutateur DIP # 2 sur ON si l'installation est en extérieur.
Reportez-vous à la page 49 pour connaître l'emplacement de la banque de Commutateurs DIP et savoir comment changer le Commutateur DIP.
Si cette étape n'est pas exécutée, un code «73» s'affichera sur la télécommande et cessera de fonctionner.
Si cela se produit, débranchez puis reconnectez l'alimentation électrique au chauffe-eau pour réinitialiser le système.



7 Connecter l'alimentation en gaz

Suivez les instructions du fournisseur de gaz.

⚠ AVERTISSEMENT

Le calibrage et l'installation du système d'alimentation en gaz pour ce chauffe-eau, comme pour tout appareil au gaz, reposent sur l'entière responsabilité de l'installateur. L'installateur doit être formé professionnellement à une telle tâche et doit toujours suivre tous les codes et réglementations au niveau local et national.

Type de gaz

Le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique du chauffe-eau (GN ou PL) doit correspondre au type de gaz distribué au chauffe-eau.

Conversions du gaz

- Si le type de gaz fourni ne correspond pas au type de gaz sur la plaque signalétique, contactez le fournisseur de votre chauffe-eau pour qu'il remplace votre appareil par un autre avec le type de gaz correct.
- Si une conversion du type de gaz doit être effectuée, vous trouverez des kits de conversion disponibles pour certains modèles.
- Le kit de conversion doit être installé par un service d'entretien qualifié conformément aux instructions du fabricant et à tous les codes et exigences applicables de l'autorité ayant juridiction. Le service d'entretien qualifié est responsable de l'installation correcte de ce kit. Une installation incorrecte de ce kit annulera la garantie limitée de Pavilion. Les kits de conversion ne seront envoyés directement qu'au distributeur ou au service d'entretien réalisant la conversion.

Compteur

- Le compteur à gaz doit être calibré correctement pour le chauffe-eau et les autres appareils au gaz pour fonctionner correctement.
- Sélectionnez un compteur à gaz capable d'alimenter l'intégralité de la demande en buth de tous les appareils au gaz dans le bâtiment.

Régulateurs

⚠ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que tous les régulateurs de gaz utilisés fonctionnent correctement et fournissent des pressions de gaz dans la plage spécifiée du chauffe-eau installé.
- Une pression d'admission du gaz excessive peut provoquer des accidents graves.

Pression

- Vérifiez la pression d'alimentation du gaz immédiatement en amont à un emplacement fourni par la compagnie du gaz.
- La pression du gaz fourni doit être dans les limites indiquées dans la section Données techniques avec tous les appareils au gaz en opération.

⚠ AVERTISSEMENT

La pression d'alimentation du gaz doit être dans la limite précisée. Ceci pour des raisons d'ajustement de l'entrée. Une faible pression de gaz peut provoquer une perte de flamme ou une défaillance de l'allumage sur d'autres appareils domestiques, ce qui peut entraîner le dégagement de gaz non brûlé dans la maison. Des accidents graves comme un incendie ou une explosion peuvent en résulter.

Test de pression

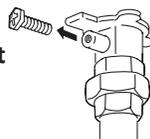
L'appareil et ses raccordements de gaz doivent faire l'objet d'un test d'étanchéité avant de le mettre en service.

- Testez à des pressions égales ou inférieures à ½ psi (3,5 kPa).
- L'appareil doit être isolé du système de tuyauterie d'alimentation en gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel lors de tout test de pression du système de tuyauterie d'alimentation en gaz.
- Si les pressions de test dépassent 3,5 psia (1/2 psi), l'appareil et son robinet d'arrêt individuel doivent être complètement déconnectés du système de canalisation d'alimentation en gaz pendant le processus de test.

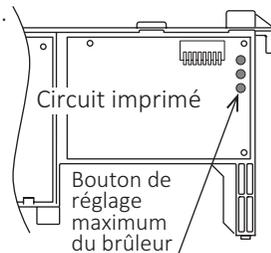
Mesure de la pression du gaz

Afin de vérifier la pression d'alimentation du gaz sur l'unité, l'entrée de gaz est pourvue d'un robinet.

1. Retirez la vis cruciforme à tête hexagonale 9/32 po du robinet et connectez du robinet.



2. Connectez un manomètre à l'aide d'un tube de silicium.
3. Ouvrez au moins deux appareils avec le côté eau chaude complètement.
4. Maintenez enfoncé le « bouton du brûleur maximum » sur le circuit imprimé.



Dimensionnement des tuyaux

- Vérifiez la pression d'alimentation du gaz immédiatement en amont à un emplacement fourni par la compagnie du gaz.
- La tuyauterie de gaz doit être conforme aux exigences des entreprises de services publics locales et/ou en l'absence de codes locaux, utiliser la dernière édition du code de gaz combustible national (NFPA54GC), ANSI Z223.1. Au Canada, utilisez la dernière édition de la norme CSA B149.1, Code national d'installation du gaz et du propane.
- Dimensionner la conduite de gaz en fonction de la demande totale en Btu/h du bâtiment et de la longueur à partir du compteur ou du régulateur de sorte que les pressions d'alimentation suivantes soient disponibles même à la demande maximale..

	Pression d'alimentation	
	Gaz naturel	GPL
Min	3.5 po W.C.	8 po W.C.
Max	10.5 po W.C.	14 po W.C.

⚠ AVERTISSEMENT

Des pressions de gaz inférieures à la pression minimale requise peuvent provoquer une défaillance de l'allumage, des blessures ou la mort.

Connecteurs flexibles

Les conduites de gaz flexibles ne sont recommandées que si le diamètre intérieur minimum est égal ou supérieur à ¾ po et si la capacité nominale du connecteur est égale ou supérieure à la demande en Btu/h du chauffe-eau.

Outils de référence et exemples de calcul

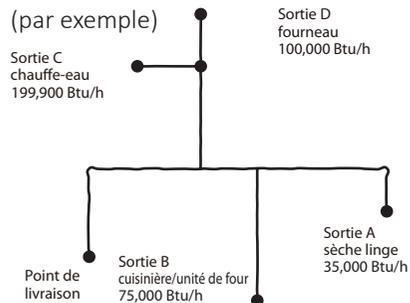
REMARQUER

Les tableaux et exemples ci-dessous sont fournis à titre indicatif uniquement. Les professionnels du dimensionnement et de l'installation de la conduite de gaz doivent toujours effectuer les calculs appropriés avant toute installation.

[Exemple de calcul]

Un ensemble partiel de tableaux de dimensionnement est imprimé à la page 35. Dans les cas où ces tableaux ne sont pas appropriés, reportez-vous à la NFPA.

1. Dessinez un schéma d'un système de tuyauterie. Entrez les informations système.



2.
 - Déterminez le type de gaz utilisé et la pression de gaz d'alimentation, puis entrez-le.
 - Déterminez le matériau de la tuyauterie et entrez-le ci-dessous.
 - Sélectionnez le tableau de dimensionnement de tuyau approprié à la page 35 et entrez-le ci-dessous.

(e.g.)

Type de gaz: Natural

Pression de gaz d'alimentation: 6 po W.C.

Matériel de tuyauterie: Sch 40 steel

Tableau utilisé: 2

La chute de pression: 1.0 po W.C.

Type de gaz: _____

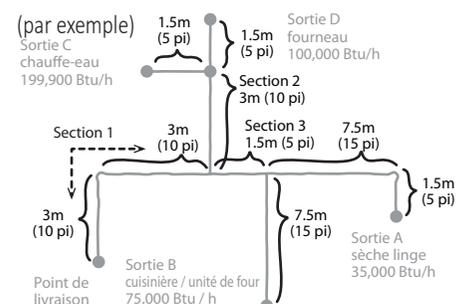
Pression de gaz d'alimentation: _____

Matériel de tuyauterie: _____

Tableau utilisé: _____

La chute de pression: _____

3.
 - Sur le croquis, identifiez la section de tuyau allant du point de livraison (compteur ou régulateur) au premier té en tant que Section 1.
 - Identifiez la section 2 entre la première et la deuxième section, et identifiez la section 3 à l'aide du même numéro. Utilisez des numéros de section similaires pour les sections supplémentaires.



4. • Entrez la demande correspondant à la quantité de gaz s'écoulant dans une section de conduite dans le tableau ci-dessous.
 - Pour le gaz naturel, utilisez le débit total en Btu/h/1000 (pi³/h).
 - Pour le propane, utilisez le total Btu/h.
- Pour chaque section, déterminez la plus longue tuyauterie entre le point de livraison et l'appareil le plus éloigné dans chaque section. Entrez cette longueur pour toutes les sections de tuyau dans le tableau ci-dessous.
- Arrondissez aux longueurs indiquées dans le tableau approprié à la page 40. Lisez jusqu'à ce qu'une capacité égale ou supérieure à la demande requise pour la section soit trouvée. Lisez pour trouver la taille. Répétez pour chaque section de la tuyauterie. Entrez cette taille dans le tableau ci-dessous.

(e.g.)

Appareil	Demande	Longueur de sortie	Taille
1	409.9	45 pi	1 po
2	299.9	35 pi	1 po
3	110	45 pi	3/4 po
4			
5			

Appareil	Demande	Longueur de sortie	Taille
1			
2			
3			
4			
5			

5. • Entrez la valeur d'entrée pour chaque appareil dans le tableau ci-dessous.
 - Pour les appareils à gaz naturel, entrez le débit d'entrée en Btu/h/1000 (pi³/h).
 - Pour les appareils au propane, entrez le débit d'entrée en Btu/h.
- Entrez la longueur de la sortie de chaque appareil jusqu'au point de livraison dans le tableau ci-dessous.
- Arrondissez aux longueurs indiquées dans le tableau approprié à la page 40. Lisez jusqu'à ce qu'une capacité égale ou supérieure à la demande requise pour la section soit trouvée. Lisez pour trouver la taille. Répétez pour chaque appareil. Entrez cette taille dans le tableau ci-dessous.

(e.g.)

Appareil	Demande	Longueur de sortie	Taille
Sortie A	35	45 pi	1/2 po
Sortie B	75	40 pi	1/2 po
Sortie C	199.9	35 pi	3/4 po
Sortie D	100	35 pi	1/2 po

Appareil	Demande	Longueur de sortie	Taille
Sortie A			
Sortie B			
Sortie C			
Sortie D			

Vérification finale

1. Allumez et utilisez tous les appareils à gaz, y compris le chauffe-eau.
2. Vérifier que la pression d'entrée à chaque appareil doit être telle que la pression d'alimentation à l'appareil soit supérieure ou égale à la pression minimale requise par l'appareil.

REMARQUE Si tous les appareils ne reçoivent pas la pression d'entrée minimale, il peut être nécessaire de changer le système de tuyauterie de gaz.

[Tables de dimensionnement des conduites de gaz]

- Ces tableaux sont à titre de référence seulement. Consultez le fabricant de la canalisation de gaz pour connaître la capacité réelle de la canalisation.
- C'est un exemple de tuyau métallique de l'annexe 40.
- (Seules les tables 1 à 4) Les valeurs dans la table sont en pi³ de gaz par heure. Contactez votre fournisseur de gaz pour obtenir les valeurs nominales Btu/pi³. Pour simplifier vos calculs, 1 pi³ de gaz équivaut à environ 1,000 Btu.

1. Capacité maximale de distribution de gaz naturel (pour une pression d'alimentation initiale inférieure à 6 po W.C.)														
0.5 po La chute de pression														
Calibre du tuyau	Longueur (comprenant les raccords)													
	10 pi (3 m)	20 pi (6 m)	30 pi (9 m)	40 pi (12 m)	50 pi (15 m)	60 pi (18 m)	70 pi (21 m)	80 pi (24 m)	90 pi (27 m)	100 pi (30 m)	125 pi (38 m)	150 pi (45 m)	175 pi (53 m)	200 pi (60 m)
1/2 po	172	118	95	81	72	65	60	56	52	50	44	40	37	34
3/4 po	360	247	199	170	151	137	126	117	110	104	92	83	77	71
1 po	678	466	374	320	284	257	237	220	207	195	173	157	144	134
1 1/4 po	1,390	957	768	657	583	528	486	452	424	400	355	322	296	275
1 1/2 po	2,090	1,430	1,150	985	873	791	728	677	635	600	532	482	443	412
2 po.	4,020	2,760	2,220	1,900	1,680	1,520	1,400	1,300	1,220	1,160	1,020	928	854	794
2 1/2 po	6,400	4,400	3,530	3,020	2,680	2,430	2,230	2,080	1,950	1,840	1,630	1,480	1,360	1,270
2. Capacité maximale de distribution de gaz naturel (pour une pression d'alimentation initiale de 6 - 7 po W.C.)														
1.0 po W.C. La chute de pression														
Calibre du tuyau	Longueur (comprenant les raccords)													
	10 pi (3 m)	20 pi (6 m)	30 pi (9 m)	40 pi (12 m)	50 pi (15 m)	60 pi (18 m)	70 pi (21 m)	80 pi (24 m)	90 pi (27 m)	100 pi (30 m)	125 pi (38 m)	150 pi (45 m)	175 pi (53 m)	200 pi (60 m)
1/2 po	250	172	138	118	105	95	87	81	76	72	64	58	53	50
3/4 po	524	360	289	247	219	199	183	170	160	151	134	121	111	104
1 po	986	678	544	466	413	374	344	320	300	284	252	228	210	195
1 1/4 po	2,030	1,390	1,120	957	848	768	707	657	617	583	516	468	430	400
1 1/2 po	3,030	2,090	1,680	1,430	1,270	1,150	1,060	985	924	873	774	701	645	600
2 po.	5,840	4,020	3,230	2,760	2,450	2,220	2,040	1,900	1,780	1,680	1,490	1,350	1,240	1,160
2 1/2 po	9,310	6,400	5,140	4,400	3,900	3,530	3,250	3,020	2,840	2,680	2,380	2,150	1,980	1,840
3. Maximum Natural Gas Delivery Capacity (pour 7 - 8 po W.C. pression d'alimentation initiale)														
2.0 po W.C. La chute de pression														
Calibre du tuyau	Longueur (comprenant les raccords)													
	10 pi (3 m)	20 pi (6 m)	30 pi (9 m)	40 pi (12 m)	50 pi (15 m)	60 pi (18 m)	70 pi (21 m)	80 pi (24 m)	90 pi (27 m)	100 pi (30 m)	125 pi (38 m)	150 pi (45 m)	175 pi (53 m)	200 pi (60 m)
1/2 po	364	250	201	172	153	138	127	118	111	105	93	84	77	72
3/4 po	762	524	420	360	319	289	266	247	232	219	194	176	162	151
1 po	1,440	986	792	678	601	544	501	466	437	413	366	332	305	284
1 1/4 po	2,950	2,030	1,630	1,390	1,230	1,120	1,030	957	898	848	751	681	626	583
1 1/2 po	4,420	3,030	2,440	2,090	1,850	1,680	1,540	1,430	1,350	1,270	1,130	1,020	938	873
2 po.	8,500	5,840	4,690	4,020	3,560	3,230	2,970	2,760	2,590	2,450	2,170	1,970	1,810	1,680
2 1/2 po	13,600	9,310	7,480	6,400	5,670	5,140	4,730	4,400	4,130	3,900	3,460	3,130	2,880	2,680
4. Capacité maximale d'alimentation en gaz naturel (pour 8 - 10.5 po W.C. pression d'alimentation initiale)														
3.0 po W.C. La chute de pression														
Calibre du tuyau	Longueur (comprenant les raccords)													
	10 pi (3 m)	20 pi (6 m)	30 pi (9 m)	40 pi (12 m)	50 pi (15 m)	60 pi (18 m)	70 pi (21 m)	80 pi (24 m)	90 pi (27 m)	100 pi (30 m)	125 pi (38 m)	150 pi (45 m)	175 pi (53 m)	200 pi (60 m)
1/2 po	454	312	250	214	190	172	158	147	138	131	116	105	96	90
3/4 po	949	652	524	448	397	360	331	308	289	273	242	219	202	188
1 po	1,790	1,230	986	844	748	678	624	580	544	514	456	413	380	353
1 1/4 po	3,670	2,520	2,030	1,730	1,540	1,390	1,280	1,190	1,120	1,060	936	848	780	726
1 1/2 po	5,500	3,780	3,030	2,600	2,300	2,090	1,920	1,790	1,680	1,580	1,400	1,270	1,170	1,090
2 po.	10,600	7,280	5,840	5,000	4,430	4,020	3,700	3,440	3,230	3,050	2,700	2,450	2,250	2,090
2 1/2 po	16,900	11,600	9,310	7,970	7,070	6,400	5,890	5,480	5,140	4,860	4,300	3,900	3,590	3,340
5. Capacité maximale de distribution de propane non dilué (LP) en milliers de Btu/h														
0.5 po W.C. La chute de pression														
Calibre du tuyau	Longueur (comprenant les raccords)													
	10 pi (3 m)	20 pi (6 m)	30 pi (9 m)	40 pi (12 m)	50 pi (15 m)	60 pi (18 m)	80 pi (24 m)	90 pi (27 m)	100 pi (30 m)	125 pi (38 m)	150 pi (45 m)	175 pi (53 m)	200 pi (60 m)	
1/2 po	291	200	160	137	122	110	101	94	89	84	74	67	61	57
3/4 po	608	418	336	287	255	231	212	197	185	175	155	140	128	119
1 po	1,150	787	632	541	480	434	400	372	349	330	292	265	242	225
1 1/4 po	2,350	1,620	1,300	1,110	985	892	821	763	716	677	600	543	497	461
1 1/2 po	3,520	2,420	1,940	1,660	1,480	1,340	1,230	1,140	1,070	1,010	899	814	747	691
2 po.	6,790	4,660	3,750	3,210	2,840	2,570	2,370	2,200	2,070	1,950	1,730	1,570	1,430	1,310

8 Connecter l'alimentation en eau

- L'installation et le service doivent être effectués par un plombier qualifié.
- Dans le Commonwealth du Massachusetts, ce produit doit être installé par un plombier agréé ou un installateur de gaz conformément au code du Massachusetts Plumbing and Fuel Gas 248 CMR Sections 2.00 et 5.00.
- Observer tous les codes applicables.
- Les composants utilisés dans la tuyauterie domestique doivent répondre aux exigences des composants du système d'eau potable NSF/ANSI 61.

8.1 Installation

8.1.1 Des lignes directrices

Emplacement d'installation

- Si le chauffe-eau est installé dans un système d'alimentation en eau fermé, comme ceux disposant d'un dispositif de prévention d'un refoulement dans la canalisation de distribution d'eau froide, des moyens doivent être pris pour contrôler la dilatation thermique. Adressez-vous au fournisseur d'eau ou un inspecteur local de plomberie pour savoir comment contrôler cette situation.
- Si le chauffe-eau est installé sur un toit pour fournir de l'eau aux niveaux inférieurs, assurez-vous que la pression de l'eau fournie au chauffe-eau ne tombe pas en dessous de 29 psi. Il peut être nécessaire d'installer un système de pompage pour garantir le maintien de la pression de l'eau à ce niveau ou pour diminuer le débit en ajustant le raccord d'eau. Vérifiez la pression avant de mettre le chauffe-eau en marche. Le fait de ne pas fournir la pression adéquate au chauffe-eau peut entraîner un fonctionnement bruyant, une durée de vie plus courte du chauffe-eau et peut entraîner sa fermeture fréquente.

Eau potable

- Les conduites et pièces raccordées au chauffe-eau doivent convenir à une utilisation avec de l'eau potable.
- Des produits chimiques nocifs, comme ceux utilisés dans l'entretien des chaudières, ne doivent pas être introduits dans l'eau potable.
- Il se peut qu'un chauffe-eau utilisé pour distribuer de l'eau potable ne pourra pas être raccordé à un système de chauffage ou des pièces utilisés auparavant avec un appareil de chauffage d'eau non potable.

Soupape de limitation de pression

- Une soupape de sûreté de la pression, officiellement conforme à la Norme sur les soupapes de sûreté et les dispositifs de fermeture automatique de gaz pour systèmes d'alimentation en eau chaude, ANSI Z21.22, ou à la section IV du Code de chaudière et appareil à pression ANSI/ASME (chaudière pour chauffage) doit être installée à proximité de la sortie d'eau chaude.
- Une soupape de surpression doit permettre une capacité de décharge de vapeur de 199,900 Btu/h, à température nominale. Plusieurs vannes peuvent être utilisées. La capacité de décompression ne doit pas dépasser 150 psi.
- N'installez pas de robinet d'arrêt entre une soupape de décharge et le chauffe-eau. La soupape de décharge doit être installée de manière à ce que la décharge soit conduite dans un endroit approprié pour pouvoir être évacuée lorsque la décharge se produit.
- Aucun couplage réducteur ou autre restriction ne peut être installé dans la conduite de refoulement. La conduite de refoulement doit être installée pour permettre le drainage complet de la vanne et de la conduite.
- Si ce chauffe-eau est installé avec un récipient de stockage séparé, ce dernier doit avoir sa propre soupape de surpression et de surpression.
- Les soupapes de décharge de température et de pression doivent également être conformes à la norme ANSI Z21.22 (aux États-Unis uniquement) de la norme pour les vannes de décharge et les dispositifs d'arrêt automatique du gaz pour les systèmes d'alimentation en eau chaude.
- Une soupape de décharge de température n'est pas nécessaire, mais si vous en utilisez une, n'installez pas la soupape avec la sonde directement dans le flux d'eau. Cela peut provoquer une décharge injustifiée de la vanne.
- Lorsque le système nécessite de l'eau pour chauffer les locaux à des températures supérieures à celles requises pour d'autres utilisations, un moyen tel qu'une vanne de mélange doit être installé pour tempérer l'eau pour ces utilisations afin de réduire le risque de risque d'échaudure.

Raccordement de l'approvisionnement en eau

- Avant de le raccorder, rincez l'eau à travers le tuyau pour éliminer la poudre métallique, le sable et la saleté.
- Utilisez un raccord union ou un tuyau flexible pour relier les tuyaux afin de réduire la force appliquée sur la tuyauterie.

- REMARQUE**
- Ne pas utiliser de tuyauterie dont le diamètre est inférieur à celui du raccord.
 - Évitez autant que possible d'utiliser des joints pour garder la tuyauterie simple.
 - Évitez les tuyaux dans lesquels une rétention d'air peut se produire.

Alimentation en eau froide

- Assurez-vous de vérifier la pression de l'eau.
 - Pour que le client utilise le chauffe-eau sans problème, une pression de 15 à 150 PSI* (103.4 à 1034 kPa) est nécessaire à partir de l'alimentation en eau.
 - * Recommandé de 50 à 80 psi pour des performances maximales.
 - Si la pression de l'eau est basse, le chauffe-eau ne peut pas fonctionner à fond et peut devenir une source de problèmes pour le client.
 - Si la pression de l'eau est basse, une ébullition locale se produira à l'intérieur du chauffe-eau, ce qui provoquera des sons anormaux et réduira la durabilité de l'échangeur thermique.
 - Si la pression de l'eau est trop élevée, utilisez une soupape de réduction de pression et un coupe-pluie à eau.
- Il est recommandé d'installer un manomètre sur l'entrée.
- Installez un clapet anti-retour (près de l'entrée) lorsque le code local l'exige.
- Montez une vanne d'arrêt (près de l'entrée).

REMARQUE N'utilisez pas de PVC, de fer ni de tuyauterie ayant été traitée aux chromates, au joint de chaudière ou à d'autres produits chimiques.

Alimentation en eau chaude

- Essayez de rendre la tuyauterie aussi courte que possible. Plus la tuyauterie est longue, plus la perte de chaleur est importante.
- Utilisez des vannes de mélange à faible résistance au débit d'eau.
- Utilisez des pommes de douche à faible perte de pression.
- Si le débit d'eau maximal ne peut pas être obtenu avec la pression d'eau fournie et / ou si la pression d'alimentation en eau est inférieure à la pression recommandée, utilisez une pompe pour augmenter la pression et le débit d'eau.
- Il est recommandé d'installer un filtre en étoile en aval de l'alimentation en eau chaude pour éviter l'accumulation de tartre et l'encrassement des appareils.

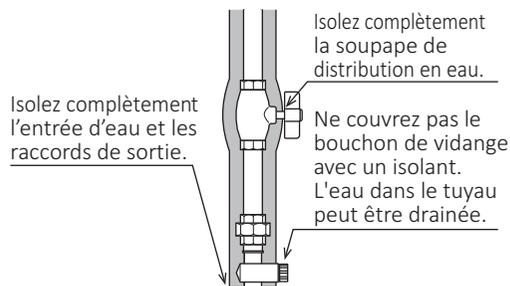
REMARQUE N'utilisez pas de plomb, de PVC, de fer ou toute autre tuyauterie ayant été traitée aux chromates, au joint de chaudière ou à d'autres produits chimiques.

8.1.2 Prévention du gel

Effectuez les mesures d'isolation suivantes pour éviter le gel.

- Prenez les mesures d'isolation thermique appropriées (par exemple, envelopper avec des matériaux d'isolation thermique, en utilisant du ruban thermique, des radiateurs électriques, des solénoïdes ou des caches de tuyaux) en fonction du climat de la région afin d'éviter le gel de la tuyauterie extérieure du chauffe-eau. Les réchauffeurs anti-gel n'empêcheront pas cette tuyauterie de geler.

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites d'eau par les conduites d'alimentation en eau froide et chaude, puis isolez complètement les tuyaux.
- Assurez-vous également d'isoler complètement le robinet d'alimentation en eau et les raccords d'eau froide et chaude du chauffe-eau.
- For temporary freeze protection measures, refer to the Owner's Guide.



REMARQUE Pour que les appareils de chauffage anti-gel fonctionnent, le chauffe-eau doit être branché en permanence.

Installation intérieure

- Le gel est automatiquement évité à l'intérieur de l'appareil à moins que la température extérieure sans vent ne soit en dessous de -35°C (-30°F).
- Si ce modèle est installé dans une zone où la température extérieure peut avoisiner les conditions de gel de -35°C (-30°F) ou inférieur, il est alors nécessaire de prendre des mesures supplémentaires de protection contre le gel.

REMARQUE The room temperature must be greater than 32°F (0°C) to prevent freezing and the room inside must not have negative pressure.

Installation extérieure

⚠ ATTENTION

- La congélation est empêchée dans le dispositif automatiquement à moins que la température extérieure sans vent est inférieure à -20°C (-4°F).
- Si ce modèle est installé dans un endroit où la température extérieure peut être proche des conditions de gel à -20°C (-4°F) ou moins, alors des mesures de protections contre le gel supplémentaires doivent être prises.

8.2 Traitement de l'eau

Si ce chauffe-eau doit être installé dans un endroit où la dureté de l'eau d'alimentation est élevée, l'accumulation de tartre peut endommager l'échangeur de chaleur. Effectuez les mesures de traitement et d'entretien suggérées en fonction du niveau de dureté de l'eau, conformément au tableau ci-dessous.

Lignes directrices de traitement

Type of Water	Niveau de dureté	Dispositif de traitement * ¹	Fréquence de rinçage * ²
Soft	0-17 mg/L (0-1 gpg)	Aucun	Aucun
Slightly Hard	17-51 mg/L (1-3 gpg)		
Moderately Hard	51-120 mg/L (3-7 gpg)	Inhibiteur de tartre* ³ ou adoucisseur d'eau	Une fois par an* ⁴
Hard	120-171 mg/L (7-10 gpg)		
Very Hard	171-200 mg/L (10-12 gpg)		
Extremely Hard	> 200 mg/L (> 12 gpg)		

*1 Lorsque vous sélectionnez un appareil de traitement, il est nécessaire de consulter la fiche technique de l'appareil et le manuel d'installation pour les directives et les limitations. Toutes les eaux ne sont pas compatibles – un test de l'eau peut être nécessaire.

*2 Installez le kit de soupape de service avec soupape de surpression pour permettre le rinçage.

*3 Voir la page 6 pour plus d'informations sur l'inhibiteur de tartre.

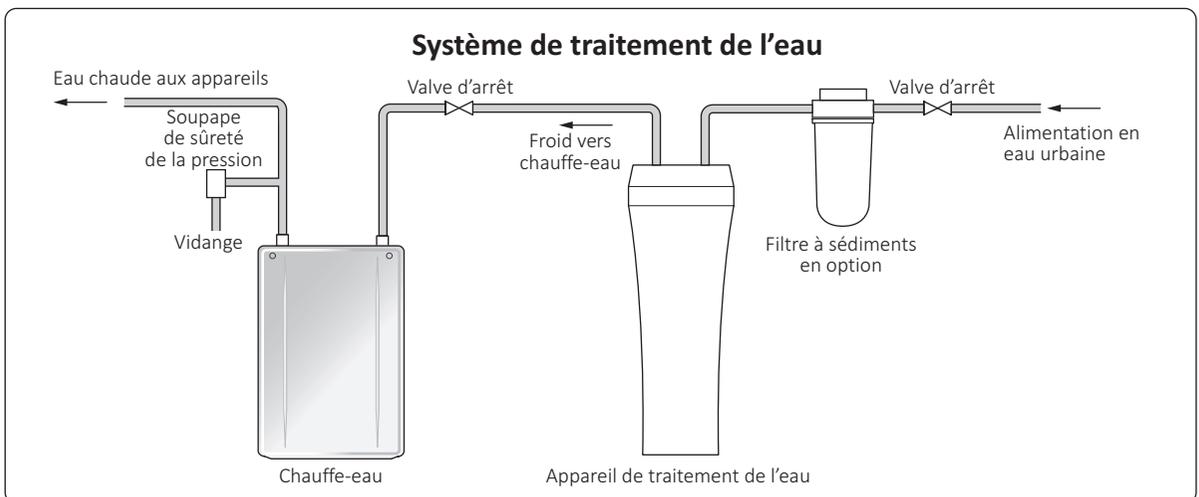
*4 La purge est nécessaire si un appareil de traitement de l'eau n'est pas installé.

REMARQUE Les dommages causés au chauffe-eau en raison des éléments ci-dessous ne sont pas couverts par la garantie limitée du pavillon.

- Eau dont la dureté dépasse 200 mg/L (12 gpg)
- Eau de qualité médiocre (Voir la liste sur la qualité de l'eau à la page 12.)
- Le chauffe-eau affiche un code d'erreur "C1#" (Rappel de service) indiquant un dépôt de calcaire, mais l'échangeur de chaleur n'a pas été purgé.

Dispositif de traitement de l'eau

- L'eau doit être traitée avec un inhibiteur de tartre * ou un adoucisseur d'eau. (* Inhibiteur de tartre: voir la page 6 pour plus d'informations.)
- Les adoucisseurs d'eau peuvent être réglementés par les autorités locales compétentes en matière d'eau. Consultez le fabricant pour connaître le code, les dimensions et les directives d'installation. Le diagramme ci-dessous est pour référence seulement. Pour plus d'informations sur Scale Shield, communiquez avec le centre des clients Pavilion au <https://www.peerlessboilers.com/> ou 1-855-443-8468.



L'illustration est un exemple. Vérifiez auprès du chauffe-eau actuel la position de la tuyauterie et sa forme.

Rinçage de l'échangeur de chaleur

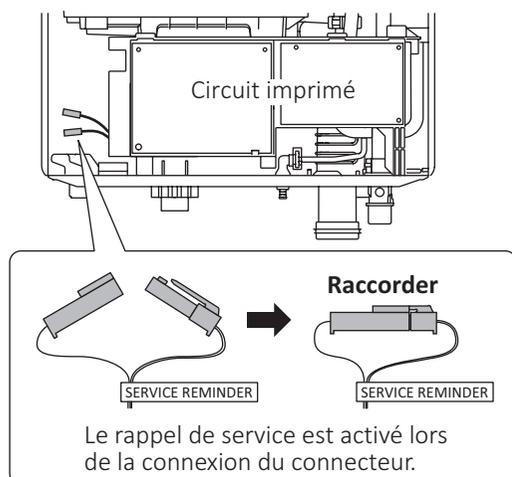
- L'échangeur de chaleur doit être rincé régulièrement pour éviter les dommages dus à l'accumulation de tartre.
Reportez-vous à la section «Procédure de rinçage de l'échangeur thermique» à la page 65 ou contactez le centre clients Pavilion pour plus d'informations. (<https://www.peerlessboilers.com/> ou 1-855-443-8468)

À propos du rappel de service

- Ce chauffe-eau est équipé d'un chargeur automatique de rappel d'entretien pour l'annonce de rinçage de l'échangeur de chaleur.
- Si le rappel d'entretien est activé, le code « C1#* » s'affiche sur la télécommande après que la période de temps sélectionnée est atteinte. Lorsque le code s'affiche, l'échangeur de chaleur doit être rincé afin d'éviter d'endommager le dépôt de calcaire.
* Il est recommandé de vider l'échangeur thermique lorsque le code «C1 #» apparaît.
= 1, 2, 3, 4 ... 9
- Le réglage par défaut de ce rappel de service est désactivé.
Si vous le souhaitez, le client ou l'installateur doit activer le rappel de service (connectez le connecteur rouge marqué «SERVICE RAPPEL»).

[Procédure de rappel d'entretien lors de la mise sous tension]

1. Retirez le capot avant (4 vis).
2. Branchez le connecteur rouge portant l'inscription «SERVICE RAPINDER» à proximité du circuit imprimé.



3. Refixez le capot avant (4 vis).

[Lorsque le code «C1 #» apparaît:]

Rincez l'échangeur de chaleur.

Reportez-vous à la «Procédure de rinçage de l'échangeur thermique» à la page 65.

Une fois le rinçage terminé, le code sera réinitialisé.

Pour désactiver le code «C1 #», débranchez le connecteur rouge portant la mention «RAPPEL DE SERVICE». Le rappel de service sera désactivé.

REMARQUE Dans ce cas, il faut vider l'échangeur thermique.

9 Raccordement du drain de condensat

Chauffe-eau à condensation

- Afin de garantir le bon fonctionnement de ce chauffe-eau, vous devez installer le tuyau de drainage des condensats pour drainer les condensats acides produits pendant le fonctionnement.
- Le pH du condensat est d'environ 2-3. Un neutralisant externe doit être installé sur la tuyauterie de drainage du condensat avant son élimination, conformément aux réglementations locales ou lorsque le condensat peut causer des dommages.

REMARQUE Les dommages causés par le condensat manipulé de manière incorrecte ne sont pas couverts par la garantie limitée du pavillon.

Emplacement de la tuyauterie d'évacuation des condensats

Dans les climats où la température atteint habituellement des températures inférieures au gel, ne drainez pas le condensat vers l'extérieur. Si le tuyau d'évacuation des condensats gèle par temps froid, il ne vidangera pas les condensats et le chauffe-eau cessera de fonctionner.

Matériau de la tuyauterie d'évacuation des condensats

Utilisez un tuyau en plastique, tel que du PVC, pour la conduite de vidange.

REMARQUE N'utilisez pas d'acier, de fer noir ou tout autre matériau susceptible de se corroder au contact de condensats acides.

Dimensionnement de la tuyauterie d'évacuation des condensats

Afin de drainer le condensat, un raccord fileté de 1/2 po est fourni à la base du chauffe-eau.

REMARQUE Ne réduisez pas la taille du raccord ou de la tuyauterie de drainage des condensats à moins de 1/2 po.

Longues courses ou applications où le drain le plus proche est au-dessus du chauffe-eau

Nécessite l'utilisation d'une pompe à condensat. Dimensionnez la pompe pour permettre un débit maximum de condensat de 2 GPH du chauffe-eau.

Tuyauterie d'évacuation des condensats

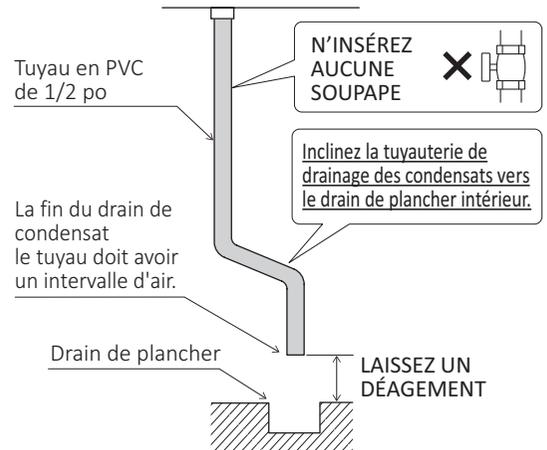
Faites en sorte que la tuyauterie d'évacuation des condensats soit aussi courte que possible.

REMARQUE Ne faites pas de piège.

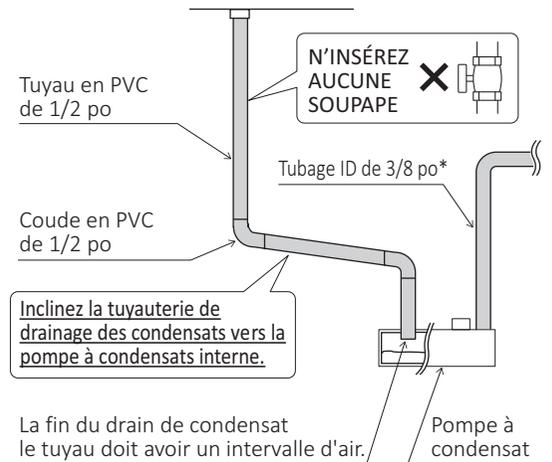


Tuyau d'évacuation des condensats

[Tuyauterie de drainage du condensat au siphon de sol]



[Tuyauterie de drainage du condensat avec pompe]

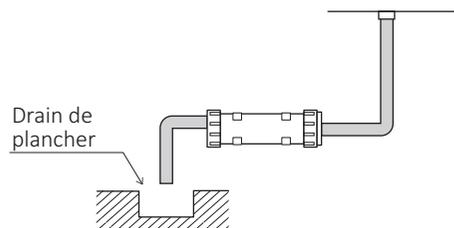


* Installer le tuyau en fonction de la pompe instruction du fabricant.

[Si un neutralisant externe est installé]

Un remplacement périodique de l'agent neutralisant sera nécessaire.

Reportez-vous aux instructions fournies avec le neutraliseur pour connaître les intervalles de remplacement suggérés.

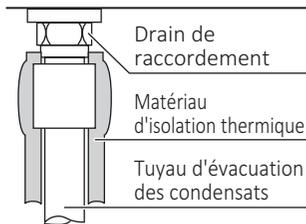


Après avoir installé la tuyauterie de drainage du condensat

- Assurez-vous qu'aucune obstruction ne bloque la conduite de vidange de condensat lors de son évacuation.
- Assurez-vous que le condensat s'écoule librement de la tuyauterie de drainage des condensats. Le condensat commencera à s'écouler du chauffe-eau **dans les 15 minutes suivant son utilisation.**

Prévention du gel

Prendre des mesures pour éviter le gel des conduites d'évacuation des condensats (isolation, ruban thermique, radiateurs électriques, etc.).



10 Connecter l'électricité

Consulter un électricien qualifié pour les travaux électriques.

10.1 Chauffe-eau

Cet appareil doit être relié à la terre électriquement en conformité avec les réglementations locales ou en l'absence de réglementation locale, avec la norme ANSI/NFPA 70 du National Fuel Gas Code. Au Canada, la dernière version du CSA C22.1 Electrical Code.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution

Ne connectez pas l'alimentation électrique à l'appareil avant que tout le câblage électrique ne soit terminé. Le non respect de cette consigne pourrait provoquer une électrocution susceptible d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ ATTENTION

- Étiquetez tous les fils avant la déconnexion lors de l'entretien des commandes. Les erreurs de câblage peuvent entraîner un fonctionnement incorrect et dangereux. Vérifier le bon fonctionnement après le service.
- La décharge électrostatique peut avoir une incidence sur les composants électroniques. Prenez des mesures pour empêcher les décharges électrostatiques du personnel ou des outils à main pendant l'installation et l'entretien du chauffe-eau afin de protéger les commandes électroniques de l'appareil.

Source de courant

- L'alimentation requise par le chauffe-eau est de 120 VCA, à 60 Hz. La consommation électrique peut être supérieure ou égale à 210 W lors de l'utilisation des accessoires en option. Utilisez un circuit approprié.
- Attachez le cordon d'alimentation qui dépasse à l'extérieur du chauffe-eau. Placer la longueur superflue du cordon dans le chauffe-eau peut provoquer des interférences électriques et des dysfonctionnements.

- REMARQUE**
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec la tuyauterie du gaz.
 - Ne débranchez pas l'alimentation lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Si l'alimentation est coupée, la prévention du gel dans le chauffe-eau ne s'activera pas, provoquant un possible dégât du gel.

Terre

- Pour prévenir une électrocution, prévoyez une masse avec une résistance inférieure à 100 Ω. Un électricien devrait procéder à cette tâche.
- Une vis de mise à la terre est fournie au dos de la boîte de dérivation.

- REMARQUE**
- Ne raccordez pas la masse à la tuyauterie d'eau courante ou de gaz.
 - Ne reliez pas la masse à une ligne téléphonique.

Installation du disjoncteur

Montez un appareil qui coupe automatiquement le circuit électrique (disjoncteur de fuite) pour détecter les fuites électriques.

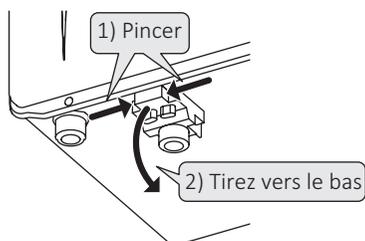
10.2 Télécommande

- Installez la télécommande en suivant les instructions des pages 50-54.
- Une seule télécommande peut être connectée au chauffe-eau. Un dysfonctionnement peut survenir si deux ou plusieurs télécommandes sont connectées.
- Installez conformément au code électrique national et à tous les codes locaux applicables.
- Pour les rallonges, un cordon de 7.9 m (26 pi) peut être acheté séparément.
- Le cordon de la télécommande peut être rallongé jusqu'à 91 m (300 pi) en épissant le cordon et en utilisant un fil 18 AWG pour rallonger le cordon à la longueur appropriée.
- Utilisez un terminal en forme de Y avec un manchon en résine. Sans le manchon, le fil de cuivre peut se corroder et causer des problèmes.

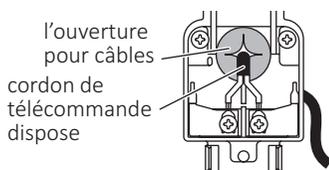
- REMARQUE**
- Ne connectez pas l'alimentation électrique au chauffe-eau avant que l'installation de la télécommande ne soit terminée.
 - Assurez-vous de serrer à la main lorsque vous vissez sur le bornier. Les outils électriques peuvent endommager le bornier.

Connexion du cordon de la télécommande

1. Vérifiez que le cordon de la télécommande a suffisamment de mou pour atteindre le bornier de connexion externe.
2. Assurez-vous que le courant électrique est débranché du chauffe-eau.
3. Ouvrez le bornier externe distant.



4. Passez le cordon de la télécommande à travers le câblage. Connectez les bornes en forme de Y situées à l'extrémité du cordon de la télécommande au bornier.



REMARQUE Attachez le cordon redondant à l'extérieur du chauffe-eau. Ne mettez pas la longueur supplémentaire dans le chauffe-eau.

5. Rattachez le couvercle du bornier.

10.3 Pompe de recirculation

REMARQUE Cette fonctionnalité n'est pas disponible lors de l'utilisation de la fonction multisystème par raccordement rapide.

Connexion du fil de commande de la pompe

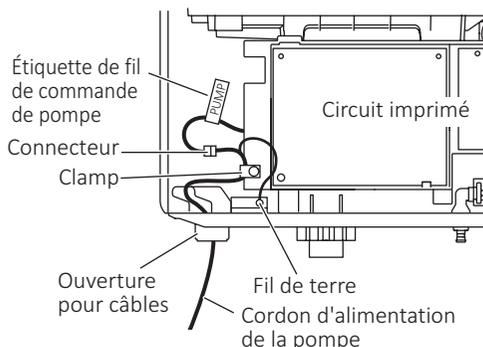
[Lors de l'utilisation du système de recirculation du fabricant (kit de pompe de recirculation)]

1. Vérifiez que le courant électrique est débranché du chauffe-eau.
2. Retirez le capot avant (4 vis).
3. La pompe est livrée pré-assemblée avec un faisceau de câbles pour être facilement connectée au chauffe-eau. Faites passer les câbles dans le passage de câbles situé au bas du chauffe-eau.

4. Localisez le connecteur marqué «PUMP» et insérez le connecteur d'alimentation de la pompe.

REMARQUE Une fiche factice est insérée à l'usine. Ce connecteur doit être retiré avant de brancher le connecteur d'alimentation de la pompe. Appuyez légèrement sur le connecteur pour libérer la fiche factice.

5. Connectez le fil de terre (fil de couleur vert) à la vis située à la base du chauffe-eau.
6. Refixez le capot avant (4 vis).

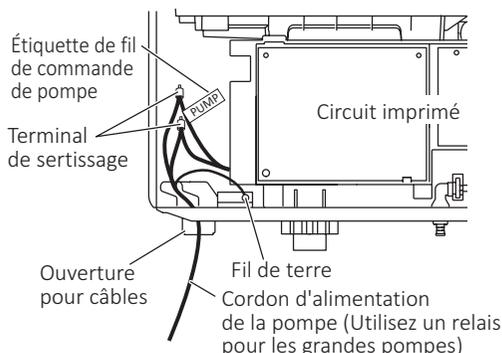


[Lorsque vous n'utilisez pas le système de recirculation du fabricant (kit de pompe de recirculation)]

1. Vérifiez que le courant électrique est débranché du chauffe-eau.
2. Retirez le capot avant (4 vis).
3. Coupez le connecteur au bout des fils de commande de la pompe.
4. Lorsque vous utilisez une pompe de 100 W ou moins, faites passer le cordon d'alimentation de la pompe dans le passage et connectez-le aux fils de commande de la pompe. Ce sera l'alimentation électrique de la pompe. Si une pompe de grande taille (supérieure à 100 W) est utilisée, utilisez la tension de ces fils comme signal pour fermer un relais normalement ouvert à travers lequel 120 VCA seront directement alimentés par un circuit mural.

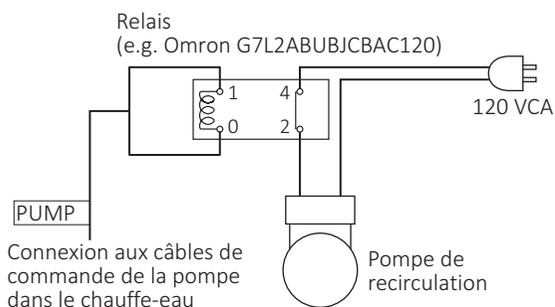
REMARQUE Laissez suffisamment de mou pour que les câbles de commande de la pompe restent connectés si le chauffe-eau est retiré du mur.

5. Connectez le fil de terre à la vis située à la base du chauffe-eau.
6. Refixez le capot avant (4 vis).



Utilisez un relais pour connecter des pompes plus grandes (plus de 100 W)

1. Repérez et préparez les fils de commande de la pompe à l'étape 1- 3 pour «Connexion du fil de commande de la pompe».
2. Choisissez un emplacement d'installation convenable pour le relais dans un lieu protégé contre l'humidité.
3. Raccordez les câbles de commande de la pompe du chauffe-eau à l'entrée du signal sur le relais.
4. Coupez un des câbles de l'alimentation électrique et câblez-le au travers des connexions ouvertes du relais.
5. Sécurisez toutes les connexions et remettez le couvercle avant



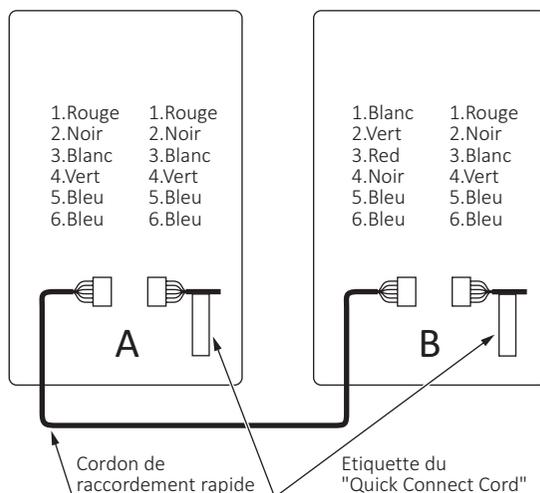
10.4 Cordon de raccordement rapide

REMARQUE Cette fonctionnalité n'est pas disponible lors de l'utilisation de la fonctionnalité raccordement rapide multisystème.

- La télécommande peut être connectée au chauffe-eau A ou B uniquement.

REMARQUE Ne connectez pas la télécommande aux deux chauffe-eau. Si la télécommande est connectée aux deux chauffe-eau, débranchez la télécommande inutile avant d'installer le cordon de connexion rapide.

- La couleur du fil sur le cordon de connexion rapide ne sera pas la même que celle de la fiche de connexion à l'intérieur du chauffe-eau.

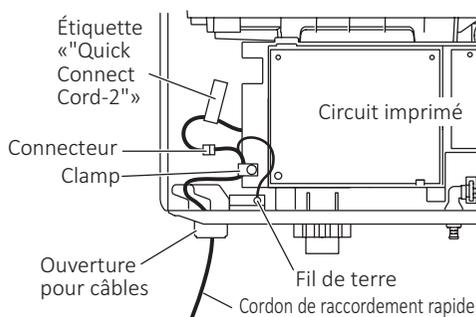


Connexion du cordon de connexion rapide aux deux chauffe-eau

1. Vérifiez que le courant électrique est débranché du chauffe-eau.
2. Retirez le capot avant (4 vis).
3. Faites passer le cordon de raccordement rapide à travers l'ouverture pour câbles et dans l'unité.
4. Insérez le connecteur du cordon de raccordement rapide dans la prise à l'intérieur de chauffe-eau.
5. Connectez le fil de terre (fil de couleur gris) à la vis située à la base du chauffe-eau.

REMARQUE Si le fil de terre n'est pas branché, le bruit électrique peut causer des problèmes.

6. Fixez en place le cordon de raccordement rapide avec une attache.
7. Refixez le capot avant (4 vis).



11 Installation de la télécommande

11.1 Exigences générales

- (RC-7651M-A NB) La télécommande n'est pas résistante à l'eau. Gardez au sec.
- (RC-9018M NB) La télécommande n'est pas résistante à l'eau. Gardez au sec.
- Débranchez l'alimentation électrique du chauffe-eau et ne connectez pas l'alimentation électrique au chauffe-eau avant la fin de l'installation de la télécommande.
- Ne démontez pas la télécommande.
- (RC-9018M NB) Conservez la télécommande dans un endroit sûr avant de la fixer au mur pour éviter que des copeaux métalliques ne pénètrent dans la télécommande.

Cette télécommande a un haut-parleur intégré qui peut être endommagé par des copeaux de métal entraînant une fissuration du son.

Serrage à vis

- Assurez-vous de bien serrer les vis de montage à l'aide d'un tournevis à main pour que la télécommande soit bien fixée.

REMARQUE N'utilisez pas de drivers électriques, de drivers d'impact, etc.
Un serrage excessif peut endommager le support de montage et provoquer des défaillances.

- Ne jamais serrer ou desserrer les vis inutiles pour l'installation de la télécommande.

Remarques sur l'emplacement d'installation

- La télécommande doit être installée dans un endroit facilement accessible.
- Installez la télécommande sur une surface plane. L'installer sur une surface murale inégale peut endommager le support de fixation et provoquer des défaillances.
- Assurez-vous de vérifier la position des montants de mur ou d'autres obstacles lors de la détermination de l'emplacement d'installation de la télécommande.

- REMARQUE**
- Évitez d'installer dans un endroit où de l'eau ou de la vapeur peut entrer en contact avec le contrôleur.
 - Évitez les emplacements où des agents chimiques spéciaux (benzène, détergents gras et huileux, par exemple) sont utilisés.
 - Évitez les installations en extérieur ou dans des endroits intérieurs exposés aux rayons directs du soleil.

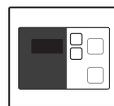
Installation du cordon de la télécommande

- Fixez le cordon de la télécommande avec les ancrages, attaches, etc. appropriés.
- Câblez le cordon de la télécommande dans une zone où il ne sera pas directement affecté par la chaleur.
- Pour intégrer le cordon de télécommande dans du béton, des briques, etc., enfermez-le dans un conduit afin d'éviter que le cordon de télécommande ne soit endommagé.
- (RC-9018M NB) Lors de la pénétration dans un mur contenant une latte métallique, évitez tout contact de la latte avec tout conduit métallique utilisé afin d'éviter toute interférence électrique.

11.2 RC-7651M-A NB

Accessoires inclus

Télécommande (x 1)



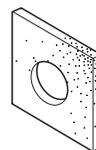
Ancre de cloison sèche (x 2)



Vis à bois à tête bombée cruciforme (x 2)

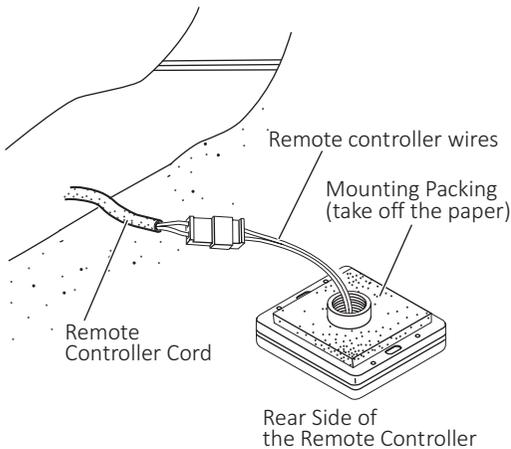


Emballage de montage (x 1)

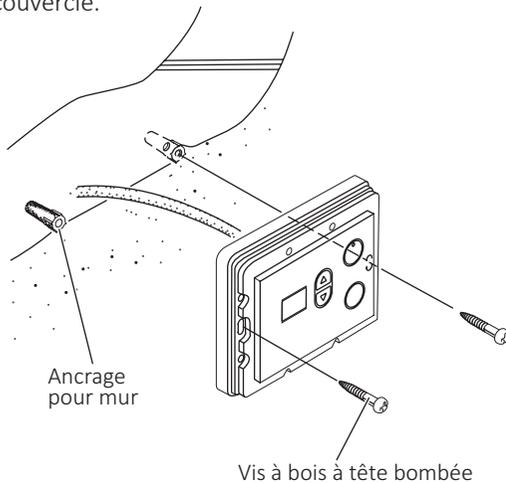


Installation

1. Appliquez la garniture du mur derrière la télécommande.
2. Raccordez les câbles de la télécommande au cordon de télécommande distinct.



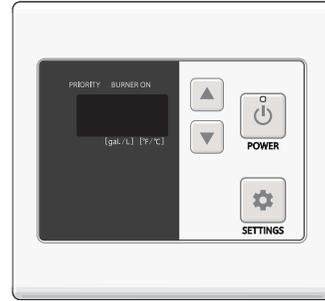
3. Retirez le couvercle de la télécommande, marquez l'emplacement des trous de vis et percez les trous pour les ancrages pour mur.
4. Insérez les ancrages pour mur, vissez la télécommande au mur et remplacez le couvercle.



Vérifications postérieures à l'installation

1. Vérifiez si la télécommande est correctement installée.
2. Vérifiez le fonctionnement de la télécommande. (Voir le guide du propriétaire)
 - Appuyez sur le bouton  environ 5 secondes après le branchement de l'alimentation électrique au chauffe-eau.
 - Vérifiez que l'affichage apparaît sur la télécommande.

Réglage de l'affichage de la température / quantité d'eau



1. Éteignez le chauffe-eau en appuyant sur la touche  de la télécommande.
2. Déconnectez puis reconnectez l'alimentation électrique au chauffe-eau.

REMARQUE Le réglage doit être effectué dans les 10 minutes suivant le branchement de l'alimentation électrique au chauffe-eau.

3. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes ou plus.
4. Appuyez plusieurs fois sur la bouton  jusqu'à ce que le numéro d'élément «12» s'affiche.
5. Sélectionnez «[°F/gal] [°C/L]» à l'aide des boutons  / .

 - °F/gal (Fahrenheit/Gallon): réglage par défaut
 - °C/L (Celsius/Litre)

6. Pour confirmer le réglage, allumez le chauffe-eau en appuyant sur la touche  de la télécommande.

Limiter la température de sortie maximale

La température de sortie maximale peut être limitée à éviter de décharger de l'eau chaude à une température trop élevée.

Le réglage par défaut de la température de sortie maximale est 50°C (120°F).

⚠ DANGER

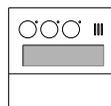
- Lorsque vous modifiez la température, assurez-vous de confirmer avec le client que la température de l'eau chaude sera très élevée et qu'il existe un risque de brûlure.
- Des températures d'eau chaude supérieures à 125°F (52°C) peuvent provoquer de graves brûlures instantanément ou la mort par échaudure.
- Pour garantir que les températures de sortie ne dépassent pas 120°F au niveau des robinets, une vanne mélangeuse doit être installée.

1. Éteignez le chauffe-eau en appuyant sur la bouton  de la télécommande.
2. Appuyez sur la bouton  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un son (environ 2 secondes). [120°F/50°C] apparaît à l'écran.
3. Réglez la limite supérieure de la température de l'eau chaude à l'aide des boutons ▲/▼.
 - Pour Fahrenheit (°F): 125-140°F (par intervalles de 5 °F)
 - Pour Celsius (°C): 55°C, 60°C
4. Réglez le bouton  sur ON lorsque vous continuez à utiliser l'appareil tel quel. Sinon, laissez l'appareil reposer pendant environ 30 secondes.

11.3 RC-9018M NB

Accessoires inclus

Télécommande (× 1)



Mounting Bracket (× 1)



Vis à tôle à tête plate (× 2)



Ancre de cloison sèche (× 2)



Vis à métaux à tête plate (× 2)
(Pour l'installation d'une boîte de jonction)



Vis à métaux à tête ronde (× 2)



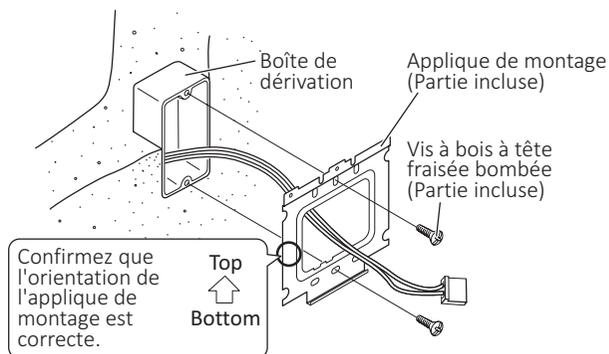
Installation

1. Fixez l'applique de montage au mur. Les pièces à utiliser dépendent de la méthode de fixation.

REMARQUE N'utilisez jamais de visseuses électriques, visseuses à percussion, etc. Serrer la vis en exerçant une force excessive peut entraîner la déformation de l'applique de montage et/ou des défaillances.

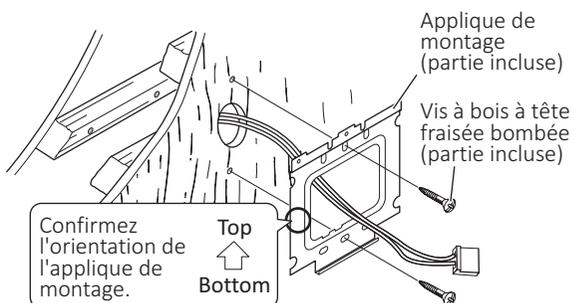
[Lors de la fixation à une boîte de dérivation]

Utilisez les vis à tête fraisée bombée pour fixer l'applique de montage à la boîte de dérivation. (Dans ce cas, l'ancrage mural et les vis à bois à tête fraisée bombée ne sont pas utilisés.)



[Lors de la fixation à une surface en bois]

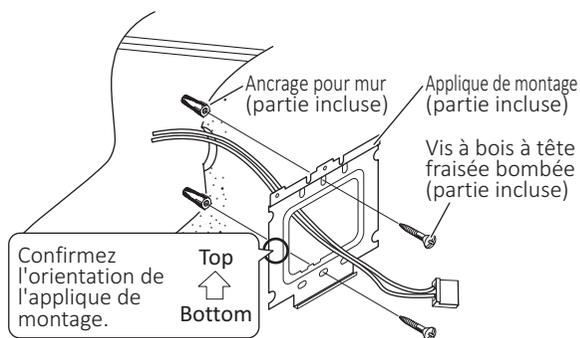
Utilisez les vis à bois à tête fraisée bombée pour fixer l'applique de montage. (Dans ce cas, l'ancrage mural et les vis à tête fraisée bombée ne sont pas utilisés.)



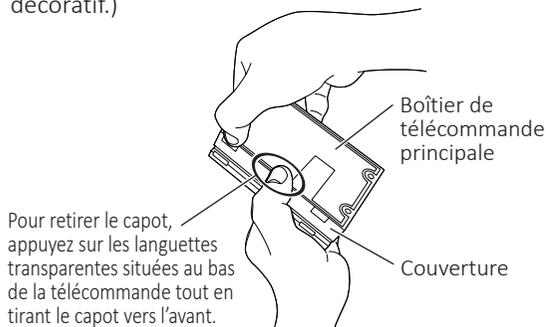
[Lors de la fixation à une surface de mur en béton]

Percez un trou de $\phi 6$ mm ($\phi 1/4$ po) environ 25 mm (1 po) de profondeur, et martelez l'ancrage mural. Utilisez les vis à bois à tête fraisée bombée pour fixer l'applique de montage. (Dans ce cas, les vis à tête fraisée bombée ne sont pas utilisées.)

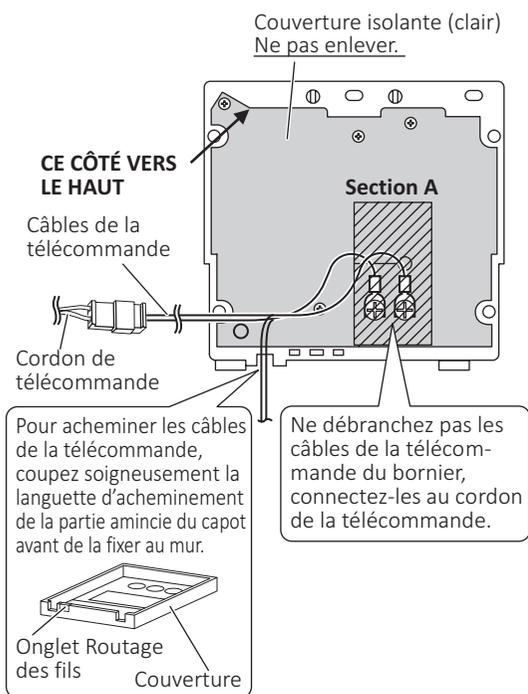
REMARQUE Un trou trop grand pour l'ancrage pour mur sec peut empêcher la bonne fixation de la télécommande.



2. Retirez le cadre décoratif de la télécommande.
(La télécommande est insérée dans le cadre décoratif.)



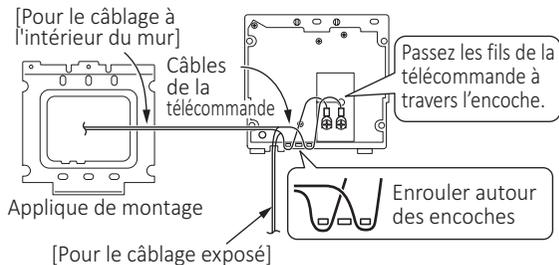
3. Raccordez les câbles de la télécommande au cordon fourni avec le chauffe-eau.



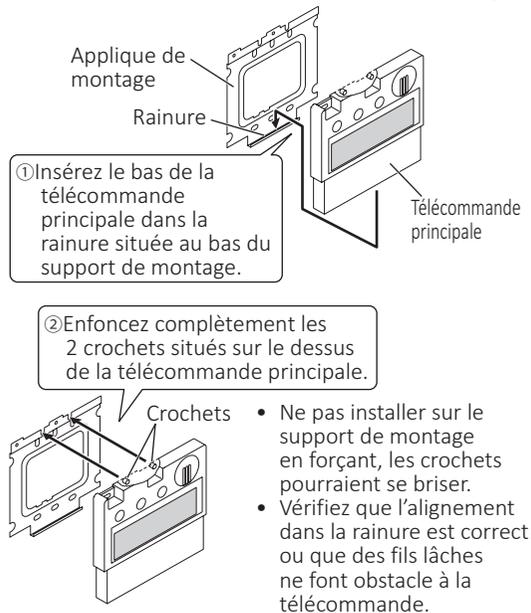
4. Vérifiez que la borne est couverte par la section A (hachurée) du couvercle isolant (clair, voir la figure ci-dessus).

REMARQUE Si la borne en Y n'est pas couverte, la section exposée peut entrer en contact avec l'applicque de montage entraînant un dysfonctionnement ou une défaillance.

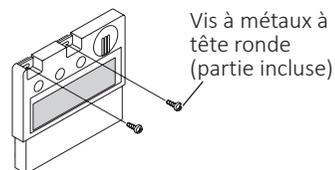
5. Fixez les câbles de la télécommande en les enroulant autour des encoches.



6. Fixez la télécommande à l'applicque de montage.

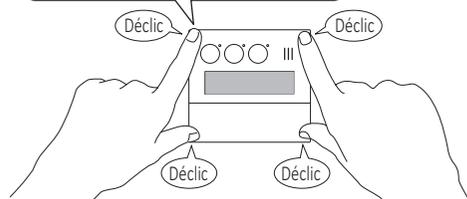


7. Fixez la télécommande principale à l'aide des vis à métaux à tête ronde.



8. Rattachez le capot précédemment retiré à l'étape 2.

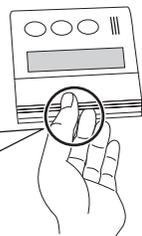
Poussez les 4 coins de la couverture jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



REMARQUE Une installation incomplète peut entraîner des défaillances telles que des dysfonctionnements du commutateur.

[Pour retirer le capot après l'installation de la télécommande]

Mettez les doigts dans cet espace. Tirez tout le couvercle vers l'avant tout en appuyant sur les sections indiquées (où sont les doigts).



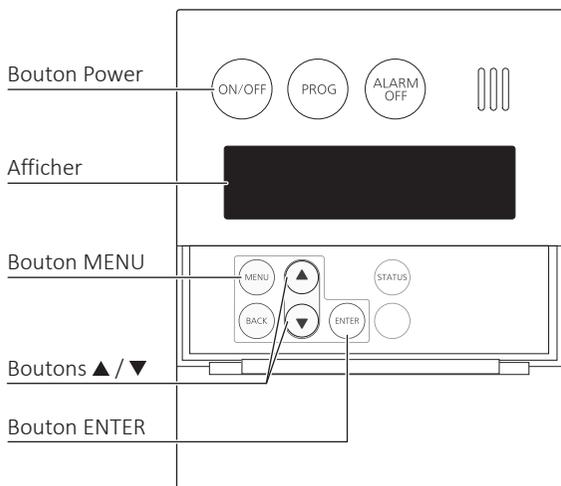
Si ce n'est pas le cas, insérez un tournevis à tête plate dans l'encoche située au bas du capot et faites-le légèrement pivoter pour le retirer.

REMARQUE Il faut faire attention de ne pas rayer la télécommande, le cache ou le mur.

Vérifications postérieures à l'installation

1. Vérifiez si la télécommande est correctement installée.
2. Vérifiez le fonctionnement de la télécommande. (Voir le guide du propriétaire)
 - Appuyez sur le bouton «Alimentation» environ 5 secondes après le branchement de l'alimentation électrique au chauffe-eau.
 - Vérifiez que l'affichage apparaît sur la télécommande.

Réglage de l'affichage de la température / quantité d'eau



1. Éteignez le chauffe-eau en appuyant sur le bouton «Power» de la télécommande.
2. Déconnectez puis reconnectez l'alimentation électrique au chauffe-eau.

REMARQUE Le réglage doit être effectué dans les 10 minutes suivant le branchement de l'alimentation électrique au chauffe-eau.

3. Appuyez sur le bouton «MENU» à l'intérieur du couvercle, sélectionnez «Initial settings» à l'aide des boutons ▲/▼.
4. Appuyez sur le bouton «ENTER», l'écran «Initial settings» apparaît à l'écran.
5. Sélectionnez «[°F/gal] ↔ [°C/L]» à l'aide des boutons ▲/▼.
 - °F/gal (Fahrenheit/Gallon): Paramètres par défaut
 - °C/L (Celsius/Liter)
6. Appuyez sur la touche «ENTER» et sélectionnez [°F/gal] ou [°C/L] à l'aide des boutons ▲/▼.
7. Appuyez sur la touche «ENTER», «Set complete Please wait ...» apparaît à l'écran pendant 5 secondes, puis l'écran «Initial settings» apparaît à l'écran.
8. Pour confirmer le réglage, allumez le chauffe-eau en appuyant sur le bouton «Power» de la télécommande.

Limiter la température de sortie maximale

La température de sortie maximale peut être limitée à éviter de décharger de l'eau chaude à une température trop élevée. Le réglage par défaut de la température de sortie maximale est 50°C (120°F).

! DANGER

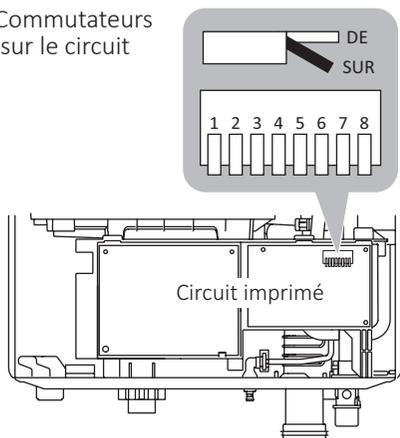
- Lorsque vous modifiez la température, assurez-vous de confirmer avec le client que la température de l'eau chaude sera très élevée et qu'il existe un risque de brûlure.
- Une température du chauffe-eau supérieure à 52°C (125°F) peut provoquer instantanément de graves brûlures ou la mort par ébullition.

1. Éteignez le chauffe-eau en appuyant sur le bouton «Power» de la télécommande.
2. Appuyez sur le bouton «MENU» à l'intérieur du couvercle, sélectionnez «Misc settings» à l'aide des boutons ▲/▼.
3. Appuyez sur le bouton «ENTER», l'écran «Misc settings» apparaît.
4. Sélectionnez «Max set Temp» à l'aide des boutons ▲/▼.
5. Appuyez sur la bouton «ENTER», [50°C/120°F] apparaît à l'écran.
6. Réglez la limite supérieure de la température de l'eau chaude à l'aide des boutons ▲/▼
 - Pour Fahrenheit (°F): 125-140°F (par intervalles de 5°F)
 - Pour Celsius (°C): 55°C, 60°C
7. Appuyez sur la bouton «ENTER», «Set complete» apparaît à l'écran, puis revient à l'écran «Misc settings».
8. Pour remettre le chauffe-eau en marche, appuyez sur le bouton «Power». Pour que le chauffe-eau reste éteint, appuyez sur le bouton «MENU» ou laissez-le reposer pendant 20 secondes pour revenir à l'affichage d'origine.

12 Réglage des Commutateurs DIP

L'emplacement de la banque de Commutateurs DIP

La banque de Commutateurs DIP est placée sur le circuit imprimé.



Comment changer les Commutateurs DIP

1. Débranchez l'alimentation électrique du chauffe-eau avant de changer les Commutateurs DIP.*
2. Ouvrez le capot avant du chauffe-eau (4 vis).
3. Ajustez les Commutateurs DIP.
4. Fermez le capot avant du chauffe-eau (4 vis).
5. Rebranchez le courant électrique au chauffe-eau.

* Si cette étape n'est pas exécutée, un code «73» s'affichera sur la télécommande et cessera de fonctionner.

Si cela se produit, débranchez puis reconnectez l'alimentation électrique au chauffe-eau pour réinitialiser le système.

Liste des Commutateurs DIP

[Pour installation en extérieur]

Activer le Commutateur DIP # 2.

[Pour utiliser le kit de conversion SV]

Activer le Commutateur DIP # 3.

[Pour l'installation à une altitude de 610 m (2,000 pi) ou plus]

Changez les Commutateur DIP # 5 et # 6 en suivant le tableau ci-dessous.

SUR = ● / DE = ○

Réglage en hauteur	Interrupteur DIP	
	#5	#6
0-610 m (0-2,000 pi)	○	○
611-1,219 m (2,001-4,000 pi)	●	○
1,220-2,134 m (4,001-7,000 pi)	○	●
2,135-3,048 m (7,001-10,000 pi)	●	●

[Pour ajuster afin de permettre des durées de ventilation plus longues]

Changez les Commutateur DIP # 7 et # 8 en suivant le tableau ci-dessous.

SUR = ● / DE = ○

Condition de la longueur de l'événement	Interrupteur DIP	
	#7	#8
① Moins de 33 pi avec un tuyau de 50 mm (2 po)	○	○
② 33 pi ou plus à l'aide d'un tuyau de 50 mm (2 po)	●	○
③ Moins de 75 pi avec un tuyau de 75 mm (3 po)	○	●
④ 75 pi ou plus à l'aide d'un tuyau de 75 mm (3 po)	●	●

Reportez-vous à la page 19 pour plus de détails sur ① à ④.

• **Lorsque vous utilisez un matériau PP flexible de 2 po**
Changez le Commutateur DIP # 7 en suivant le tableau ci-dessous.

SUR = ● / DE = ○

	Longueur d'événement	Interrupteurs DIP	
		#7	#8
Courte longueur	1.5 m (5 pi) - 4.5 m (15 pi)	○	○
Longue longueur	4.5 m (15 pi) - 10.5 m (35 pi)	●	○

• **Lorsque vous utilisez un tuyau flexible pour cheminée**
Changez le Commutateur DIP # 7 en suivant le tableau ci-dessous.

(DuraVent® - Flex Through Chimney w/ Entrée d'air (seulement 3 po.))

SUR = ● / DE = ○

Condition de longueur d'événement	Commutateur DIP #7	Équivalent maximal Longueur d'événement* V (Vertical) + H (Horizontal)	Longueur équivalente
Courte longueur	○	< 15 m (50 pi)	Tuyau flexible: 0.3 m (1 pi) Tuyau rigide: 0.3 m (1 pi)
Longue longueur	●	15 m (50 pi)–22.5 m (75 pi)	Coude à 90°: 1.5 m (5 pi) Coude à 45°: 0.9 m (3 pi)

* La longueur maximale de l'événement comprend les coudes.

(DuraVent® - Flex Through Chimney w/ Entrée d'air (seulement 3 po.))

SUR = ● / DE = ○

Condition de longueur d'événement	Commutateur DIP #7	Équivalent maximal Longueur d'événement*	Longueur équivalente
Courte longueur	○	Événement d'échappement V (Vertical) + H (Horizontal): < 15 m (50 pi) Entrée d'air: < 15 m (50 pi)	Tuyau flexible: 0.3 m (1 pi) Tuyau rigide: 0.3 m (1 pi)
Longue longueur	●	Événement d'échappement V (Vertical) + H (Horizontal): 15 m (50 pi)–22.5 m (75 pi) Entrée d'air: 15 m (50 pi)–22.5 m (75 pi)	Coude à 90°: 1.5 m (5 pi) Coude à 45°: 0.9 m (3 pi)

* La longueur maximale de l'événement comprend les coudes.

13 Test de fonctionnement

L'installateur doit tester le fonctionnement de chauffe-eau, expliquer au client comment l'utiliser et lui donner ce manuel avant de quitter les lieux.

Test de fonctionnement

⚠ DANGER

Il y a un risque de brûlure si la température de consigne est trop élevée.

En cas de surchauffe ou si l'alimentation en gaz ne se ferme pas, fermez la vanne de commande manuelle de l'appareil.

- REMARQUE**
- De la fumée blanche peut être remarquée par le conduit de ventilation par temps froid. Ce n'est pas un dysfonctionnement du chauffe-eau.
 - Si le chauffe-eau ne fonctionne pas normalement, reportez-vous à la section «Dépannage» du Guide du propriétaire.

1. Ouvrez une installation d'eau chaude pour vérifier que de l'eau est disponible, puis fermez l'appareil.
2. Ouvrez le robinet d'alimentation en gaz.
3. Activez le bouton  ou le bouton "Power" sur la télécommande (le témoin d'alimentation s'allumera).

[Si installé un seul chauffe-eau]

4. Au bout de deux minutes après avoir allumé le bouton  ou le bouton «Power», ouvrez une installation d'eau chaude et vérifiez que le symbole Flamme s'allume et que de l'eau chaude est produite.

- REMARQUE** Si un code d'erreur «11» apparaît sur la télécommande, de l'air peut être piégé dans la conduite de gaz.
- 1) Fermer une installation d'eau chaude.
 - 2) Éteignez le chauffe-eau puis revenir sur.
 - 3) Rouvrez une installation d'eau chaude.
 - 4) Si nécessaire, répétez l'opération jusqu'à ce que l'air soit complètement purgé de la conduite de gaz.

5. Vérifiez que la température de l'eau chaude change en appuyant sur les boutons ▲/▼.

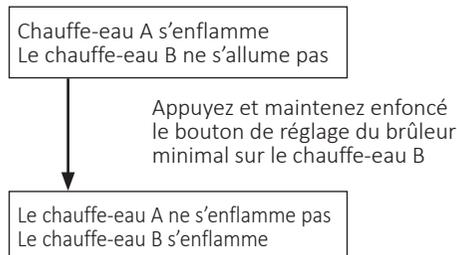
Passer aux étapes 6 et 7

[Si installé avec un multisystème par raccordement rapide]

4. Deux minutes après avoir activé le bouton  ou le bouton «Alimentation», ouvrez lentement un appareil d'eau chaude et vérifiez qu'un chauffe-eau s'allume de manière indépendante.

- REMARQUE** Si un code d'erreur «11» ou «F11» apparaît sur la télécommande, de l'air peut être piégé dans la conduite de gaz.
- 1) Fermer une installation d'eau chaude.
 - 2) Éteignez le chauffe-eau puis rallumez-le.
 - 3) Ouvrez à nouveau une installation d'eau chaude.
 - 4) Si nécessaire, répétez l'opération jusqu'à ce que l'air soit complètement purgé de la conduite de gaz.

5. Pour changer la priorité d'allumage sur les chauffe-eau, maintenez enfoncé le bouton de réglage du brûleur minimal sur le circuit imprimé, répétez l'étape 4.



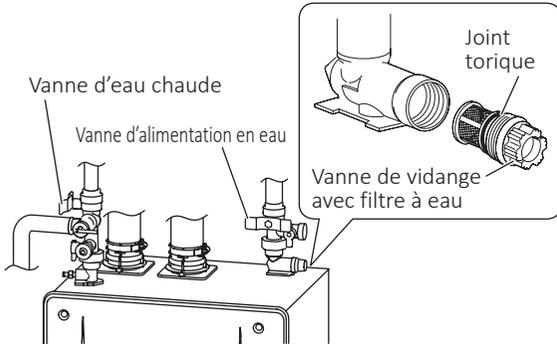
- NOTE** Si les étapes 4 et 5 ne peuvent pas être effectuées, le cordon de connexion rapide peut ne pas être correctement connecté. Vérifiez que le cordon est correctement connecté.

Passer aux étapes 6 et 7

[Procédure à suivre après l'étape 5 pour l'installation d'un seul chauffe-eau et l'installation avec un multisystème par raccordement rapide]

6.
 - Assurez-vous qu'aucune obstruction ne bloque la conduite de vidange de condensat lors de son évacuation.
 - Assurez-vous de vérifier que le condensat s'écoule librement de la tuyauterie d'évacuation des condensats. Le condensat commencera à s'écouler du chauffe-eau **dans les 15 minutes suivant son utilisation.**
7. Après l'essai, nettoyez les filtres dans l'arrivée d'eau froide et faites revenir l'eau chaude conformément à la procédure ci-après.

- 1) Fermer la vanne d'eau chaude et la vanne d'alimentation en eau.



- 2) Avec un seau prêt, retirez le robinet de vidange d'eau.

REMARQUE Environ 3.1 L (0.83 gallon) d'eau s'écouleront.

- 3) Nettoyez le filtre à eau avec une brosse sous l'eau courante.
- 4) Refixez le robinet de vidange d'eau (avec filtre à eau).

REMARQUE Ne perdez pas le joint torique.

- 5) Ouvrez la vanne d'eau chaude et la vanne d'alimentation en eau. Vérifiez que l'eau ne coule pas de la vanne de vidange.

Si les codes d'erreur «11», «12» et «90» apparaissent, vérifiez le contenu suivant.

[«11»: Échec d'allumage, «12»: Perte de flamme]

- Vérifiez que la conduite d'alimentation en gaz est correctement dimensionnée.
- Vérifiez que la pression d'alimentation en gaz est dans les plages requises dans ce manuel.
- Vérifiez que l'alimentation en gaz correspond au type indiqué sur la plaque signalétique du chauffe-eau.
- De l'air peut rester dans la tuyauterie de gaz. Allumez / éteignez le vélo.
- Vérifiez que les paramètres de tous les Commutateurs DIP sont appropriés.

[«90» : Anomalie de combustion]

- Vérifiez que l'air d'alimentation / de ventilation est obstrué.
- Vérifiez que la pression d'alimentation en gaz est dans les plages requises dans ce manuel.
- Vérifiez que la tuyauterie de condensat n'est pas gelée ou obstruée.
- Vérifiez que la tuyauterie de condensat est dans une pente descendante.
- Vérifiez que les paramètres de tous les Commutateurs DIP sont appropriés.

Traitement après opération d'essai

- Expliquez les «Informations de sécurité importantes», les «Procédures d'utilisation» et le «Service de suivi» conformément au Guide du propriétaire fourni avec le chauffe-eau.
- Si le chauffe-eau ne doit pas être utilisé immédiatement, fermez toutes les vannes d'arrêt du gaz et de l'eau, vidangez toute l'eau du chauffe-eau et du système de plomberie pour éviter le gel du chauffe-eau et du système, et purgez le gaz hors de l'appareil. la conduite de gaz. Reportez-vous à la procédure pour éviter les dommages dus au gel dans le Guide du propriétaire.

REMARQUER

La congélation n'est pas couverte par la garantie limitée du pavillon.

Instructions d'allumage

ATTENTION

Si vous ne suivez pas ces instructions, vous risquez de provoquer un incendie ou une explosion, pouvant entraîner la mort, des blessures ou des dégâts matériels.

Ce chauffe-eau n'a pas de pilote. Il est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur.

N'essayez pas d'allumer le brûleur à la main.

1. Lisez les informations de sécurité dans le manuel d'installation ou à l'avant du chauffe-eau.
2. Coupez l'alimentation électrique du chauffe-eau.
3. N'essayez pas d'allumer le brûleur à la main.
4. Tournez la vanne manuelle de contrôle du gaz (externe au chauffe-eau) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position d'arrêt.
5. Attendez cinq minutes pour éliminer tout gaz. Si l'odeur de gaz persiste, arrêtez-vous et suivez les instructions de la page 3 du Guide du propriétaire.
6. Tournez la vanne manuelle de contrôle du gaz dans le sens anti-horaire sur la position marche.
7. Allumez le chauffe-eau.
8. Le chauffe-eau fonctionnera désormais chaque fois que de l'eau chaude sera demandée. Si le chauffe-eau ne fonctionne pas, suivez les instructions d'arrêt et appelez un technicien de service.

Instructions d'arrêt

1. Arrêtez toute demande en eau.
2. Éteignez le courant électrique.
3. Tournez la vanne manuelle de contrôle du gaz dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position d'arrêt.

14 Liste de contrôle après l'installation

Après avoir installé le chauffe-eau, passez en revue la liste de contrôle suivante. Vous devriez pouvoir répondre «Oui» à tous les éléments de la liste de contrôle. Si vous répondez NON à un élément, l'installation n'est pas terminée. Consultez les sections appropriées pour terminer l'installation.

Si vous avez des questions supplémentaires ou si vous avez besoin d'aide pour l'installation, contactez le Pavilion Customer Center au 1-855-443-8468.

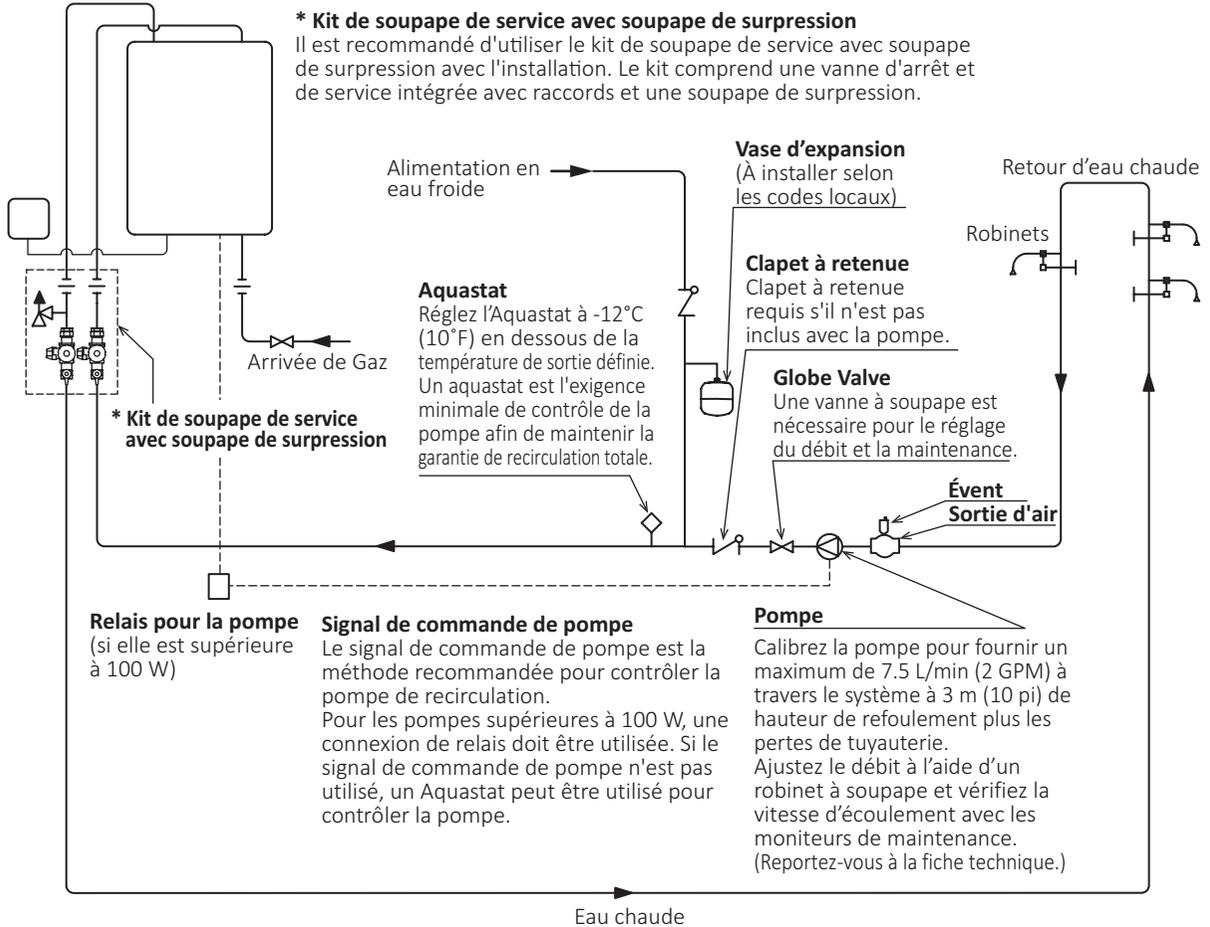
Choisir un emplacement d'installation (Voir pages 11 - 13)	Oui	Non
Assurez-vous que le chauffe-eau n'est pas installé dans les endroits suivants. <ul style="list-style-type: none"> • Endroits où l'essence, le benzène et les adhésifs sont manipulés • Lieux dans lesquels des gaz corrosifs (ammoniac, chlore, soufre, composés d'éthylène, acides) sont présents dans l'air • Endroits accumulés par la poussière ou les débris 		
Dégagements d'Installation (Voir pages 13 - 14)	Oui	Non
Assurez-vous que le chauffe-eau respecte les dégagements requis.		
Installation du chauffe-eau (Voir pages 15 - 16)	Oui	Non
Assurez-vous que le réservoir de condensat est rempli d'eau.		
Ventilation du chauffe-eau (Voir pages 17 - 36)	Oui	Non
Assurez-vous que l'air de combustion requis est fourni au chauffe-eau.		
Assurez-vous d'utiliser des matériaux de ventilation approuvés pour une utilisation avec des appareils de catégorie IV.		
Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite ou de connexion desserrée dans le système de ventilation.		
Assurez-vous que la longueur de l'évent respecte les exigences.		
Assurez-vous que les écrans anti-oiseaux sont installés sur la sortie d'aération.		
Assurez-vous que la terminaison répond aux exigences de dégagement.		
Lorsque vous utilisez une section horizontale, assurez-vous que la pente de l'évent horizontal est de 1/4 po vers le haut toutes les 300 mm (12 po) vers la terminaison.		
Assurez-vous que le tuyau d'admission et le tuyau d'échappement sont correctement installés.		
Assurez-vous que le système de ventilation est conforme aux codes locaux, aux codes d'état ou aux codes nationaux tels que ANSI / NFPA et CSA.		
Connecter l'alimentation en gaz (Voir pages 37 - 40)	Oui	Non
Assurez-vous que le type de gaz est compatible avec le type indiqué sur la plaque signalétique du chauffe-eau.		
Nettoyez la tuyauterie de gaz pour éliminer tout débris avant de brancher le chauffe-eau.		
Assurez-vous que la taille de la tuyauterie de gaz est appropriée.		
Assurez-vous que la pression de gaz d'entrée est dans la plage spécifiée.		
Assurez-vous que le chauffe-eau et sa connexion de gaz ne fuient pas.		
Connecter l'alimentation en eau (Voir pages 41 - 44)	Oui	Non
Avant de brancher le chauffe-eau, nettoyez la poudre de métal, le sable et la saleté des tuyaux d'eau.		
Assurez-vous de vérifier et de tester la qualité de l'eau pour voir si le traitement de l'eau est nécessaire.		
Assurez-vous que la pression d'alimentation en eau est de 103.4 à 1034 kPa (15 à 150 psi).		
Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'eau du tuyau d'alimentation en eau froide et du tuyau d'alimentation en eau chaude.		
Assurez-vous que la soupape de surpression est installée.		

Assurez-vous que la conduite d'alimentation en eau froide et la conduite d'alimentation en eau chaude sont correctement raccordées au chauffe-eau.		
Assurez-vous que les mesures d'isolation thermique appropriées sont prises en fonction du climat régional. (par exemple, envelopper avec des matériaux d'isolation thermique, en utilisant des appareils de chauffage électriques)		
Raccordement du drain de condensation (Voir pages 45 - 46)	Oui	Non
Assurez-vous que la tuyauterie d'évacuation des condensats est connectée.		
Assurez-vous qu'un matériau résistant à la corrosion est utilisé pour la tuyauterie de drainage des condensats.		
Assurez-vous que la taille de la tuyauterie de drainage du condensat est de 1/2 po ou plus.		
Assurez-vous que la tuyauterie de drainage du condensat est inclinée vers le drain de sol ou la pompe à condensat intérieur.		
Assurez-vous que l'extrémité du tuyau d'évacuation des condensats est ouverte à l'atmosphère.		
Assurez-vous que le condensat a été traité avant de le jeter, si nécessaire. (lorsque requis par le code local ou lorsque le condensat peut causer des dommages)		
Assurez-vous que des mesures sont prises pour empêcher les canalisations de drainage des condensats de geler. (par exemple, matériau isolant, ruban thermique ou résistance électrique)		
Connecter l'électricité (Voir pages 47 - 49)	Oui	Non
Assurez-vous que l'alimentation électrique est de 120 VCA à 60 Hz.		
Assurez-vous que la résistance de mise à la terre est inférieure à 100 Ω.		
Assurez-vous que le cordon de la télécommande est correctement installé.		
[Pour installation avec une pompe de recirculation] Assurez-vous qu'il est installé par la méthode suivante.		
<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque vous utilisez une pompe (100 W ou moins), connectez le cordon d'alimentation de la pompe aux fils de commande de la pompe. • Lors de l'utilisation d'une grande pompe (supérieure à 100 W), un circuit de relais est construit. 		
Installation de la télécommande (Voir pages 50- 55)	Oui	Non
Assurez-vous que l'emplacement de la télécommande est approprié.		
Vérifiez le fonctionnement de la télécommande conformément au Guide du propriétaire.		
Assurez-vous que l'affichage apparaît sur la télécommande.		
Réglage des commutateurs DIP (Voir page 56)	Oui	Non
Assurez-vous que tous les Commutateurs DIP sont réglés correctement.		
Test de fonctionnement (Voir pages 57 - 58)	Oui	Non
Ouvrez une installation d'eau chaude, assurez-vous que l'indicateur de flamme est affiché sur la télécommande et que de l'eau chaude est présente sur l'appareil.		
Nettoyez le filtre dans l'entrée d'eau froide après l'opération d'essai.		
Si le chauffe-eau ne sera pas utilisé immédiatement, procédez comme suit.		
<ul style="list-style-type: none"> • Fermez toutes les vannes d'arrêt de gaz et d'eau. • Videz toute l'eau du chauffe-eau et du système de plomberie. • Débranchez l'alimentation électrique du chauffe-eau. 		
Expliquez les «Informations de sécurité importantes», les «Procédures d'utilisation» et le «Service de suivi» conformément au Guide du propriétaire pour le client.		
Installation multisystème par raccordement rapide (Voir pages 63)	Oui	Non
Assurez-vous qu'un seul contrôleur à distance est installé.		

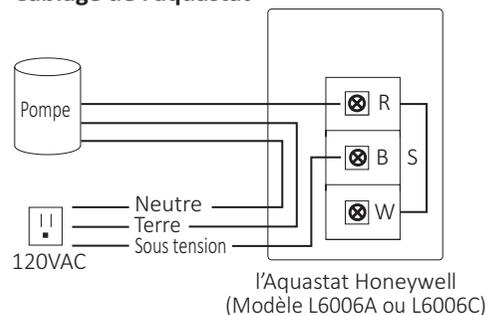
15 Applications de plomberie

Système de recirculation

- Avec un système de recirculation, l'eau du chauffe-eau peut être réchauffée à l'avance. Vous pouvez obtenir de l'eau chaude plus rapidement avec moins de gaspillage d'eau.
- Reportez-vous au Guide du propriétaire pour plus d'informations sur la configuration de l'opération de recirculation.
- L'accumulation de tartre est plus susceptible de se produire dans un système de recirculation, il est donc primordial de disposer d'un traitement et d'un entretien appropriés de l'eau.
- GQ-C3260WZ-FF US est compatible avec le même modèle ou le NCC199CDV (GQ-C3259WZ-FF US). Le type d'évent à construire doit également être le même.

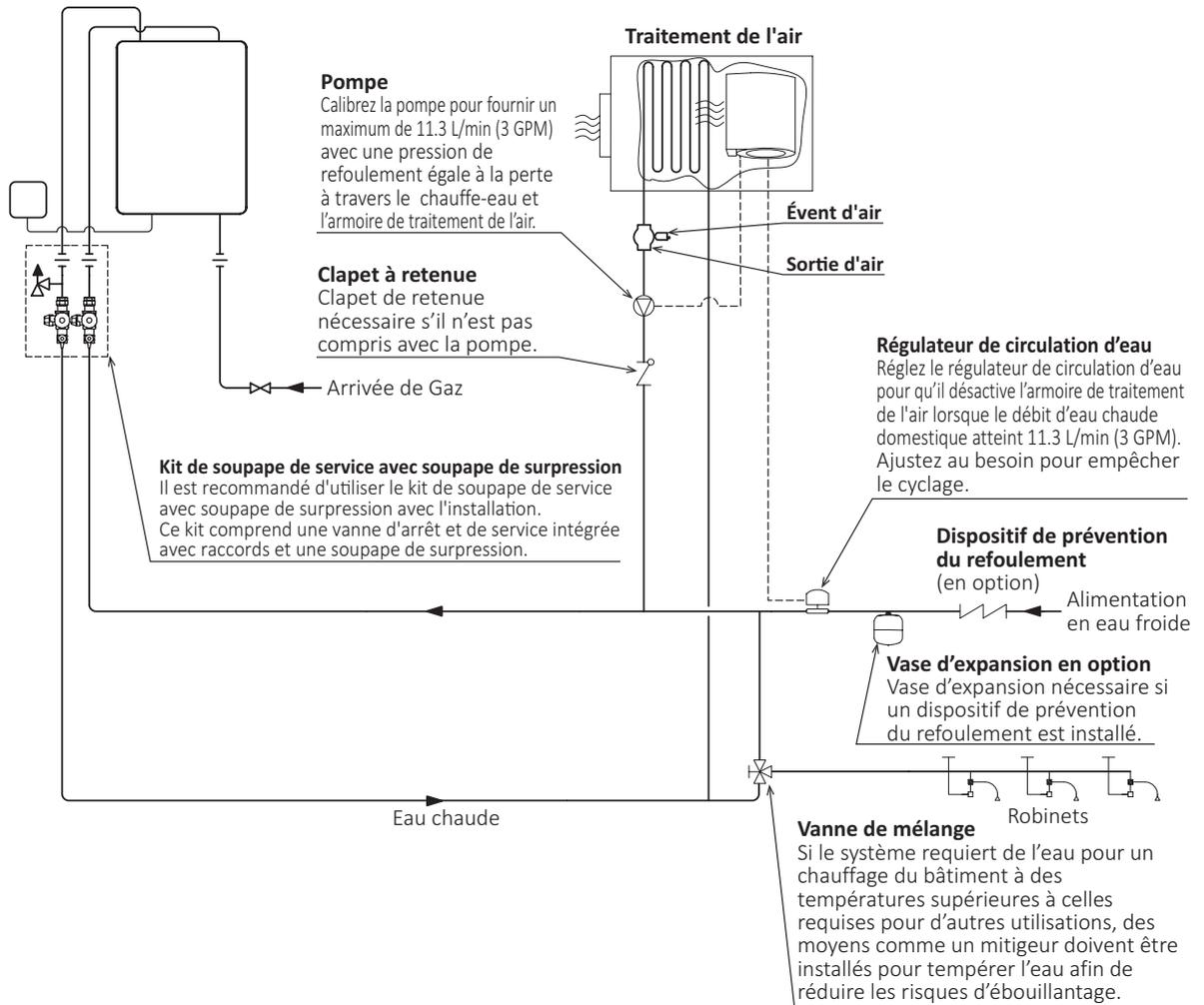


Câblage de l'aquastat



Combinaison Eau Potable et Espace Système de chauffage

- Le chauffe-eau ne peut pas être utilisé uniquement pour le chauffage de bâtiment.
- Seule de l'eau POTABLE peut circuler à travers le chauffe-eau.

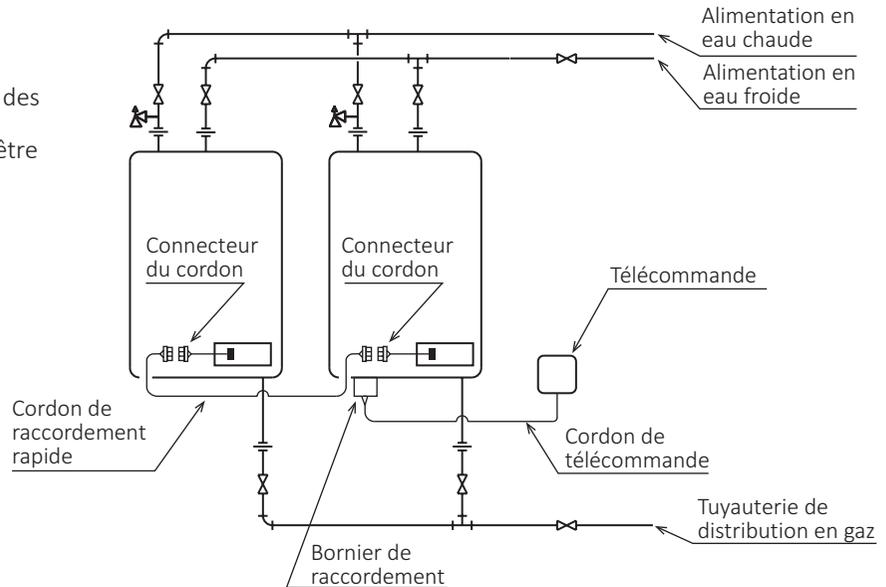


16 Installation du multisystème par raccordement rapide

Le multi-système de connexion rapide permet l'installation de deux chauffe-eau ensemble à l'aide du seul câble de connexion rapide.

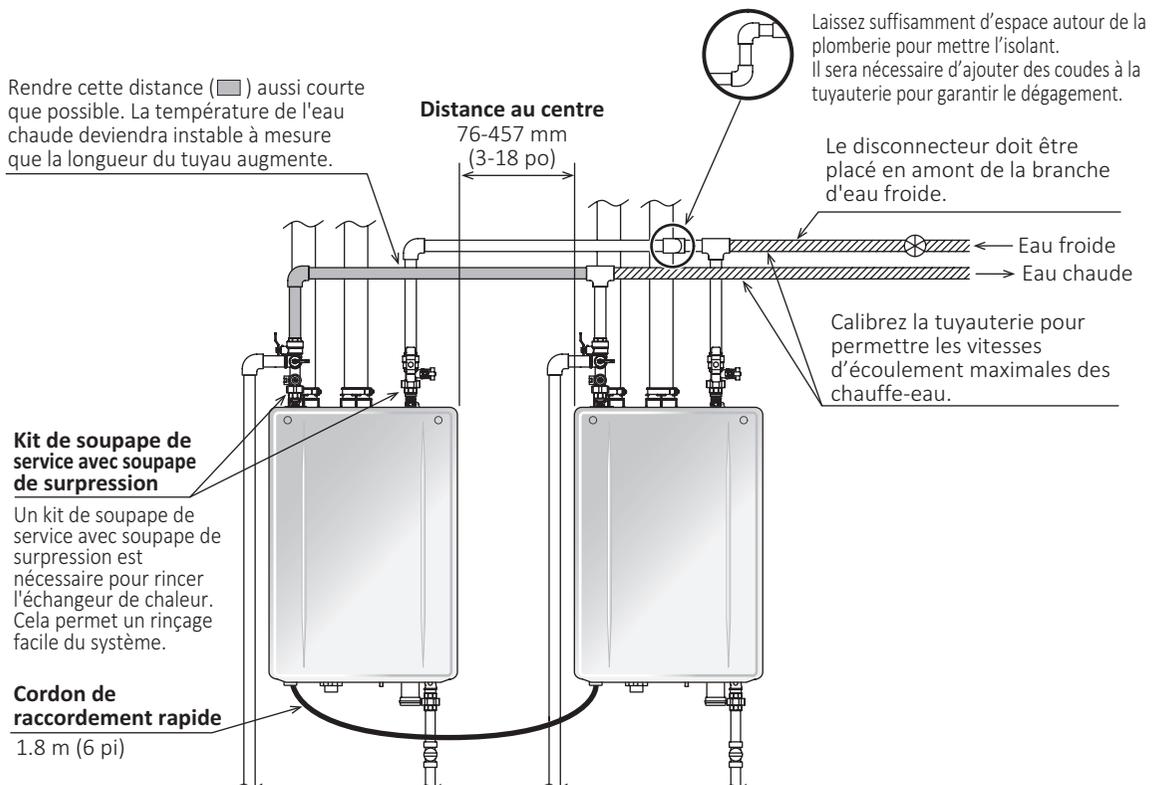
Diagramme système

- Connectez une seule télécommande à un seul des chauffe-eau.
- Les chauffe-eau doivent être du même modèle.



Typical Plumbing

Insulate or apply heating materials to both the cold water supply piping and the hot water supply piping to prevent freezing during cold weather and to prevent heat loss through the piping.



17 Maintenance

17.1 Contrôle périodique

- Vérifiez les points suivants pour vous assurer du bon fonctionnement du chauffe-eau régulièrement.
- Vérifiez également les éléments d'entretien décrits dans le Guide du propriétaire.

[Système de ventilation]

- Le système de ventilation doit être examiné périodiquement par un technicien de service qualifié pour vérifier l'absence de fuite ou de corrosion.
- Ne pas obstruer le flux d'air de combustion et de ventilation.

[Brûleur]

- Vérifiez périodiquement que la flamme du brûleur présente une couleur et une consistance bleues appropriées.
- Si la flamme ne semble pas normale, il peut être nécessaire de nettoyer le brûleur par un technicien qualifié.

[Soupape de limitation de pression]

- Actionner la soupape de décharge une fois par an pour s'assurer qu'elle fonctionne correctement et qu'elle ne présente aucune obstruction. Mettez le chauffe-eau hors tension avant d'ouvrir la soupape de surpression et assurez-vous que l'eau qui s'écoule de la soupape ne causera aucun dommage.
- Si la soupape de décharge se décharge périodiquement, cela peut être dû à la dilatation thermique dans un système d'eau fermé. Contactez le fournisseur d'eau ou un inspecteur de plomberie local pour savoir comment remédier à cette situation. Ne pas boucher la soupape de surpression.

[Filtre à eau]

- Vérifiez et nettoyez le filtre à l'intérieur de la connexion d'entrée froide.

REMARQUER

N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Appelez immédiatement un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et tout contrôle de gaz qui aurait été submergé.

17.2 Procédure pour la purge de l'échangeur de chaleur

REMARQUE Cette procédure est uniquement destinée à être utilisée par un professionnel de la maintenance qualifié ou un représentant de service agréé. Toute utilisation non autorisée de cette procédure peut entraîner l'annulation de la garantie limitée du pavillon. Communiquez avec le Centre de service à la clientèle Pavilion (1-855-443-8468) pour obtenir une assistance supplémentaire.

Si le code d'erreur «C1#*» clignote dans la fenêtre d'affichage, cela indique qu'il y a un dépôt de calcaire dans l'échangeur de chaleur. L'échangeur de chaleur doit être purgé** pour retirer le dépôt de calcaire.

Les dégâts occasionnés au chauffe-eau suite à un dépôt de calcaire ne sont pas couverts par la garantie du chauffe-eau. Pour effacer le code d'erreur «C1#*», il est nécessaire de purger l'échangeur de chaleur.

Si le code d'erreur «C1#*» s'affiche et clignote dans la fenêtre d'affichage, communiquez avec le Centre de services à la clientèle Pavilion au 1-855-443-8468.

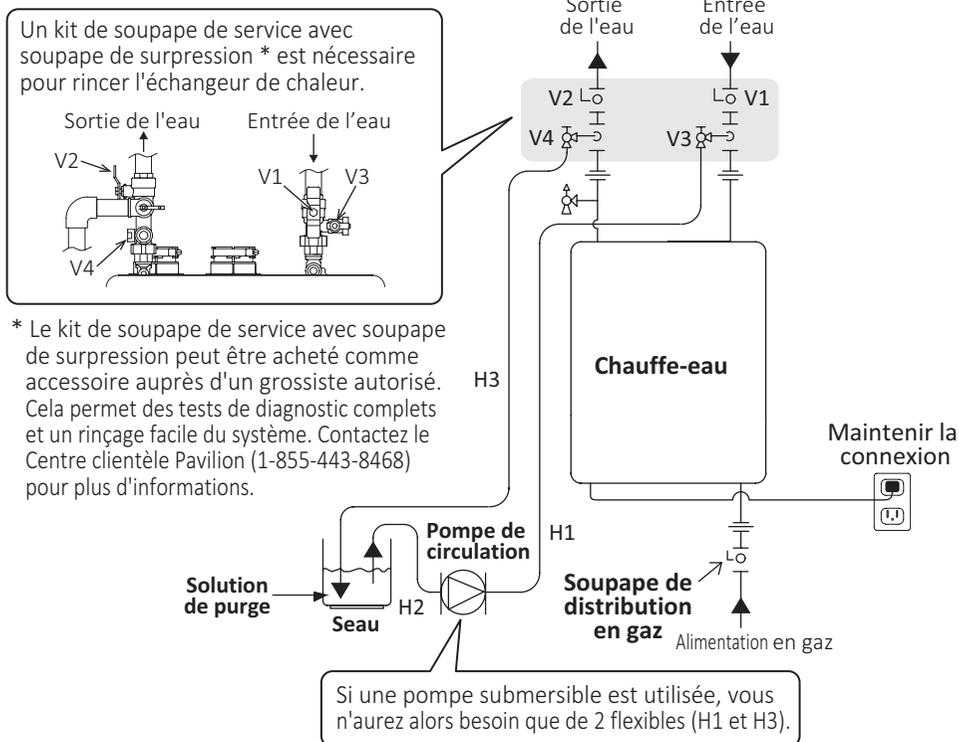
* Indication d'avertissement, # = 1-9

** Connectez le "connecteur bleu" pour la purge sur la plaquette de circuit lors de la purge de l'échangeur de chaleur. Après l'avoir connecté, le chauffe-eau est réglé sur le « Mode Purge »

REMARQUE Le chauffe-eau doit rester branché au réseau électrique lors de la purge de l'échangeur de chaleur.

Préparation du système de purge

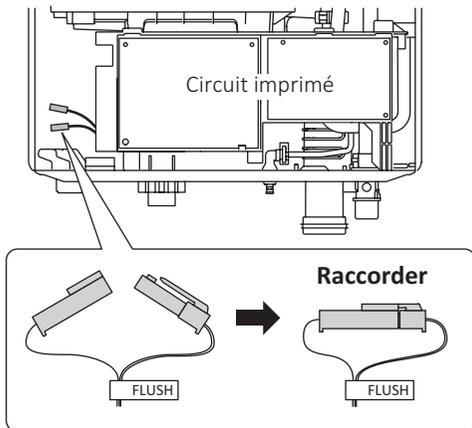
1. Fermez la soupape de distribution en gaz.
2. Fermer la vanne d'entrée d'eau (V1), la vanne de sortie d'eau (V2) et la vanne de retour d'eau (V3).
3. Raccordez un des flexibles de vidange (H1) au robinet de vidange (V4), puis l'autre à la pompe de circulation.
4. Raccordez le flexible de vidange (H2) à la pompe de circulation.
5. Raccordez le flexible de vidange (H3) au robinet de vidange (V5).
6. Versez 1 gallon de « Produit de retrait de calcium, de chaux et de rouille » et 1 gallon d'eau dans le seau. Pour le rinçage, il est recommandé d'utiliser un «produit de détartrage du calcium, de la chaux et de la rouille».
7. Placez les deux flexibles de vidange (H2 et H3) dans le seau rempli de la solution de purge.
8. Ouvrez les deux soupapes d'évacuation (V4 et V5).



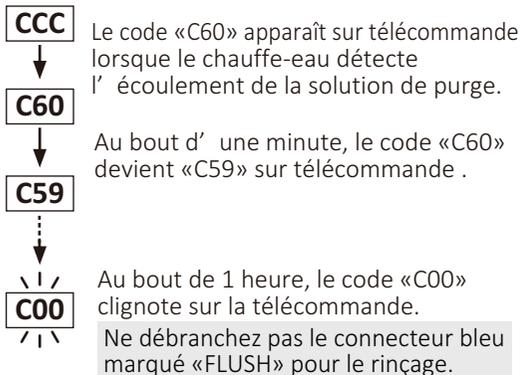
Pour chauffe-eau simple

[Procédure 1. Purge de l'échangeur de chaleur]

1. Ouvrez le cache avant.
2. Connectez le connecteur bleu marqué "FLUSH" pour le rinçage près de la carte de circuit imprimé.



3. Puis le code **CCC** s'affiche sur télécommande.
4. Mettez la pompe de circulation sous tension pour faire circuler la solution de purge par le chauffe-eau pendant 1 heure à un débit de 1.5 GPM ou plus.
- 5.



REMARQUE Vérifiez si la connexion inverse des tuyaux (H1) et (H3) est remplacée si le numéro d'affichage ne change pas. Dans ce cas, le débit de la solution de rinçage peut être inférieur à 1,5 GPM.

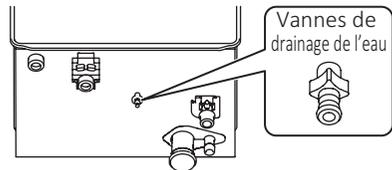
6. Mettez la pompe de circulation hors tension.

[Procédure 2. Nettoyage de l'échangeur de chaleur]

La solution de purge doit être rincée et nettoyée en dehors du chauffe-eau.

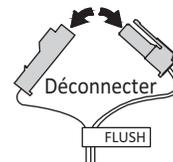
Voici comment rincer et nettoyer la solution de purge.

1. Retirez les deux flexibles de vidange (H2 et H3) du seau. Puis, placez le flexible de vidange (H3) dans l'évier ou à l'extérieur pour la vidange.
2. Fermez le robinet de vidange (V3), puis ouvrez la soupape d'entrée d'eau (V1). N'ouvrez pas la soupape de sortie d'eau claire (V2).
3. Nettoyez le chauffe-eau à l'eau claire pendant au moins 3 minutes. (Doit avoir assez de temps pour nettoyer le chauffe-eau.)



REMARQUE Le chauffe-eau a quatre «vannes de drainage de l'eau» au bas du chauffe-eau. Placez un seau sous le chauffe-eau pour drainer l'eau des «Vannes De Drainage D'eau». Dévissez soigneusement les «Vannes De Drainage D'eau» pour rincer la solution de rinçage du chauffe-eau pendant environ 10 secondes, puis fermez les «Vannes De Drainage D'eau».

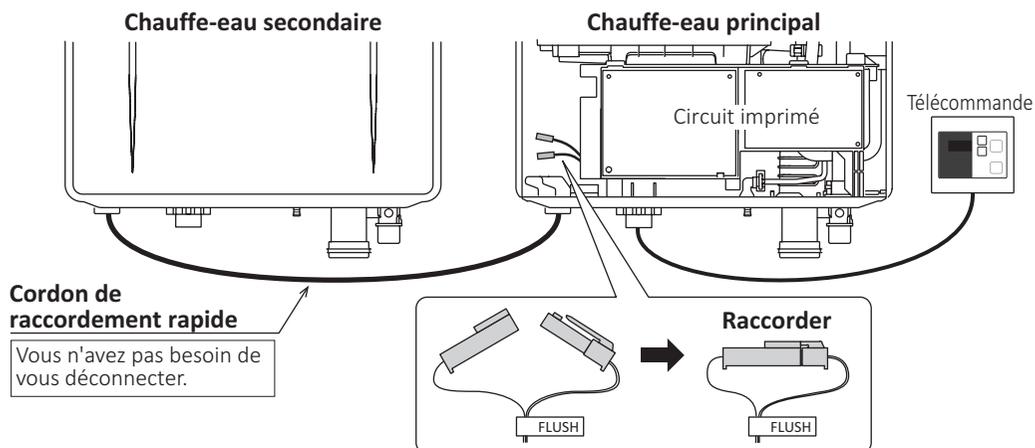
4. Fermez le robinet de vidange (V4) puis retirez le flexible de vidange (H3) du robinet de vidange (V4).
5. Retirez le flexible de vidange (H1) du robinet de vidange (V3).
6. Ne déconnectez pas le connecteur bleu marqué "FLUSH" pour le rinçage. Le code «C00» s'éteint sur télécommande.



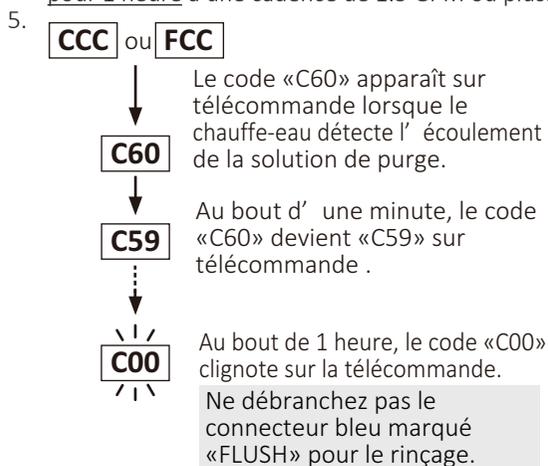
7. Fermez le cache avant.
8. Ouvrez la soupape de distribution en gaz et la soupape de sortie d'eau (V2).
9. Vérifiez le bon fonctionnement du chauffe-eau.

Pour multisystème par raccordement rapide

- Ouvrez le cache avant.
- Connectez le connecteur bleu marqué "FLUSH" pour chauffe-eau nécessitant le rinçage.
(Le chauffe-eau est isolé du Système multiple le connecteur bleu marqué «FLUSH» pour le rinçage est connecté.
Vous n'avez pas besoin de débrancher le cordon de connexion rapide.)

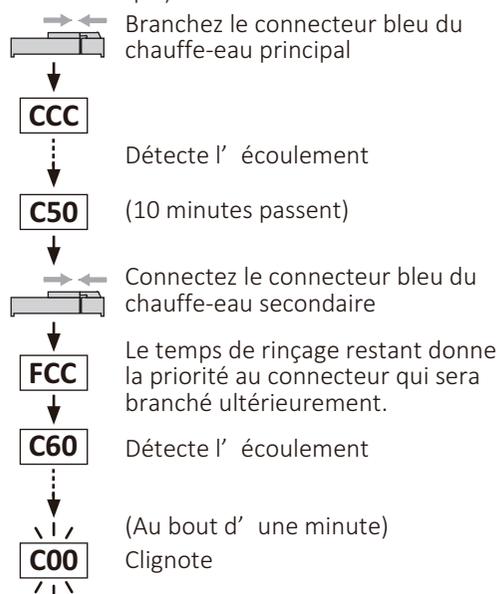


- Le code **CCC** ou **FCC** est alors affiché sur la télécommande.
 - «CCC» s'affiche lorsque le connecteur bleu du chauffe-eau principal est connecté.
 - «FCC» s'affiche lorsque le connecteur bleu du sous-chauffe-eau est connecté.
- Mettez en marche la pompe de circulation pour faire circuler la solution de rinçage dans les chauffe-eaux pour 1 heure à une cadence de 1.5 GPM ou plus.



REMARQUE Vérifiez si la connexion inverse des tuyaux (H1) et (H3) est remplacée si le numéro d'affichage ne change pas. Dans ce cas, le débit de la solution de rinçage peut être inférieur à 1,5 GPM.

(e.g. L'affichage lorsque les chauffe-eaux sont rincés en même temps.)



- Désactivez la pompe de circulation.
- Rincez et nettoyez la solution de rinçage hors des chauffe-eaux conformément à la «Pour chauffe-eau simple [Procédure 2]». ((Voir la "Procédure 2.1-2.5".))
- Ne déconnectez pas le connecteur bleu marqué "FLUSH" pour le rinçage.
Le code «C00» s'éteint sur télécommande.
- Fermez le cache avant.
- Ouvrez la soupape de distribution en gaz et la soupape de sortie d'eau.
- Vérifiez le bon fonctionnement du chauffe-eau.

